

La Route au sommet

نوطة اللغة الفرنسية للصف الثالث الثانوي

تحتوي النوطة على :

- الترجمة الكاملة للنصوص و الحوارات
- شرح مفصل للقواعد
- المواضيع
- حل جميع التمارين و الأسئلة

إعداد المدرّس : آلان محمد

0994390255 / 052753554

اسم الطالب :

تطلب النوطة من مكتبة الرسالة في العسكة في كركي لكي هـ. 052745733

Révision Général

مراجعة عامة

I- Les lettres français :

I- **الأحرف الفرنسية** : لدينا 26 حرفاً في اللغة الفرنسية ، و لدينا ثلاث كتابات مختلفة وهم :

1. Majuscule : الأحرف الكبيرة

A . B . C . D . E . F . G . H . I . J . K . L . M . N . O . P . Q . R . S . T . U . V . W . X . Y . Z

2. Imprimée : (الصغيرة) الأحرف المطبوعة

a . b . c . d . e . f . g . h . i . j . k . l . m . n . o . p . q . r . s . t . u . v . w . x . y . z

3. Minuscule : (المتصلة) الأحرف الصغيرة

a . b . c . d . e . f . g . h . i . j . k . l . m . n . o . p . q . r . s . t .
u . v . w . x . y . z

II- **تنقسم الأحرف الفرنسية بحسب لفظها إلى قسمين : أحرف صوتية و أحرف صامتة (ساكنة) :**

1. **الأحرف الصوتية (Les voyelles) :** وتتكون من سبعة أحرف وهم :

A . E . I . O . U . Y . (H)

↓
(نصف صوتي و نصف ساكن)

2. **الأحرف الساكنة (Les consonnes) :** وتشمل بقية الأحرف :

B . C . D . F . G . H . J . K

III- La prononciation française : اللفظ الفرنسي

* يوجد لدينا مجموعة من الحروف تلفظ (إيه) : وتنقسم إلى ثلاث مجموعات :

1- **ضمن الكلمات :** (ai - ei - ê - é - è) أكل - أحب - منزل
Ex : maison - aimé - mangé

2- **في نهاية الكلمات :** (er - ez) عند - أنتم تمرّون - مرّ
Ex : passer - vous passez - chez.

3- **إذا أتت لوحدها في الجملة :** (et - es - est) ريمو و ميشيل - أنا و أنت .
Ex: Moi et toi , Rima et Michel .

هو يكون - أنت تكون . Tu es , il est .

* سيء : mauvais , أزرق : bleu , لوحة : EX : tableau , تلفظ (او) : (au - eu - eau)

* كمان : EX : violon , تلفظ (يو) : (io)

* أراد : vouloir , ملك : EX : avoir , تلفظ (وا) : (oi)

- * (ou) : تلفظ (وُ) , EX : vous : أنتم , jour : يوم
- * (ui) : تلفظ (وي) , EX : nuit : ليل , pluie : مطر
- * (H) : لا تلفظ أبداً , EX : hôtel : فندق , habile : ماهر
- * (am - em - im) : تلفظ (أم) , Ex : temps : وقت , imparfait : الماضي الناقص , ami : صديق
- * (an - en - in) : تلفظ (آن) , Ex : sang : دم , bien : جيد , cinq : خمسة
- * (ment) : تلفظ (مان) , EX : lentément : ببطء
- * (C) : تلفظ (سي) (e - i - y - é - è - ê) التالية الأحرف أحدى بعدها أنت إذا أنت بعدها أحدى الأحرف التالية (K) دائماً إلا إذا أنت بعدها أحدى الأحرف التالية (e - i - y - é - è - ê) فتلفظ (سي) (C) :
..... EX : Cycle : دائرة , École : مدرسة , Cinéma : سينما
- * (Ç) : تلفظ دائماً (سي) , EX : français : فرنسي , garçon : صبي
- * (G) : تلفظ (جي) إذا أنت بعدها أحدى الأحرف التالية (e - i - y - é - è - ê) فيما عدا ذلك تلفظ (جيم باللهجة المصرية) (G) :
و أما إذا أتى بعدها حرف (N) فلا تلفظ أبداً .
- EX : Magique : سحري , Garçon : صبي , campagne : ريف , montagne : جبل
- * (S) : تلفظ دائماً (S) إلا إذا وقعت بين حرفين صوتيين فتلفظ (Z) (S) :
..... EX : Maison : منزل , sœur : أخت , passer : مرّ
- * (ILL) : تلفظ دائماً (ياء مشددة) إلا في الكلمات التالية فتلفظ (أيل) (ILL) :
مدينة صغيرة : villette , قروي : villageois , قرية : village , فيلا : villa , مدينة : ville
(. مليار : milliard , مليون : million , ألف : mille)
..... EX : Fille : فتاة , brillant : لامع
- * (Ch) : تلفظ (ش) إذا أتى بعدها أحدى الأحرف الصوتية و تلفظ (ك) إذا أتى بعدها أحدى الأحرف الساكنة : (Ch) :
كروم : chrome , كلور : chlore , قبعة : chapeau , ميشيل : michel
- * (Tion-cion-sion) : تلفظ (سيون) إلا إذا سُبقت حرف (S) بحرف صوتي فتلفظ (زيون) (Tion-cion-sion) :
..... EX : condition : شرط , télévision : تلفاز , station : موقف
- * (Ph) : تلفظ دائماً (ف) (Ph) :
صورة : photo , جملة : phrase , EX :
الأحرف الساكنة المفلوطة في نهاية الكلمات : يوجد لدينا ٤ أحرف مفلوطة وهي :
- * (C) : تلفظ (ك) في نهاية الكلمة , EX : avec : مع , sac : حقيبة
- * (F) : تلفظ (ف) في نهاية الكلمة , EX : neuf : تسعة , œuf : بيضة
- * (R) : تلفظ (غ) في نهاية الكلمة إلا إذا سبقت بحرف (e) فتلفظ (أيه) (R) :
..... EX : jour : يوم , peur : خوف , passer : مرّ
- * (L) : تلفظ (ل) في نهاية الكلمة إلا إذا سبقت بحرف (i) فتلفظ (ياء مشددة) (L) :
..... EX : mal : ألم , sel : ملح , soleil : شمس

أما الأحرف الصوتية فجميعها تلفظ في نهاية الكلام عدا الحرف (e) فهو يلفظ في نهاية الكلمات المؤلفة من حرفين فقط :

الأب : le père , هذا : ce , أنا : je , سينما : cinéma , صديق : ami EX :

IV- Les articles : الأدوات

الأدوات في اللغة الفرنسية تنقسم إلى ثلاث أقسام :

- 1- أدوات التعريف : Les articles définis
2- أدوات التنكير : Les articles indéfinis
3- أدوات الجزئية : Les articles partitifs

أولاً : أدوات المعرفة : وهي أربع أدوات (**Le , La , L' , Les**) وهذه الأدوات تأتي قبل الأسماء كما يلي :

- Le** : تأتي قبل الاسم المفرد المذكر .
La : تأتي قبل الاسم المفرد المؤنث .
L' : تأتي قبل الاسم المفرد المذكر أو المؤنث المبدوء بحرف صوتي .
Les : تأتي قبل الاسم الجمع المذكر و المؤنث .

Exemples :

Le garçon : الصبي , Le père : الأب , La mère : الأم , La fille : البنت ,
Les garçons : الصبيان , Les amis : الأصدقاء , L'ami : الصديق , L'amie : الصديقة

ثانياً : أدوات النكرة : وهي ثلاث أدوات (**Un , Une , Des**) وهذه الأدوات تأتي قبل الأسماء كما يلي :

- Un** : تأتي قبل الاسم المفرد المذكر .
Une : تأتي قبل الاسم المفرد المؤنث .
Des : تأتي قبل الاسم الجمع المذكر و المؤنث .

Exemples :

Un garçon : صبي , Un père : أب , Un ami : صديق , Une mère : أم , Une fille : بنت
Des garçons : صبيان , Des amis : أصدقاء , Des amis : صديقة , Une amie :

ثالثاً : أدوات الجزئية : وهي تستعمل لتحديد جزء من الشيء، وهي أربع أدوات (**Du , De la , De l' , Des**) :
علماً بأن هذه الأدوات تتركب من (**de** و إحدى أدوات المعرفة) :

de + le = du , de + la = de la , de + l' = de l' , de + les = des

و أدوات الجزئية تأتي في الجملة كما يلي :

- Du** : تأتي قبل الاسم المفرد المذكر .
De la : تأتي قبل الاسم المفرد المؤنث .
De l' : تأتي قبل الاسم المفرد المذكر أو المؤنث المبدوء بحرف صوتي .
Des : تأتي قبل الاسم الجمع المذكر و المؤنث .

Exemples :

de l' eau - **du** jus d'oranges . ماء - عصيراً

du pain - **de la** salade . خبزاً - سلطة

de l' huile - **des** olives - **des** légumes

زيتاً - زيتوناً - خضاراً

V – Les Nombres : الأعداد

0 Zéro	22 vingt-deux ...	100 cent
1 Un	30 trente	101 cent un
2 deux	31 trente et un	102 cent deux ...
3 trois	32 trente-deux ...	200 deux cent
4 quatre	40 quarante	201 deux cent un...
5 cinq	41 quarante et un	300 trois cent
6 six	42 quarante-deux ...	302 trois cent deux
7 sept	50 cinquante	310 trois cent dix
8 huit	51 cinquante et un	1000 mille
9 neuf	52 cinquante-deux ...	10.000 dix mille
10 dix	60 soixante	100.000 cent mille
11 onze	61 soixante et un	1000.000 million
12 douze	62 soixante-deux ...	100.000.000 cent million
13 treize	70 soixante-dix	1000.000.000 milliard
14 quatorze	71 soixante et onze	2014 deux mille quatorze
15 quinze	72 soixante- douze ...	2015 deux mille quinze
16 seize	80 quatre- vingts	2020 deux mille vingt...
17 dix-sept	81 quatre- vingt-un	1999 mille neuf cent quatre vingt dix neuf
18 dix-huit	82 quatre- vingt-deux	
19 dix-neuf	90 quatre- vingt-dix	
20 vingt	91 quatre- vingt- onze	
21 vingt et un	92 quatre- vingt-douze	

La phrase française

الجملة الفرنسية

الجملة الفرنسية : تنقسم إلى قسمين وهما : 1- الجملة البسيطة . 2- الجملة المعقدة (المركبة) .

1- الجملة الفرنسية البسيطة **La phrase française simple** : وتتكون من فاعل و فعل و مفعول به (التكملة) .

(مفعول به) Complément d'objet + (فعل) Verbe + (فاعل) Sujet

EX1 : **Rima va à l'école** . ريمّا تذهب إلى المدرسة

S V C

EX2 : **Le ciel est bleu** . السماء تكون زرقاء

S V C

2- الجملة الفرنسية المعقدة **La phrase française complexe** : وتتكون من عدة عبارات في الجملة .

EX : **Je lis le roman que tu m' a prêté** . أنا أقرأ الرواية التي أعرتني إيّاها

S V C P.R S C V.aux P.P

الفاعل Le Sujet

الفاعل Le Sujet : ويكون إما اسماً صريحاً أو ضميراً يحل محل الاسم الصريح .

I - ضمائر الفاعل الشخصية : Je - Tu - Il - Elle - Nous - Vous - Ils - Elles

هن - هم - أنتم - نحن - هي - هو - أنت - أنا

بالإضافة إلى الضمير (**On**) وهو يحل محل أي من الضمائر السابقة ، ولكن يتصرف فعله وكأنه الضمير (**Il**) ، ويترجم بـ (نحن) .

II - الاسم الصريح : وينقسم إلى قسمين : 1- أسماء العلم (الخاصة) . 2 - أسماء عامة .

1- أسماء العلم (الخاصة) : **EX** : Michel - Rima - Alain - Ahmad - Marie

2 - أسماء عامة : وتكون مسبوقه بأداة معرفة أو نكرة .

EX : **Le père** : الأب , **La mère** : الأم , **La fille** : البنت , **Un garçon** : صبي

Des arbres : أشجار , **Un livre** : كتاب , **Des pommes** : تفاحات , **L'enfant** : الطفل

الفعل Le Verbe

الفعل : وتنقسم الأفعال إلى ثلاث زمر على الشكل التالي :

1- أفعال المجموعة الأولى : وهي الأفعال المنتهية بـ (**er**) :

..... بقي : **rester** , أكل : **manger** , تكلم : **parler** , أحب : **aimer** : **EX** :

2- أفعال المجموعة الثانية : وهي الأفعال المنتهية بـ (**ir**) :

..... كره : **haïr** , نجح : **réussir** , بنى : **bâtir** , صفق : **applaudir** , اختار : **choisir** , أنهى : **finir** : **EX** :

3- أفعال المجموعة الثالثة : وهي الأفعال المنتهية بـ (**ir - re - oir - oire**) وهي أفعال شاذة من حيث التصريف :

ذهب : **aller** شرب : **boire** , أراد : **vouloir** , فعل : **faire** , خرج : **sortir** : **EX** :

المفعول به Le Complément d'objet

ويوجد لدينا نوعان للمفعول به وهما :

1- **المفعول به المباشر (Complément d'objet direct)** و اختصاره (**C.o.d**) وهو غير مسبوق

بحرف جر أي تأتي بعد الفعل مباشرةً .

EX: Michel achète **un livre** . ميشيل يشتري كتاباً

C.o.d

2- **المفعول به الغير المباشر (Complément d'objet indirect)** و اختصاره (**C.o.ind**) وهو مسبوق

بحرف جر أي تأتي بينها وبين الفعل حرف جر .

EX: Rima parle **de Jean** . ريما تتكلم عن جان

C.o.ind

حروف الجر Les Prépositions

مع : **avec** , لأجل : **pour** , نحو : **vers** , (قبل من) بـ : **par** , في : **En** , في : **Dans** , (في) إلى : **À** - من : **De**

Sur : **etc.** .. بعد : **Après** , عند : **Chez** , خلف : **Derrière** , أمام : **Devant** , تحت : **Sous** , على : **Sur**

علماً بأن كل حروف الجر لا يمكن التقييد بترجمتها لأنها تتغير بحسب سياق الجملة .

تصريف الأفعال

في اللغة الفرنسية عدّة صيغ لتصريف الأفعال ، و هذه الصيغ هي :

Mode indicatif	1. الصيغة الدلالية
Mode conditionnel	2. الصيغة الشرطية
Mode subjonctif	3. صيغة النصب (الاحتمالية)
Mode impératif	4. صيغة الأمر
Mode participe	5. صيغة الاسم (الفاعل ، المفعول)
Mode infinitif	6. صيغة المصدر

و كل صيغة من هذه الصيغ تضم عدّة أزمنة . سنأخذ من هذه الصيغ و الأزمنة المطلوبة معنا في المنهاج فقط .
سنبدأ أولاً بالصيغة الدلالية و باقي الصيغ سنأخذها ضمن قواعد الأبحاث .

الصيغة الدلالية Mode indicatif

وتحتوي على ثمانية أزمنة ؛ أزمنة بسيطة و ؛ أزمنة مركبة :

1 - الأزمنة البسيطة :

Le Présent	• زمن الحاضر
Le futur simple	• الزمن المستقبل البسيط
Le passé simple	• زمن الماضي البسيط
L'imparfait	• زمن الماضي الناقص

2 - الأزمنة المركبة :

Le passé composé	• الماضي المركب
Le futur antérieur	• المستقبل الأسبق
Le passé antérieur	• الماضي الأسبق
Le plus-que-parfait	• الماضي الأكثر من تام

سنبدأ أولاً بالأزمنة البسيطة :

Le présent

الزمن الحاضر

الزمن الحاضر : هو زمن يعبر عن أحداث تجري الآن و أحياناً تعبر عن المستقبل أيضاً .

* لتصريف الأفعال في الزمن الحاضر يجب أن نحدد مجموعة الفعل لأن لدينا ثلاث مجموعات للأفعال .

* طريقة التصريف :

1 - أفعال المجموعة الأولى المنتهية بـ (er) : نحذف النهاية (er) فنحصل على جذر الفعل ونضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je e - Tu es - Il / Elle / On e - Nous ons - Vous ez - Ils / Elles ent

Ex₁ : parler → parl جذر الفعل

Je parle Nous parlons

Tu parles Vous parlez

Il / Elle / On parle Ils / Elles parlent

Ex₂ : Manger → mang جذر الفعل

Je mange Nous mangeons

Tu manges Vous mangez

Il / Elle / On mange Ils / Elles mangent

2- أفعال المجموعة الثانية المنتهية بـ (ir) : نحذف النهاية (ir) فنحصل على جذر الفعل ونضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

Jeis - Tu.....is - Il.....it - Nous.....issons - Vous.....issez - Ils issent

Ex : finir → fin جذر الفعل

Je finis Nous finissons

Tu finis Vous finissez

Il finit Ils finissent

Ex₂ : choisir → chois جذر الفعل

Je choisis Nous choisissons

Tu choisis Vous choisissez

Il choisit Ils choisissent

3- أفعال المجموعة الثالثة المنتهية بـ (ir - re - oir - oire) : هي أفعال شاذة لا توجد طريقة واضحة لتصريفها و يجب بصم تصريف الأفعال المطلوبة معنا ، مع العلم أن هذه الأفعال تختلف نهاياتها و تختلف جذورها ايضاً .

A - الأفعال المنتهية بـ (dre) : تأخذ النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je s - Tu s - Il t - Nous ons - Vous ez - Ils..... ent

Ex : apprendre : فهم

J' apprends

Tu apprends

Il apprend

Nous apprenons

Vous apprenez

Ils apprennent

B - الأفعال المنتهية بـ (oir) : أغلبها تأخذ النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je x - Tu x - Il t - Nous ons - Vous ez - Ils..... ent

Ex : pouvoir : استطاع

Je peux Nous pouvons

Tu peux Vous pouvez

Il peut Ils peuvent

Ex : vouloir : استطاع

Je veux Nous voulons

Tu veux Vous voulez

Il veut Ils veulent

C - الأفعال المنتهية بـ (ir) : أغلبها تأخذ النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je s - Tu s - Il t - Nous ons - Vous ez - Ils ent

ملاحظة : أغلب أفعال المجموعة الثالثة تأخذ هذه النهايات .

Ex : venir : أتى

Je viens

Tu viens

Il vient

Nous venons

Vous venez

Ils viennent

تصريف بعض الأفعال المطلوبة و المهمة جداً

	خرج Sortir	فعل Faire	وضع Mettre	قرأ Lire	قال Dire	رأى voir	تلقى recevoir	قال aller	ملك avoir	كان être
Je	sors	fais	mets	lis	dis	vois	reçois	vais	ai	suis
Tu	sors	fais	mets	lis	dis	vois	reçois	vas	as	es
Il	sort	fait	met	lit	dit	voit	reçoit	va	a	est
Nous	sortons	faisons	mettons	lisons	disons	voyons	recevons	allons	avons	sommes
Vous	sortez	faites	mettez	lisez	dites	voyez	recevez	allez	avez	êtes
Ils	sortent	font	mettent	lisent	disent	voient	reçoivent	vont	ont	sont

ظروف الحاضر : Les adverbess du présent

Aujourd'hui , Maintenant , A présent , Après-midi , Toujours , Souvent , Quelquefois ,
أحياناً ، غالباً ، دائماً ، بعد الظهر ، في الحاضر ، الآن ، اليوم ،
Rarement , Chaque (Chaque soir) , ce jour , ce moment , actuellement .
في الوقت الحالي ، هذه اللحظة ، هذا اليوم ، كل (كل مساء) ، نادراً

Le futur simple

المستقبل البسيط

* المستقبل البسيط : وهو زمن يعبر عن فعل سيحدث في المستقبل.

Ex: il **sortira** le soir . هو سيخرج في المساء .

* طريقة التصريف :

* لتصريف أي فعل من المجموعة الأولى المنتهية بـ (er) أو فعل من المجموعة الثانية المنتهية بـ (ir) نبقى الفعل كما هو في المصدر ثم نضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je ai - tu as - il a - nous ons - vous ez - ils ont

	أكل Manger	بقي Rester	أنهى Finir	بنى Bâtir
Je	Mangerai	resterai	finirai	Bâtirai
Tu	Mangeras	resteras	finiras	Bâtiras
Il	Mangera	restera	finira	Bâtira
Nous	mangerons	resterons	finirons	Bâtirons
Vous	Mangerez	resterez	finirez	Bâtirez
Ils	mangeront	resteront	finiront	Bâtiront

* أما بالنسبة لأفعال المجموعة الثالثة فيجب الانتباه إلى النهايات فأغلب الأفعال المنتهية بـ (re) نحذف الحرف (e) من نهاية الفعل ومن ثم نصرّفه مثل أفعال المجموعتين الأولى والثانية :

	أنتظر Attandre	أخذ prendre
Je	Attendrai	Prendrai
Tu	Attendras	Prendras
Il	Attendra	Prendra
Nous	Attendrons	Prendrons
Vous	Attendrez	Prendrez
Ils	Attendront	Prendront

* والأفعال المنتهية بـ (ir) نتعامل مع أغلبها معاملة أفعال المجموعة الثانية :

	خرج sortir	رحل partir	شعرَ sentir
Je	sortirai	partirai	Sentirai
Tu	sortiras	partiras	Sentiras
Il	sortira	partira	Sentira
Nous	sortirons	partirons	Sentirons
Vous	sortirez	partirez	Sentirez
Ils	sortiront	partiront	Sentiront

* أما بقية أفعال المجموعة الثالثة فهي أفعال شاذة ، فنأخذ جذر الفعل ونضيف نفس نهايات المستقبل فنحصل على تصريفها . هذه هي جذور بعض الأفعال الشاذة :

faire : fer - aller : ir - avoir : aur - être : ser - venir : viendr - voir : verr - recevoir : recev

	عملَ faire	ذهب aller	ملك avoir	أتى venir	كان être
Je	ferai	irai	aurai	viendrai	serai
Tu	feras	iras	auras	viendras	seras
Il	fera	ira	aura	viendra	sera
Nous	ferons	irons	aurons	viendrons	serons
Vous	ferez	irez	aurez	viendrez	sererez
Ils	feront	iront	auront	viendront	seront

ظروف المستقبل : Les adverbes du futur

Demain , Après-demain , au futur , Bientôt , plus tard , à l'avenir , prochainement ,

قريباً ، في المستقبل ، فيما بعد ، قريباً ، في المستقبل ، بعد غد ، غداً

Prochain (le mois prochain) , Dans un mois , le lendemain .

اليوم التالي ، خلال شهر ، مقبل (الشهر المقبل)

L'imparfait الماضي الناقص (المستمر)

الماضي الناقص : هو زمن يعبر عن حدث مستمر في الماضي ، أي حدث وبقي مدة معينة ثم انتهى في الماضي .

Ex : hier , je marchais avec mon ami . البارحة ، كنت أمشي مع صديقي

* طريقة التصريف :

- 1- نصرف الفعل بزمن الحاضر مع الضمير الشخصي (nous) .
- 2- نحذف النهايات (ons) والضمير (nous) فنحصل على جذر الفعل .
- 3- نضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je ais- Tu ais - Il ait - Nous ions - Vous iez - Ils aient

Ex : parler → Nous parlons → parl جذر الفعل

ملاحظة : نلاحظ في المثال السابق أن جذر أفعال المجموعة الأولى في الحاضر هو نفسه جذر الماضي الناقص .

Ex : finir → Nous finissons → finiss جذر الفعل

ملاحظة : نلاحظ في المثال السابق أن جذر أفعال المجموعة الثانية يُضاف إليها (iss) .

	تكلّم Parler	بقيّ Rester	أنهى Finir	أختار choisir
Je	parlais	restais	finissais	choisissais
Tu	parlais	restais	finissais	choisissais
Il	parlait	restait	finissait	choisissait
Nous	parlions	restions	finissions	choisissions
Vous	parliez	restiez	finissiez	choisissiez
Ils	parlaient	restaient	finissaient	choisissaient

ملاحظة : هذه القاعدة تنطبق على جميع الأفعال دون النظر إلى مجموعتها عدا الفعل < être > فهو فعل شاذ نأخذ جذره (ét) ونضيف النهايات نفسها .

	عمل Faire	ملك Avoir	كان Être
Je	faisais	avais	étais
Tu	faisais	avais	étais
Il	faisait	avait	était
Nous	faisions	avions	étions
Vous	faisiez	aviez	étiez
Ils	faisaient	avaient	étaient

ظروف الماضي : Les adverbess du passé :

Hier , avant-hier , Jadis , autrefois , auparavant , Naguère , à passé ,dernierement,

مؤخراً ، في الماضي ، سابقاً ، سابقاً ، في الماضي ، سابقاً ، سابقاً ، قبل البارحة ، البارحة

Dernier (le mois dernier) , la veille , déjà , récemment .

حديثاً ، سابقاً ،اليوم السابق ، الماضي (الشهر الماضي)

أما الأزمنة المركبة : فهي تسمى مركبة لأنها تتركب من :

Sujet + verbe auxiliaire + participe passé + complément

التكلمة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف + الفاعل

من أجل تصريف فعل بأزمنة هذه الصيغة يجب معرفة كل جزء من أجزاء هذا الزمن .

أولاً : الأفعال المساعدة: هما (être و avoir) .

ثانياً : اسم المفعول :

* طريقة استخراج اسم المفعول : 1- أفعال المجموعة الأولى المنتهية بـ (er) : نحذف النهاية (er) و نضيف الحرف (é) فنحصل على اسم المفعول .

Ex : parler → parlé - manger → mangé

rester → resté - danser → dansé.....

2- أفعال المجموعة الثانية المنتهية بـ (ir) : نحذف حرف (R) من نهاية الفعل فنحصل على اسم المفعول .

Ex : Finir → fini - choisir → choisi

applaudir → applaudi - bâtir → bâti

3- أفعال المجموعة الثالثة المنتهية بـ (ir - re - oir - oire) : فهي أفعال شاذة و لا نتبع قاعدة محددة لاستخراج اسم المفعول منها و يجب بصمها .

* ها هي أسماء المفعول لبعض الأفعال الشاذة المهمة :

اسم المفعول	الفعل بالمصدر	اسم المفعول	الفعل بالمصدر
venu	أتى Venir	lu	قرأ Lire
né	وُلد Naître	parti	رحل Partir
écrit	كتب Écrire	vu	رأى Voir
perdu	فقدَ Perdre	pris	أخذ Prendre
eu	ملك Avoir	fait	عمل Faire
été	كان Être	dit	قال Dire

لتصريف فعل بأزمنة هذه الصيغة يوجد لدينا ٣ خطوات يجب اتباعها وهي كالتالي :

1- يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (أما être أو avoir) .

* الأفعال التي تتصرف مع être هي :

Aller - venir - monter - descendre - arriver - partir - entrer - sortir - mourir - naître -

ولد - مات - خرج - دخل - رحل - وصل - نزل - صعد - أتى - ذهب

Passer - rester - retourner - tomber .

. سقط - عاد - بقي - مضى

* وكذلك الأفعال المشتقة من هذه الأفعال : عاد - حدث فجأة- أصبح Ex : survenir - rentrer - devenir.

*بالإضافة إلى كل الأفعال الضمائية :

2- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .

٣- إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (être) .

للتوافق نضيف: (e) للمفرد المؤنث - أما المفرد المذكر فلا نضيف شيء - (s) للجمع المذكر - (es) للجمع المؤنث .

(ملاحظة : جميع هذه الحروف تلتصق باسم المفعول مباشرة دون أي فاصل) .

Le passé composé**زمن الماضي المركب**

الماضي المركب : هو حدث جرى في نقطة زمنية محددة في الماضي أي حدث و انتهى في الماضي .
* يتكون هذا الزمن من فعل مساعد (être أو avoir) مصرف في الزمن الحاضر و اسم المفعول .

Sujet + verbe auxiliaire au présent + participe passé + complément

التكلمة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف بالزمن الحاضر + الفاعل

الأفعال المساعدة: هما (être و avoir) مصرفة بالزمن الحاضر .

Le sujet	الفاعل	Verbe être	فعل الكون	Verbe avoir	فعل الملك
Je / J'		suis		ai	
Tu		es		as	
Il / elle / on		est		a	
Nous		sommes		avons	
Vous		êtes		avez	
Ils / elles		sont		ont	

لتصريف فعل بهذا الزمن يوجد لدينا ٤ خطوات يجب اتباعها وهي كالتالي :

- 1 - يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (إما être أو avoir) .
 - 2- تصريف الفعل المساعد بالزمن الحاضر .
 - 3- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .
 - 4 - إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (être) .
- * هذه أمثلة لتصريف بعض الأفعال في زمن الماضي المركب :

Le sujet	الفاعل	Parler	تكلّم	Finir	أنهى	Se lever	نهضَ	Aller	ذهب	Naître	وُلد
Je		ai parlé		ai fini		me suis levé		suis allé		suis né	
Tu		as parlé		as fini		t' es levé		es allé		es né	
Il		a parlé		a fini		s' est levé		est allé		est né	
Elle		a parlé		a fini		s' est levée		est allée		est née	
Nous		avons parlé		avons fini		nous sommes levés		sommes allés		sommes nés	
Vous		avez parlé		avez fini		vous êtes levés		êtes allés		êtes nés	
Ils		ont parlé		ont fini		se sont levés		sont allés		sont nés	
Elles		ont parlé		ont fini		se sont levées		sont allées		sont nées	

Le futur antérieur**المستقبل الأسبق**

المستقبل الأسبق : هو فعل سيحدث في المستقبل ، لكنّه سيسبق فعلاً آخر سيحدث في المستقبل أيضاً ، ويتكون من :

Sujet + verbe auxiliaire au futur simple + participe passé + complément

التكملة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف بالزمن المستقبل البسيط + الفاعل

لتصريف فعل بهذا الزمن يوجد لدينا ٤ خطوات يجب اتباعها وهي كالتالي :

- 1- يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (إما être أو avoir).
- 2- تصريف الفعل المساعد بالزمن المستقبل البسيط .
- 3- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .
- 4- إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (être) .

	عمل Faire	شاهد regarder	ذهب aller
Je	aurai fait	aurai regardé	serai allé
Tu	auras fait	auras regardé	seras allé
Il	aura fait	aura regardé	sera allé
Elle	aura fait	aura regardé	sera allée
Nous	aurons fait	aurons regardé	serons allés
Vous	aurez fait	aurez regardé	serez allés
Ils	auront fait	auront regardé	seront allés
Elles	auront fait	auront regardé	seront allées

Le passé antérieur**الماضي الأسبق**

الماضي الأسبق : هو زمن الفعل الذي حدث في الماضي قبل حدوث فعل آخر حدث في الماضي أيضاً ، ويتكون من :

Sujet + verbe auxiliaire au passé simple + participe passé + complément

التكملة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف بالزمن الماضي البسيط + الفاعل

لتصريف فعل بهذا الزمن يوجد لدينا ٤ خطوات يجب اتباعها وهي كالتالي :

- 1- يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (إما être أو avoir).
- 2- تصريف الفعل المساعد بالزمن الماضي البسيط .
- 3- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .
- 4- إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (être) .

	أنهى Finir	وُلد Naître	أتى Venir
Je	eus fini	fus né	fus venu
Tu	eus fini	fus né	fus venu
Il	eut fini	fut né	fut venu
Elle	eut fini	fut née	fut venue
Nous	eûmes fini	fûmes nés	fûmes venus
Vous	eûtes fini	fûtes nés	fûtes venus
Ils	eurent fini	furent nés	furent venus
Elles	eurent fini	furent nées	furent venues

Le plus-que-parfait الماضي الأكثر من تام

الماضي الأكثر من تام : هو حدث جرى في نقطة زمنية محددة في الماضي أي حدث و انتهى في الماضي .

Sujet + verbe auxiliaire à l'imparfait + participe passé + complément

التكلمة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف بالزمن الماضي الناقص + الفاعل

لتصريف فعل بهذا الزمن يوجد لدينا 4 خطوات يجب اتباعها وهي كالتالي :

- 1- يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (إما être أو avoir).
- 2- تصريف الفعل المساعد بالزمن الماضي الناقص .
- 3- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .
- 4- إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (être) .

	أحب Aimer	صعد Monter	خرج Sortir
Je	avais aimé	étais monté	étais sorti
Tu	avais aimé	étais monté	étais sorti
Il	avait aimé	était monté	était sorti
Elle	avait aimé	était montée	était sortie
Nous	avions aimé	étions montés	étions sortis
Vous	aviez aimé	étiez montés	étiez sortis
Ils	avaient aimé	étaient montés	étaient sortis
Elles	avaient aimé	étaient montées	étaient sorties

نهاية المراجعات

مدرّس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

Dossier

1



Villes et villages

المدن و القرى

Dossier 1

الوحدة ١

Que pensez-vous de Tokyo ?

ما رأيك بطوكيو ؟

--**Présentateur** : Pour notre émission « Un jour/une ville », nous nous intéressons aujourd'hui à la capitale du Japon : Tokyo. Nous sommes allés demander à des personnes qui se sont rendues ou qui ont vécu dans cette ville de partager leurs opinions avec nous.

--**Léa** : Salut, moi c'est Léa ! Il faut aller au Japon au moins une fois dans la vie. J'aime Tokyo pour son caractère avant-gardiste. J'ai visité le temple Senso-ji durant mon séjour, c'est un lieu très chaleureux où on partage des voeux.

--**Yves** : Bonjour, mon nom est Yves ! Tokyo est un endroit à ne pas rater. J'ai visité la ville en été et j'ai assisté aux sublimes manifestations traditionnelles. J'aurais aimé voir tous les quartiers, mais je n'ai vu que Akihabara, Akasaka et Chiyoda.

--**Paolo** : Moi c'est Paolo. Je me souviens qu'à Tokyo, j'ai eu du mal à prendre le métro, car là-bas on doit calculer la distance parcourue. Les transports ne sont vraiment pas commodes.

--**Yasmina** : Je m'appelle Yasmina. Tokyo est une ville hors du temps. Personnellement, je ne choisirais jamais de vivre dans cet endroit. La vie là-bas est beaucoup trop bruyante. On n'arrive pas à s'entendre dans un café-trottoir. Moi, j'aime la vie calme et tranquille. À quoi bon tout ce stress ?

--**Lili** : Coucou, c'est Lili. Sérieusement, Tokyo est ma ville préférée. J'aime beaucoup le monde de la technologie et c'est là que je me retrouve au coeur de la raison de mon existence. J'aime son évolution si rapide. Cette ville ne dort jamais, comme moi !

--**Helena** : Moi c'est Helena. Tokyo ? Tout y est trop cher ! Il faut vraiment bien gagner sa vie pour pouvoir vivre correctement.

--**Liam** : Coucou, moi c'est Liam. À vrai dire, Tokyo est la ville la plus évoluée que j'aie pu visiter. La technologie est partout. Les centres commerciaux ressemblent à des maisons du futur et c'est pareil pour le métro avec ses écrans tactiles pour designer la destination.

المقدم : بالنسبة لبرنامجنا " يوم / مدينة " ، نحن نهتم اليوم بعاصمة اليابان : طوكيو . طلبنا من أشخاصاً قد ذهبوا أو قد عاشوا في هذه المدينة مشاركة آراءهم معنا .

ليا : مرحباً ، أنا ليا ! يجب أن تذهبوا إلى اليابان على الأقل مرة في العمر . أحب طوكيو لطابعها الحديث ، لقد زرت معبد سانسو جي خلال إقامتي ، إنه مكان رائع جداً حيث نتشارك فيه الأمنيات .

إيف : صباح الخير ، اسمي إيف ! طوكيو مكان لا يفوت . زرت المدينة في الصيف و حضرت المهرجانات التقليدية العظيمة . و وددت لو أرى كل الأحياء و لكنني لم أر إلا أكيبابارا و أكاساكا و شيبودا .

باولو : أنا باولو . أتذكر أنه في طوكيو ، وجدت صعوبة في ركوب القطارات لأنه هناك يجب علينا أن نحسب المسافة المقطوعة . ووسائل النقل غير مريحة حقاً .

ياسميننا : اسمي ياسميننا . طوكيو مدينة خارج الزمن . أنا شخصياً ، قد لا أختار أبداً العيش في هذا المكان . الحياة هناك كثيرة الصخب . لا نستطيع سماع بعضنا في مقهى الرصيف . أنا أحب الحياة الهادئة و المريحة . ما هو الجيد في كل هذا التوتر ؟

ليلي : مرحباً ، أنا ليلي ، حقاً ، طوكيو هي مدينتي المفضلة . أحب كثيراً عالم التكنولوجيا و هنا أجد نفسي في جوهر سبب وجودي . أحب تطورها السريع جداً . هذه المدينة لا تنام أبداً ، مثلي !

هيلينا : أنا هيلينا . طوكيو ؟ كل شيء فيها غال جداً ! يجب على المرء أن ينال قوة عيشه بشكل جيد حتى يستطيع العيش بشكل لائق .

ليام : مرحباً ، أنا ليام . في الحقيقة ، إن طوكيو هي المدينة الأكثر تطوراً التي استطعت زيارتها . التكنولوجيا في كل مكان . و المراكز التجارية تشبه منازل المستقبل و هذا الشيء نفسه ينطبق على القطار المزود بشاشات لمس لتحديد الاتجاه المقصود .



1^{re} écoute

1) Qu'avez-vous entendu ?

- Un sondage. استطلاع للرأي
 Un reportage. ريبورتاج

 Un débat. Un jeu télévisé.

ماذا سمعت ؟

مناقشة

لعبة تلفزيونية

2) Quel est le sujet central de l'émission ?

- Le Japon . اليابان
 La vie au Japon. العيش في اليابان

 La ville de Tokyo. Loger à Tokyo.

ما هو الموضوع الرئيسي للعرض ؟

مدينة طوكيو

السكن في اليابان

2^{ème} écoute

3) Cochez la case qui correspond à l'avis de chaque personne. حدد الخانة المناسبة لرأي كل شخص.

	Prénom الاسم	Avis plutôt favorable رأي إيجابي إلى حد ما	Avis plutôt défavorable رأي سلبي إلى حد ما
1	Léa	<input checked="" type="checkbox"/>	
2	Yves	<input checked="" type="checkbox"/>	
3	Paolo		<input checked="" type="checkbox"/>
4	Yasmina		<input checked="" type="checkbox"/>
5	Lili	<input checked="" type="checkbox"/>	
6	Helena		<input checked="" type="checkbox"/>
7	Liam	<input checked="" type="checkbox"/>	

4) Vrai ou faux.

صح أو خطأ.

a) Les personnes interrogées ont toutes visité Tokyo. المستفهمين جميعهم زاروا طوكيو.

V

F

b) Léa a visité un temple où l'on peut faire des vœux.

ليا زارت معبداً حيث يمكننا تقديم عقود زواج

c) Yves a visité Tokyo en décembre.

أيف زارت طوكيو في ديسمبر

d) Paolo a beaucoup aimé les transports en commun dans la ville.

بولو أحب كثيراً وسائل النقل العامة في المدينة.

5) Combien de quartiers Yves a-t-il pu voir ?

كم حارة استطاعت أيف رؤيتها ؟

Trois. ثلاث

6) Sur quelle caractéristique de Tokyo insiste chacune des personnes ci-dessous ?

ما هي سمة طوكيو التي يؤكد عليها كل من الأشخاص في الأسفل ؟

La cherté غالي La modernité الحداثة La rapidité السرعة Le bruit الضجة

Yasmina:

Lili:

Helena:

Liam:

Je donne mon avis

أنا أعطي رأبي

D'après ce que vous avez entendu à propos de Tokyo, aimeriez-vous vivre dans la capitale japonaise ? Expliquez les raisons en donnant quelques exemples.

بحسب ما سمعته عن طوكيو ، كيف تريد أن تعيش في العاصمة اليابانية؟ اشرح الأسباب مع إعطاء بعض الأمثلة.

Production orale إنتاج شفهي

Tu as de la chance, Sam d'habiter en ville !
Moi, au village, si j'ai envie d'aller au cinéma, c'est 30 minutes de route... et il n'y a ni bibliothèque ni salle de sport et moi nous jouons au foot dans un terrain vague, près de la place du village.

أنت محظوظ يا سام للعيش في المدينة! أنا في القرية إذا كنت أريد الذهاب إلى السينما ، فهذا يستغرق ٣٠ دقيقة بالسيارة ... وهنا لا يوجد لا مكتبة ولا صالة رياضية. لذلك أنا وأصدقائي نلعب كرة القدم في الملعب مجهول بالقرب من ساحة القرية.

C'est vrai, Jad, qu'en ville, il y a beaucoup d'activités à faire. Mais, franchement, je n'ai pas de salle de sport . Alors, mes amis donnerais tout pour un peu de calme et d'air frais ou pour pouvoir faire une balade dans les bois et respirer le parfum des fleurs au printemps

صحيح يا جاد أنه في المدينة يوجد الكثير من الأنشطة للقيام بها. لكن ، بصراحة ، ليس لدينا صالة رياضية. إذاً أصدقائي سيعطون أي شيء لقليل من الهدوء والهواء النقي أو أن تكون قادراً على المشي في الغابة ويتنفس برائحة زهور الربيع.



Je rassemble mes idées

1 Observez attentivement l'image et lisez les paroles des deux personnages. Ensuite, répondez aux questions ci-dessous à l'oral. لاحظ بتمعن الصور و أقرأ محادثة الشخصيتين. ثم أجب على الأسئلة في الأسفل شفهيًا.

1. Où habite Jad ? Et Sam ? Jad : Au village. Sam : En ville. أين يسكن جاد وسام ؟ جاد في القرية و سام في المدينة .
2. Que regrette Jad par rapport à son lieu de vie ? ماذا يفتقد جاد بحسب التقرير في مكان عيشه ؟

Jad regrette de ne pas avoir, dans son village, une salle de cinéma, une bibliothèque ni une salle de sport. يفتقد جاد لوجود سينما أو مكتبة أو صالة ألعاب رياضية في قريته.

3. Que regrette Sam par rapport à son lieu de vie ? ماذا يفتقد سام بحسب التقرير في مكان عيشه ؟
Sam regrette de ne pas avoir, en ville, un peu de calme et d'air frais ou de ne pas faire une balade dans les bois et de ne pas respirer le parfum des fleurs au printemps.

يفتقد سام في المدينة لعدم وجود القليل من الهدوء والهواء المنعش أو التنزه في الغابة واستنشاق رائحة أزهار الربيع.

Je m'exprime

2 Et vous ? Où habitez-vous ? au villette. وأنت أين تسكن ؟ في بلدة.

3 Pourriez-vous lister les commerces et les activités qui se trouvent près de chez vous ? هل يمكنك سرد الأعمال والأنشطة الموجودة بالقرب منك ؟
هل تحب حارتك ؟ برر أجابتك.

4 Aimez-vous votre quartier ? Justifiez votre réponse.

Jeu de rôles

Vous habitez au centre ville. Votre camarade habite une banlieue résidentielle. Chacun de vous regrette son lieu d'habitation et souhaite l'échanger avec l'autre. Jouez les rôles.

أنت تعيش في مركز المدينة. رفيقك يعيش في ضاحية سكنية. كل منكما يندم على مكان سكنه ويريد تبادله مع الآخر. العب الأدوار.

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

Vivre en ville

العيش في المدينة

De nos jours, près de la moitié de la population mondiale vit en ville. Vivre au centre-ville présente de nombreux avantages, mais a aussi des inconvénients : d'un côté, l'épicerie sera plus proche de chez vous, par contre, votre quartier sera sans doute moins vert.

Des avantages, certes...

Dans le centre-ville, vous avez tout à proximité. Faire du shopping ou prendre un café, faire du sport ou simplement passer à la banque. Vous n'êtes pas obligé d'y aller en voiture parce que tout est facilement accessible à pied, à vélo ou en transports en commun !

En ville, il y a toujours quelque chose à faire : un film, un concert, une pièce de théâtre, un événement sportif, un festival, des fêtes ou des activités pour la famille : tout est dans le centre.

Le centre d'une ville a souvent un certain cachet architectural et si vous recherchez un look moderne, la ville a aussi beaucoup à vous offrir.

Dans la ville, vous vivez souvent dans un petit espace. Cela peut être un désavantage, mais en même temps, il est plus facile d'installer votre maison et de faire des économies sur les coûts de chauffage et d'électricité par exemple.

Mais aussi des inconvénients

D'abord le bruit, surtout si vous vivez près d'une place ou dans une rue commerciale. La proximité des voisins peut également causer du bruit. Les voisins sont souvent des étrangers, les gens ne se connaissent pas, et vous n'avez pas l'esprit de communauté comme dans les villages.

Si votre lieu de travail est à l'extérieur de la ville, vous devez traverser le centre chaque matin et chaque soir. Vous risquez donc de vous retrouver régulièrement dans des bouchons. Il y a également le problème de pollution dans les villes et surtout de l'air dont la qualité est souvent médiocre.

Dans la ville, vous avez moins d'espace pour le même prix, car le prix de l'immobilier est bien plus élevé qu'à la campagne, et souvent vous n'avez pas de jardin ou de balcon, si bien que pour profiter du soleil, il faut aller dans un parc.

Que faire alors ?

Si certains ne jurent que par la ville, pour d'autres, rien ne vaut le calme de la campagne. L'idéal serait peut-être de trouver un compromis. Et pourquoi pas, idéalement, vivre en ville avec une maison de campagne pour les weekends ?

في أيامنا هذه، قرابة نصف سكان العالم يعيشون في المدينة. العيش في مركز المدينة يقدم عدة فوائد، لكن له مساوئ أيضاً : فمن جهة، ستكون البقالة أقرب إلى منزلكم، و بالمقابل، سيكون حيكم دون شك أقل خضرة.

فوائد، بالتأكيد ...

في مركز المدينة، لديكم كل شيء بجواركم. القيام بالتسوق أو شرب القهوة أو ممارسة الرياضة أو ببساطة الذهاب إلى المصرف. فأنتم لستم مجبرين على الذهاب إلى هناك بالسيارة لأن كل شيء ببساطة يمكن الوصول إليه سيراً على الأقدام أو على الدراجة أو بوسائط النقل العامة! في المدينة، هناك دائماً شيء ما لتفعله : مشاهدة فيلم، أو حضور حفلة موسيقية، أو مسرحية أو حدث رياضي أو مهرجان أو احتفالات أو نشاطات عائلية : و كل ذلك في المركز.

مركز المدينة غالباً ما يتسم بطابع معماري معين. و إن تبحثوا عن مظهر عصري، فالمدينة لديها الكثير أيضاً لتقدمه لكم. في المدينة، تعيشون غالباً في مساحات صغيرة. و قد يكون ذلك أحد المساوئ، لكن في الوقت نفسه، من السهل أن تقيموا منزلكم و أن تقصدوا في تكاليف التدفئة و الكهرباء مثلاً ...

لكن أيضاً مساوئ

أولاً الضجة، خاصة إذا كنتم تعيشون بالقرب من ساحة أو في شارع تجاري. و قرب الجيران يمكن أن يسبب ضجة أيضاً. و الجيران غالباً هم غرباء، و الناس لا يعرفون بعضهم بعضاً و ليس لديكم روح للجماعة كما في القرى. و إذا كان مكان عملكم خارج المدينة، عليكم أن تجتازوا المركز كل صباح و كل مساء. إذا فأنتم تعرضون أنفسكم دائماً للتواجد في الازدحام. يوجد أيضاً مشكلة التلوث في المدن و خاصة تلوث الهواء الذي غالباً ما تكون جودته رديئة.

في المدينة، تملكون مساحة أقل بسعر نفسه، لأن سعر السكن أكثر ارتفاعاً مما في الريف، و غالباً ليس لديكم حديقة أو شرفة، لدرجة أنه من أجل الاستفادة من الشمس، يجب الذهاب إلى المنتزه.

ما العمل إذا ؟

فإذا كان البعض لا يعترفون إلا بالمدينة، فبرأي آخرين، أنه لا شيء يساوي هدوء الريف. إن أفضل السبل قد يكون ربما بإيجاد توفيق بينهما. و لماذا لا نعيش بشكل مثالي في المدينة مع منزل في الريف لعطلة نهاية الأسبوع ؟

Vocabulaires et contraires

À proximité : à peu de distance, proche. - Cachet : caractère original, spécial.

خاص ، طابع أصلي : طابع - قريب ، بمسافة صغيرة : بجوار

Esprit de communauté : esprit de vie commune, de partage. - Bouchon : embouteillage. -

- الازدحام : الازدحام - مشاركة ، روح الحياة المشتركة : روح الجماعة

Médiocre : qui est très au-dessous de la moyenne. - Immobilier : appartement, maison, terrain... -

ملعب ، منزل ، شقة : سكن - ما هو أدنى بكثير من المتوسط : رديئة

Compromis : solution intermédiaire, moyenne. متوسط ، حل وسيط : توفيق

Je comprends

1 Ce document est :

هذا النص يكون:

a. une chronique d'aventure.

قصة مغامرة.

b. un témoignage.

رأي .

c. un article.

مقالة .

2 Dans ce texte, l'auteur :

في هذا النص ، الكاتب :

a. parle de son expérience.

يتكلم عن تجربته.

b. donne des informations.

يعطي معلومات.

c. raconte une histoire.

يروى قصة.

3 Relevez les intertitres.

استخرج العناوين :

« Des avantages, certes »

فوائد ، بالتأكيد

« Mais aussi des inconvénients »

ولكن أيضاً مساوئ

« Que faire alors ? »

ماذا نفعل إذا ؟

4 Quel est le thème du texte ?

ما هو موضوع النص ؟

a. Les points positifs de la vie en ville.

النقاط الإيجابية لحياة المدينة.

b. Les problèmes de la vie en ville.

مشاكل الحياة في المدينة.

c. Les points positifs et les désavantages de la vie en ville.

النقاط الإيجابية و السلبية لحياة المدينة.

d. Comment vivre en ville.

كيفية العيش في المدينة.

Je comprends mieux

5 Relevez dans le texte, l'expression qui signifie « tout est proche de vous ».

لاحظ في النص التعبير الذي يعني "كل شيء بالقرب منك".

« vous avez tout à proximité ».

لديكم كل شيء بجواركم.

6 Dans quel cas le citoyen sera-t-il pris dans les embouteillages ?

في هذه الحالة سوف يقع ساكن المدينة في ازدحام ؟

Quand votre lieu de travail est à l'extérieur de la ville, vous devez traverser le centre de la ville chaque matin et chaque soir.

عندما يكون مكان عملك خارج المدينة ، عليك القيادة عبر مركز المدينة كل صباح وكل مساء.

7 Quel est le but du dernier paragraphe du texte ?

ما هو الهدف من آخر مقطع من النص ؟

إيجاد حل وسط بين حياة المدينة وحياة القرية. Trouver un compromis entre la vie en ville et au village.

8 Vrai ou Faux ? Cochez convenablement.

صح أو خطأ ؟ حدد الإجابة المناسبة.

- | | V | F |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Actuellement, dans le monde, il y a beaucoup plus de personnes qui vivent en ville qu'à la campagne. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 2) En ville, on peut trouver des constructions à l'architecture inédite. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Un terrain est plus cher à la campagne qu'en ville. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 4) En ville, on devient vite amis avec les voisins de l'immeuble. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5) En ville, l'air est très favorable à la santé. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 6) Les citadins peuvent se passer facilement de leurs voitures pour effectuer leurs tâches quotidiennes. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

حالياً في العالم هناك الكثير من الناس الذين يعيشون في المدينة أكثر منها في الريف.

في المدينة ، يمكنك إيجاد مباني ذات هندسة معمارية فريدة.

3) Un terrain est plus cher à la campagne qu'en ville.

4) En ville, on devient vite amis avec les voisins de l'immeuble .

في المدينة ، تصبح بسرعة أصدقاء مع جيران المبنى.

5) En ville, l'air est très favorable à la santé.

6) Les citadins peuvent se passer facilement de leurs voitures pour effectuer leurs tâches quotidiennes.

سكان المدينة يمكنهم المرور بسهولة بسياراتهم للقيام بأعمالهم اليومية.

9 Recopiez l'expression du texte qui correspond à chaque image.

أربط العبارة من النص التي توافق كل صورة .



dans des bouchons

في الازدحام

aller dans un parc

الذهاب إلى الحديقة

un look moderne

مظهر عصري

Je donne mon avis

10 Vous êtes villageois ou citadin ? Êtes-vous satisfait de votre lieu d'habitation ?

Dites pourquoi.

هل أنت قروي أم مدني ؟ هل أنت راضٍ عن مكان إقامتك ؟ قل لماذا .

Je suis citadin , j'habite en ville depuis mon enfance et je suis satisfait de ma vie en ville car en ville tous les services sont disponibles comme les marchés et les hôpitaux.

أنا مدني ، أسكن في المدينة منذ طفولتي و أنا راضي عن معيشتي في المدينة لأنه في المدينة جميع الخدمات متوفرة مثل الأسواق و المشافي .

مدرس المادة آلان محمد

يتمنى لكم النجاح الدائم والتفوق المستمر

L'expression de la cause**التعبير عن السبب**

التعبير عن السبب : يعني إعطاء سبب لحدث أو سلوك ما، أو تبرير تصرفات شخص ما. يمكن التعبير عن السبب باستخدام ثلاثة إنشاءات.

1 - في مجموعة حروف الجر :

بسبب (à cause de) : تستخدم للتعبير عن سبب سلبي ويأتي بعدها اسم.

Ex: L'école est fermée à cause du tornade. المدرسة مغلقة بسبب الإعصار

بفضل (grâce à) : تستخدم للتعبير عن سبب إيجابي ويأتي بعدها اسم.

Ex: tout devient possible grâce à ses efforts أصبح كل شيء ممكناً بفضل جهوده

بسبب (en raison de) : لسبب لا يمكن الشك به.

Ex: Il doit faire plus d'efforts en raison de son résultat à l'examen.

يجب عليه بذل المزيد من الجهد بسبب نتيجته في الامتحان.

من أجل (pour) :

Ex: Cette jeune fille aime le centre-ville pour son activité incessante.

هذه الفتاة الصغيرة تحب مركز المدينة لـ نشاطها المتواصل.

2 - في جملة ثانوية :

لأن (parce que) : تأتي عادةً للجواب على السؤال مبدوء بالكلمة Pourquoi

Ex: Pourquoi elle n'est pas venue ? Parce qu'elle est au travail . لماذا لم تأتي ؟ لأنها في العمل .

بما أن (puisque) : دائماً تأتي لسبب واضح أو معروف بالفعل .

Ex: Elle ne peut pas venir, puisqu'elle est au travail . هي لا تستطيع القدوم، بما أنها في العمل .

مثل / بما أن (comme) : دائماً تأتي في بداية الجملة.

Ex: Comme elle est au travail, elle ne peut pas venir . بما أنها في العمل، هي لا تستطيع المجيء .

3 - في اقتراح مستقل :

لأنه (car) : نستخدمها للتعبير عن سبب لما ذكر للتو.

Ex: Je ne sais pas quand il est venu, car je suis arrivée en retard.

لا أعرف متى جاء، لأنني وصلت متأخراً

في الواقع (En effet) : تأتي في وسط أو نهاية الجملة لتقديم تفسير.

Ex: Je ne pourrai pas venir ce soir. En effet, j'ai pas mal de chose à faire.

لا أستطيع المجيء هذه الليلة. في الواقع، لدي الكثير من الأشياء للقيام بها.

Je m'exerce

1 Barrez l'intrus dans chaque série et expliquez votre choix.

1. étant donné que - car - puisque - parce que

2. car - parce que - puisque - en raison de - mais

3. à cause de - en raison de - vu que - grâce à

4. puisque - alors - comme - parce que - vu que.

باعد الغريب من كل سلسلة و اشرح اختيارك .

بما أن - لأن - بما أن - لأن

لأن - لأن - بما أن - بفضل - لكن

بسبب - بفضل - بما أن - بفضل

بما أن - إذأ - مثل - لأن - بما أن

2 Complétez le paragraphe avec des connecteurs de cause variés.

أكمل المقطع مع محددات السبب المختلفة .

La vie en ville est assez confortable **grâce à** la proximité des commerces et des loisirs.
حياة المدينة مريحة للغاية **بفضل** قربها من المتاجر والأنشطة الترفيهية.

..... **En effet**, nous n'avons pas besoin de prendre souvent la voiture.

في الواقع ، لا نحتاج إلى أخذ السيارة غالباً.

..... **Puisque** les appartements ne sont pas très grands, nous économisons de l'argent sur le chauffage en hiver.

بما أن الشقق ليست كبيرة جداً ، فإننا نوفر المال على التدفئة في الشتاء.

3 Complétez chaque phrase avec un connecteur de cause.

أكمل كل جملة مع محدد السبب .

1. La vie en ville est fatigante **car** on doit supporter le bruit de la rue.

الحياة في المدينة متعبة **لأنه** يجب عليك تحمل ضجيج الشارع.

2. Prendre la voiture en ville n'est pas pratique **à cause** des bouchons.

أخذ السيارة في المدينة غير عملي **بسبب** الاختناقات المرورية .

3. Je préfère habiter à la campagne **parce que** j'aime avoir une grande maison.

أفضل العيش في الريف **لأنني** أحب أن يكون لدي منزل كبير.

4. Les citadins ne sont pas toujours obligés de prendre leur voiture pour passer à la banque **parce que** tout est accessible etc à pied, à vélo ou en transports en commun.

سكان المدينة دائماً مجبرين على عدم أخذ سياراتهم للذهاب إلى البنك **لأن** كل شيء يمكن الوصول إليه ألى سيراً على الأقدام أو بالدراجة أو بالمواصلات العامة.

5. Dans la ville, on a moins d'espace pour le même prix, **car** le prix de l'immobilier est plus élevé qu'à la campagne.

في المدينة لديك مساحة أقل بنفس السعر ، **لأن** سعر العقار أعلى منه في الريف.

L'expression de l'opinion

التعبير عن الرأي

للتعبير عن رأيه يمكن استخدام تعابير مختلفة لبدأ فكرتنا.

بعض التعبيرات لإعطاء رأيه :

أظن أن... Je pense que...

أعتقد أن... Je crois que...

أمل أن... J'estime que...

أجد أن... Je trouve que...

في رأيي ... / في رأيي ... À mon avis / À mon sens

بحسب رأيي / بحسب رأيي / لأجلنا، D'après moi, / Selon moi, / Pour moi,

L'expression de la conséquence**التعبير عن النتيجة**

التعبير عن النتيجة : يعني إظهار النتيجة، أو العواقب أو التأثيرات الناتجة عن إجراء أو حدث معين. يمكن التعبير عن النتيجة باستخدام ثلاثة إنشاءات.

١. في مجموعة مصدر حرف الجر :**درجة أن : au point de**

Ex: Il ne supporte pas le bruit **au point de** dormir avec des bouchons d'oreilles.

لا يمكنه تحمل الضوضاء **لدرجة** النوم مع سدادات الأذن.

حتى : jusqu'à

Ex: Julie s'épuisa à faire une heure de route tous les matins **jusqu'à** démissionner.

جولي أرهقت نفسها بالقيام بقيادة السيارة ساعة كاملة في الصباح **حتى** الإقلاع عن التدخين.

٢ - في جملة ثانوية :**هكذا / لذلك : si bien que**

Ex: Il y avait des problèmes techniques **si bien que** nous n'avons pas pu continuer les démarches

كانت هناك مشاكل تقنية **لذلك** لا يمكننا متابعة الإجراءات.

درجة / إلى حد : au point que

Ex: Ils l'ont battu **au point que** il a perdu sa connaissance . ضربوه **لدرجة** أنه فقد وعيه .

إذ + صفة / ظرف ... إن : Si + adjectif / adverbe ... que

Ex: Il est **si** motivé **qu'**il ne s'arrête pas à s'entraîner . إنه متحمس **إذ** أنه لا يتوقف عن التدريب .

بحيث + صفة / ظرف ... أن : tellement + adjectif / adverbe ... que

Ex: Tu conduis **tellement** vite **que** nous allons arriver un quart d'heure avant l'heure prévue

أنت تقود بسرعة **بحيث** **إننا** سنصل قبل ربع ساعة من الموعد المحدد.

٣ - في اقتراح مستقل :**إذاً / هكذا : donc**

Ex: J'ai froid **donc** je mets une veste . أنا بارد **إذاً** أنا أرتدي سترة .

إذاً / لذلك : Alors

Ex: Tu as beaucoup travaillé, **alors** tu as besoin une vacance.

لقد عملت كثيراً، **لذلك** أنت تحتاج إلى عطلة

لذلك : Par conséquent

Ex: Laure a des problèmes respiratoires, **par conséquent**, elle doit vivre à la campagne.

لورا تعاني من مشاكل في التنفس **لذلك** يجب أن تعيش في الريف .

Je m'exerce

1 Barrez l'intrus dans chaque série et expliquez votre choix.

باعد الغريب من كل سلسلة و اشرح اختيارك .

1. étant donné que – de façon que – si bien que – au point que لدرجة - هكذا - بما أن - بطريقة أن
2. tant... que – si... que – si bien que – donc عندما - إذ أن - هكذا - إذأ
3. au point de – jusqu'à – de façon à – au point que لدرجة أن - حتى - بطريقة أن - لدرجة أن

2 Complétez chaque phrase avec un connecteur de conséquence.

أكمل كل جملة مع محددات النتيجة .

1. La vie en ville est fatigante **donc** Nadine va déménager.
الحياة في المدينة متعبة **لذا** نادين ستنتقل.
2. Il y a du trafic **alors** prendre la voiture n'est pas pratique.
هناك أزمة سير ، **لذا** فإن أخذ السيارة أمر غير مريح.
3. J'aime avoir une grande maison **au point que** je préfère vivre à la campagne.
أحب امتلاك منزل كبير **لدرجة أنني** أفضل العيش في الريف.

3 Complétez le paragraphe avec des connecteurs de conséquence variés.

أكمل المقطع مع محددات النتيجة المختلفة .

La vie en ville est **si** confortable **qu'** il ne faut pas te faire de souci. Tu n'auras pas besoin de prendre souvent la voiture **alors** tu peux vendre celle que tu avais à la campagne.

حياة المدينة مريحة **بحيث أنه** لا داعي للقلق. لن تحتاج إلى أخذ السيارة غالباً **حتى** تتمكن من بيع السيارة التي كانت لديك في البلد.

Les appartements ne sont pas très grands **ainsi** tu économiseras de l'argent sur le chauffage en hiver.

الشقق ليست كبيرة جداً **لذا** ستوفر مال التدفئة في الشتاء.

مدرّس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

تُطلب النوطة من مكتبة الرسالة

الحسكة / معبدة

و موقع مدرسة سورية الإلكترونية

WWW.ESCHOOLS.NET

Production écrite إنتاج كتابي

Je m'entraîne

1 Julie écrit une lettre à son amie Lila. Elle y décrit son village pour en donner une idée à son amie qui va venir passer quelques jours chez elle. Mais son petit frère a déchiré la feuille. Aidez-la à la recoller pour pouvoir la recopier. Pour cela, numérotez dans l'ordre la description du village de Julie.

جولي تكتب رسالة إلى صديقتها ليلي. تصف قريتها هناك لإعطاء فكرة لصديقتها التي ستأتي لتقضي بضعة أيام عندها. لكن شقيقها الصغير مزق الورقة. ساعدها في إعادة تجميعها حتى تتمكن من نسخها. للقيام بذلك ، قم بترقيم وصف قرية جولي بالترتيب

Vu de loin, mon village a une drôle de forme : on dirait un escargot. Les maisons, aux toits de tuiles rouges, forment un cercle autour de la place centrale. Celle-ci est pavée et les voitures n'ont pas le droit d'y circuler. C'est vraiment pratique, car on peut s'y promener tranquillement. D'ailleurs, il y a là un café où tous les habitants se retrouvent en fin d'après-midi. On y trouve également une boulangerie ainsi qu'une petite épicerie. Et mon cousin va bientôt y ouvrir une pharmacie. Je pense que tu aimeras beaucoup mon village lorsque tu viendras me rendre visite cet été !

عند النظر من بعيد إلى قريتي لها شكل غريب: إنها تشبه الحلزون. البيوت ذات الأسقف القرميدية الحمراء، تشكل دائرة حول الساحة المركزية. إنها معبدة ولا يسمح بقيادة السيارات فيها. إنه مناسب حقاً ، لأنه يمكنك المشي بهدوء. بالمناسبة ، يوجد مقهى هناك حيث يلتقي جميع السكان في نهاية فترة ما بعد الظهر. يوجد أيضاً مخبز ومحل بقالة صغير. وسيفتح ابن عمي قريباً صيدلية هناك. أعتقد أنك ستحب قريتي كثيراً عندما تأتي لزيارتي هذا الصيف!

2 En réponse à Julie, Lila lui décrit son propre village. Lis attentivement cette description. رداً على جولي ، تصف ليلي قريتها لها. اقرأ هذا الوصف بعناية.

Pour ma part, j'habite dans un village entouré de hautes montagnes. Pour y accéder, il faut emprunter une route qui a heureusement été bien aménagée l'année passée. Les maisons aux toits pointus sont serrées les unes contre les autres, et forment une tache grisâtre au centre d'une mer de verdure.

Sur l'unique place du village, se retrouvent souvent les habitants pour faire des parties de cartes ou de jeux de société. C'est là aussi qu'ils font leur course, dans le seul magasin qui vend de tout.

Dans mon village, les ruelles sont étroites et fleuries, surtout au printemps. Dans l'une des rues qui partent de la place, se trouve mon école. Tous les élèves se connaissent et nos professeurs sont souvent nos voisins. C'est assez sympathique.

Aux alentours du village se trouvent des vergers de pommiers et de poiriers, ainsi que des champs de maïs et de blé. À la fin de l'été, adultes et enfants se retrouvent là-bas pour la cueillette. Nous passons des journées inoubliables à cueillir, empiler dans des caisses, transporter...

من ناحيتي ، أعيش في قرية محاطة بالجبال العالية. للوصول إلى هناك ، عليك أن تسلك طريقاً العام الماضي لحسن الحظ تم وضعه جيداً. المنازل ذات الأسقف المدببة يتم ضغطها معاً ، وتشكل رقعة رمادية في وسط بحر من المساحات الخضراء. في ساحة القرية الوحيدة ، غالباً ما يجتمع السكان للعب ألعاب الورق أو ألعاب الطاولة. هذا هو المكان الذي يقومون فيه بالتسوق أيضاً في المتجر الوحيد الذي يبيع كل شيء.

في قريتي الأزقة ضيقة ماردة ، خاصة في فصل الربيع. تقع مدرستي في أحد الشوارع المؤدية من الميدان. يعرف جميع الطلاب بعضهم البعض وغالباً ما يكون مدرسوننا جيراننا. إنه رائع جداً. حول القرية بساتين التفاح و الإجاص ، و كذلك حقول الذرة والقمح. في نهاية الصيف ، يلتقي الكبار والصغار هناك للاختيار. نقضي أياماً لا ننسى في الانثناء والتكديس في الصناديق ونقل ...

3 Maintenant que vous avez lu attentivement la description du village de Lila, répondez aux questions suivantes.

الآن بعد أن قرأت بعناية وصف قرية ليلي ، أجب عن الأسئلة التالية.

1. De combien de paragraphes est formée la description ? 4 paragraphes.

كم عدد المقاطع في النص الوصفي ؟ ٤ فقرات.

2. Proposez un titre à chaque paragraphe.

اقترح عنوان لكل فقرة

-1er paragraphe : Mon village de loin. الفقرة الأولى : قرأتي من بعيد

-2e paragraphe : La place de mon village. الفقرة الثانية : مكان قرأتي

-3e paragraphe : Mon école. الفقرة الثالثة : مدرستي

-4e paragraphe : Les alentours de mon village. الفقرة الرابعة: محيط قرأتي

4 À présent, résumez l'essentiel du texte en y insérant une liste se rapportant à la description du village.

الآن لخص جوهر النص عن طريق إدراج قائمة تتعلق بوصف القرية.

Le village de Lila est entouré de montagnes, mais la route qui y mène est assez large.

Dans ce village, on trouve :

- des maisons aux toits pointus/serrées les unes contre les autres,
- une place centrale,
- un magasin qui vend tout,
- des ruelles étroites et fleuries,
- une seule école pour tout le monde,
- des vergers de pommiers et de poiriers,
- des champs de maïs et de blé.

قرية ليلي محاطة بالجمال ، لكن الطريق إليها واسع جداً.
في هذه القرية نجد:

- منازل ذات أسقف مدببة / مضغوطة معاً ،
- ساحة مركزية ،
- متجر يبيع كل شيء ،
- شوارع ضيقة و موردة ،
- مدرسة واحدة للجميع ،
- بساتين التفاح و الإجاص ،
- حقول الذرة والقمح.

مدرس المادة آلان محمد

يتمنى لكم النجاح الدائم والتفوق المستمر

Tâche

Je comprends la tâche

On vous demande d'organiser, bientôt, un débat.

نطلب منك تنظيم مناقشة قريباً .

1 Savez-vous ce qu'est un débat ? Cherchez ce mot dans un dictionnaire et recopiez sa définition.

هل تعرف ما هو النقاش؟ ابحث عن هذه الكلمة في القاموس وانسخ تعريفها

Débat : « Action de débattre; discussion généralement animée entre interlocuteurs exposant souvent des idées opposées sur un sujet donné »

مناقشة : " من الفعل ناقش . مناقشة حية بشكل عام بين المحاورين غالباً ما تعرض الأفكار المتعارضة حول موضوع معين "

2 Pour vérifier que vous avez bien compris la signification de ce mot, entourez ce que vous allez faire lors du débat.

للتأكد من أنك تفهم معنى هذه الكلمة ، ضع دائرة حول ما ستفعله أثناء المناقشة.

الاستماع إلى رأي الآخرين

تقديم الحجج

مناقشة رأي الآخرين

إعطاء رأيك

منع الآخرين من رأي مختلف

إسكات الشخص الذي ليس من رأيك

محاولة تغيير رأي الآخرين

أنت تتكلم

avancer des arguments

discuter l'avis des autres

vous taire

interdire aux autres d'avoir un avis différent

vous énerver

essayer de faire changer l'avis des autres

faire taire celui qui n'est pas de votre avis

crier

parler tout le temps

vous disputer

إعطاء الأمثلة

التكلم طوال الوقت

أنت تتجادل

Je fais le 1^{er} pas أنا أتخذ الخطوة الأولى

3 Comme thème du débat, vous avez deux choix : كموضوع للمناقشة ، لديك خياران :

1. Un groupe est pour les nouvelles technologies alors que l'autre groupe a des réserves. مجموعة واحدة للتكنولوجيا الجديدة بينما المجموعة الأخرى لديها تحفظات.
2. Un groupe préfère la vie dans les villes et un autre groupe préfère la vie dans les villages. مجموعة واحدة تفضل الحياة في المدينة ومجموعة أخرى تفضل الحياة في القرية.

Astuce : Le prof peut déjà diviser la classe en 4 groupes, et donner un nom à chaque groupe, deux groupes vont débattre chaque thème. En précisant à chaque groupe quelle idée il va défendre. Attention, il faudra également prévoir deux personnes qui vont, tour à tour, modérer les deux débats (les modérateurs) et deux ou trois personnes qui observent les participants (les observateurs). Ces trois ou quatre personnes ne participeront pas à l'échange d'idées.

نصيحة: يمكن للمدرس بالفعل تقسيم الفصل إلى 4 مجموعات ، ومنح كل مجموعة اسماً ، ستناقش مجموعتان كل موضوع. بإخبار كل مجموعة عن الفكرة التي سيدافعون عنها. ملاحظة أنه يجب عليك أيضاً التخطيط لشخصين يقومان بدورهما بإدارة النقاشين (الوسطاء) وشخصين أو ثلاثة يراقبون المشاركين (المراقبون). لن يشارك هؤلاء الثلاثة أو الأربعة في تبادل الأفكار.

Dossier 1

تمارين الوحدة الأولى

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

LA VENISE DU NORD

Surnommée la « Venise du Nord » à cause de ses nombreux canaux, Bruges est une ville de Belgique située dans la Région flamande, au Nord-Ouest du pays, non loin de la Mer du Nord.

Il est extrêmement agréable de flâner dans les rues pavées du centre-ville qui est d'ailleurs fermé aux voitures. Là, on peut découvrir une ville médiévale, l'une des mieux conservée d'Europe.

Les canaux qui entourent la ville sont si nombreux qu'ils permettent de tranquilles balades en bateau. Bruges n'a pas l'extravagance des grandes villes, mais elle recèle de véritables trésors. Vous y trouverez des boutiques de dentelle ou de chocolat artisanal, ainsi que l'admirable architecture gothique.

Si vous aimez les édifices historiques et impressionnants, ne manquez pas le fameux Beffroi de Bruges, haut de 83 m, construit entre le XIIIe et le XVe siècle, et qui offre une vue splendide sur la ville, à condition de grimper les 366 marches qui vous séparent du sommet.

Bruges est inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Elle offre tout aux visiteurs, si bien qu'elle est aujourd'hui la ville la plus touristique de Belgique.

فينيسيا الشمال

أُقيمت "فينيسيا الشمال" بسبب قنواتها العديدة، بروج هي مدينة في بلجيكا تقع في منطقة فلاندر، في شمال غرب البلاد، ليست بعيدة عن بحر الشمال. إنه لمن دواعي سروري للغاية التنزه في الشوارع المرصوفة في وسط المدينة والمغلقة أيضاً أمام السيارات. هناك، يمكنك اكتشاف مدينة من العصور الوسطى، واحدة من أفضل المدن المحفوظة في أوروبا. القنوات التي تحيط بالمدينة تكون عديدة والتي تسمح برحلات هادئة بالقوارب. بروج من المدن الكبرى الباهظة، لكنها تمتلك كنوزاً حقيقية. هنا سوف تجد محلات الدانتيل أو الشوكولاتة الحرفية، بالإضافة إلى العمارة القوطية الرائعة. إذا كنت من محبي المباني التاريخية و المثيرة للإعجاب، فلا تفوت زيارة برج الجرس الشهير في بروج، الذي يبلغ ارتفاعه 83 متراً، والذي تم بناؤه بين القرنين الثالث عشر والخامس عشر، والذي يوفر إطلالة رائعة على المدينة، بشرط أن تتسلق 366 درجة التي تبعدك عن القمة. بروج مدرجة كموقع للتراث العالمي لليونسكو. إنها تقدم كل شيء للزوار، لدرجة أنها اليوم أكثر المدن السياحية في بلجيكا.

Vocabulaires et contraires

Canaux, pluriel de canal : oie d'eau creusée pour permettre la circulation de l'eau.

بمسافة صغيرة : قنوات عديدة ، قنوات

flâner : se promener. - médiéval: qui date du Moyen-âge (période comprise entre le V^e et le XV^e siècle).

الأزدحام : العصور الوسطى - تنزه : التنزه

extravagance : caractère de ce qui choque par sa bizarrerie, sa nouveauté.

ما هو أدنى بكثير من المتوسط : باهظة

gothique : style architectural de la fin du Moyen-Âge. - édifice : monument , construction.

مبنى ، صرح : مبنى - ما هو أدنى بكثير من المتوسط : القوطية



Je comprends**1** De quelle ville parle-t-on ? **De Bruges**

عن أي مدينة نتحدث ؟ عن بروج.

2 Dans quel pays est-elle située ? **En Belgique**

في أي دولة تقع بروج ؟ في بلجيكا .

3 Comment surnomme-t-on cette ville ? « **La Venise du Nord** »

ماذا تسمى هذه المدينة ؟ " فينيسا الشمال "

4 Pourquoi ? Cochez la bonne réponse.**a.** Parce qu'il y fait souvent beau.

لأنها غالباً ما تكون جميلة .

b. Parce qu'elle possède de nombreux canaux.

لأنها تمتلك عدة قنوات .

c. Parce que ses rues sont pavées.

لأن شوارعها تكون مرصوفة.

Je comprends mieux**1** Quels sont les deux moyens de transport conseillés pour visiter Bruges ?

ما هما وسيلتا النقل الموصى بهما لزيارة بروج ؟

« **La Venise du Nord** » فينيسا الشمال**2** Vrai ou Faux ? صح أو خطأ ؟**1.** Le centre-ville de Bruges est interdit aux piétons.

مركز مدينة بروج ممنوع أمام المشاة .

Vrai**Faux****2.** Bruges est plus visitée que Bruxelles, la capitale de la Belgique.

تعتبر بروج أكثر زيارة من بروكسل ، عاصمة بلجيكا.

3 D'après le texte et l'illustration, qu'est-ce que le beffroi de Bruges ?**a.** Une tour. برج**d.** Une gare. كراج**b.** Un hôtel. فندق**e.** Un aéroport مطار**c.** Une ancienne maison. منزل قديم**4** En vous basant sur les dates fournies par le texte et sur les explications du lexique, dites quel est le style architectural du beffroi de Bruges et expliquez votre réponse.

بناءً على التواريخ التي قدمها النص والتفسيرات في المعجم ، قل ما هو النمط المعماري لبرج الجرس في بروج وشرح إجابتك.

Style gothique vu qu'il a été construit entre le XIIIe et le XVe siècle, donc à la fin du

Moyen-Âge, époque de l'art gothique.

الطراز القوطي كما تم بناؤه بين القرنين الثالث عشر

والخامس عشر ، لذلك في نهاية العصور الوسطى ، زمن الفن القوطي.

5 Citez l'une des spécialités de Bruges qu'un touriste pourrait y acheter. **du chocolat artisanal**

اذكر أحد تخصصات بروج التي قد يشتريها السائح هناك. شوكولاتة مصنوعة يدوياً

Je donne mon avis

En lisant ce texte, avez-vous eu envie de visiter Bruges ? Pourquoi ?

أثناء قراءة هذا النص ، هل أردت زيارة مدينة بروج ؟ لماذا ؟

En lisant ce texte, j'ai vraiment eu envie de visiter Bruges parce que je n'ai encore jamais vu une ville traversée par des canaux et je rêve de passer entre les maisons en bateau.

أثناء قراءة هذا النص ، كنت أرغب حقاً في زيارة بروج لأنني لم أر أبداً مدينة تعبرها القنوات من قبل وأحلم بالذهاب بين المنازل بالقوارب.

Connaissance de la langue

J'identifie

- 1 Quel est le 1er connecteur utilisé dans le texte ? ما هو أول محدد مستخدم في النص ؟
« à cause de » " بسبب "
- 2 Qu'exprime-t-il ? La cause . عن ماذا تعبر ؟ السبب .
- 3 Dans le 3ème paragraphe, quel est le connecteur utilisé ? « si... que » في المقطع الثالث ما هو المحدد المستخدم؟ " إذ.... أن "
- 4 Quelle relation exprime-t-il ? La conséquence. عن أي علاقة تعبر ؟ النتيجة .
- 5 Par quel autre connecteur peut-il être remplacé ؟ بأي محدد آخر يمكن أن تستبدل ؟
« tellement... que » " بحيث ... أن "

Je manipule

- 1 Réécrivez la 1ère phrase du texte en remplaçant le connecteur par un autre de cause. Vous ferez les changements nécessaires, sans changer le sens de la phrase.

أعد كتابة الجملة الأولى من النص عن طريق استبدال المحدد بآخر من السببية. ستقوم بإجراء التغييرات اللازمة ، دون تغيير معنى الجملة.

Surnommée la « Venise du Nord » parce qu'elle a de nombreux canaux, Bruges est une ville de Belgique située dans la Région flamande, au Nord-Ouest du pays, non loin de la Mer du Nord.

تلقب "فينيسيا الشمال" لأنها تضم العديد من القنوات ، بروج تكون مدينة في بلجيكا تقع في المنطقة فلاماند ، في شمال غرب البلاد ، وليست بعيدة عن بحر الشمال.

- 2 Relisez la phrase suivante : « Bruges offre tout aux visiteurs si bien qu'elle est aujourd'hui la ville la plus touristique de Belgique. »

أعد قراءة الجملة التالية: "تقدم مدينة بروج كل شيء للزوار لدرجة أنها اليوم أكثر المدن السياحية في بلجيكا. "

1. Encadrez chacune des deux propositions de la phrase. ضع إطارًا لكل من الاقتراحين في الجملة.

Bruges offre tout aux visiteurs/si bien qu'elle est aujourd'hui la ville la plus touristique de Belgique. تقدم بروج كل شيء للزوار / لدرجة أنها اليوم أكثر المدن السياحية في بلجيكا

2. Entourez le connecteur qui relie ces deux propositions.

ضع دائرة حول الرابط الذي يربط بين هذين الاقتراحين .

Bruges offre tout aux visiteurs si bien qu'elle est aujourd'hui la ville la plus touristique de Belgique. تقدم بروج كل شيء للزوار لدرجة أنها اليوم أكثر مدننا السياحية بلجيكا

3. Qu'exprime-t-il ? La conséquence. ما الذي يعبر عنه ؟ النتيجة .

4. Réécrivez la phrase en utilisant un autre connecteur de même sens. Faites tous les changements nécessaires. أعد كتابة الجملة باستخدام رابط آخر بنفس المعنى. قم بعمل التغييرات الضرورية.

Bruges offre tout aux visiteurs de façon qu'elle est aujourd'hui la ville la plus touristique de Belgique. تقدم بروج كل شيء للزوار ، مما يجعلها أكثر مدن بلجيكا السياحية اليوم .

5. Réécrivez cette phrase en remplaçant le connecteur utilisé par un connecteur de cause. Faites tous les changements nécessaires.

أعد كتابة هذه الجملة ، واستبدل الموصل المستخدم بمحدد السبب. قم بعمل التغييرات الضرورية

Aujourd'hui, Bruges est la ville la plus touristique de Belgique parce qu'elle offre tout aux visiteurs. تعد بروج اليوم أكثر المدن السياحية في بلجيكا لأنها تقدم كل شيء للزوار

Je produis

1. Donnez votre avis à propos de la ville de Bruges dans trois phrases distinctes. Dans chaque phrase, vous utiliserez un connecteur de cause ou de conséquence que vous soulignerez.

ابدأ رأيك حول مدينة بروج في ثلاث جمل منفصلة. في كل جملة ، ستستخدم محدد السبب أو النتيجة الذي ستحدده.

1. Je pense que Bruges est une ville intéressante à visiter parce qu'elle offre tout aux visiteurs. أعتقد أن بروج مدينة رائعة لتزورها لأنها تقدم كل شيء للزوار .

2. À mon avis, il est agréable de visiter Bruges, car elle cache de nombreux secrets.

في رأيي ، من الجيد زيارة بروج ، لأنها تخفي الكثير من الأسرار.

3. D'après moi, Bruges est une ville intéressante, donc il faut la visiter.

في رأيي ، بروج مدينة رائعة ، لذلك عليك زيارتها.

2. Rédigez une phrase contenant un connecteur de cause. اكتب جملة تحتوي على محدد السبب.

Il est agréable de se promener à Bruges parce qu'elle possède beaucoup de canaux.

من الممتع التنزه في بروج لأنها تمتلك الكثير من القنوات.

3. Soulignez la cause et entourez la conséquence. ضع خط تحت السبب وضع دائرة حول النتيجة.

Il est agréable de se promener à Bruges parce qu' elle possède beaucoup de canaux.

من الممتع التنزه في بروج لأنها تمتلك الكثير من القنوات.

(La conséquence a été mise en italique et la cause soulignée. Le connecteur de cause est en gras.)
(تم وضع النتيجة بخط مائل وتم وضع خط تحت السبب. محدد السبب بخط غامق)

4. À présent, réécrivez cette même phrase en utilisant un connecteur de conséquence. Vous garderez le même sens et ferez les changements nécessaires.

الآن أعد كتابة نفس الجملة باستخدام محدد النتيجة. ستحتفظ بنفس المعنى وتقوم بالتغييرات اللازمة.

Bruges possède beaucoup de canaux, il est donc agréable d'y faire une promenade en bateau.

بروج تمتلك الكثير من القنوات ، لذلك من الجيد القيام برحلة بالقارب.

Production écrite

J'écris

التعبير الكتابي **EXPRESSION ÉCRITE**

الموضوع الأول

Vous vivez dans un village ou vous en avez déjà visité un. Pour le présenter à vos amis, faites la liste de tout ce qui se trouve dans ce village (au moins 10 éléments). Vous citerez chaque élément en le décrivant en quelques mots, comme dans l'exemple.

أنت تعيش في قرية زرتها بالفعل. لتقديمه إلى أصدقائك ، ضع قائمة بكل شيء في هذه القرية (١٠ عناصر على الأقل). سوف تستشهد بكل عنصر من خلال وصفه في بضع كلمات ، كما في المثال.

Mes chers amis je vous écris pour présenter mon village où on peut trouver beaucoup de belles choses , par exemple :

- des maisons à toits rouges
- des ruelles étroites
- les champs de blé
- une petite terrain
- des arbres centenaires
- une petite épicerie
- Une rivière traverse le village
- Grande ferme de vache
- Une petite école primaire
- Très peu de voitures

À la fin , j'espère que vous me visitiez.

أصدقائي الأعزاء ، أكتب إليكم لتقديم قريتي حيث يمكنك أن تجد الكثير من الأشياء الجميلة ، على سبيل المثال:

- منازل ذات أسقف حمراء.
- الأزقة الضيقة.
- حقول القمح .
- ملعب صغير.
- أشجار عمرها مائة عام.
- بقالة صغيرة.
- نهر يجتاز القرية .
- مزرعة أبقار كبيرة .
- مدرسة ابتدائية صغيرة.
- سيارات قليلة جداً .
- في النهاية أتمنى أن تزورني.

Je me relis

4 Relisez la liste que vous avez rédigée puis vérifiez ce qui suit en cochant la bonne case.
أعد قراءة القائمة التي كتبتها ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai commencé par une phrase d'introduction. لقد بدأت بجملة تمهيدية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai listé au moins dix éléments. لقد أدرجت عشرة عناصر على الأقل.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. Je suis revenu à la ligne et j'ai mis un tiret avant chaque élément. عدت إلى السطر و وضعت خط قبل كل عنصر.	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai décrit en quelques mots chaque élément cité. لقد وصفت في بضع كلمات كل عنصر مذكور.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. La liste obtenue a un sens. القائمة الناتجة لها معنى.	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai employé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Je joue avec la langue

1 Savez-vous quel est l'adjectif lié à la notion de village ? Pour le découvrir, résolvez le jeu suivant. Vous trouverez cet adjectif sous la flèche.

- هل تعلم ما هي الصفة المرتبطة بمفهوم القرية؟ لاستكشاف ذلك، حل اللعبة التالية. ستجد هذه الصفة تحت السهم.
- | | | |
|-------------------------|------------|--------------------------|
| 1. Verbe d'opinion | → PENSER | ← فكَرَ |
| 2. Toute petite rivière | → RUISSEAU | ← نهر صغير جداً |
| 3. Synonyme de « donc » | → ALORS | ← مرادف " إذا " إذاً |
| 4. Il pensera = Il... | → CROIRA | ← هو يعتقد = هو... يعتقد |
| 5. Contraire | → VILLE | ← عكس مدينة |

Ainsi, un paysage de village, de campagne est un paysage. **RURAL**.

وبالتالي، فإن منظر القرية أو الريف هو منظر طبيعي. **قروي**.

2 Et l'adjectif lié à la notion de ville ? C'est l'alphabet qui vous donnera la solution.

وما الصفة المرتبطة بفكرة المدينة؟ سوف تعطيك الأبجدية الحل.

Donc la vie en ville, c'est la vie **URBAINE**.

لذا فإن حياة المدينة هي الحياة **الحضرية**.

نهاية البحث الأول

مدرس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

Dossier

2



Les nouvelles technologies

التقنية الحديثة

Dossier 2

الوحدة ٢

Les nouvelles technologies et nous

-Présentateur : Pour notre émission « Les nouvelles technologies dans le monde du travail et nous », nous accueillons aujourd'hui sur notre plateau Mme Léa Sully, sociologue, spécialiste du numérique.

Nous allons nous pencher, ce matin, sur les bienfaits des nouvelles technologies sur notre vie professionnelle.

Mme Sully, bonjour !

-Léa Sully : Bonjour et merci de votre accueil.

-Présentateur : Pourriez-vous nous expliquer, en deux mots, quelle est votre domaine de spécialité ?

-Léa Sully : Eh bien... je suis sociologue de formation. Je m'intéresse donc aux comportements des personnes en société. Et je me suis spécialisée en sociologie du numérique en entreprise, donc dans le monde du travail, ce qui revient à étudier l'impact des nouvelles technologies sur les gens et sur leur manière de penser et de se comporter dans leur milieu professionnel.

-Présentateur : Ce matin, nous consacrons notre émission aux bienfaits de cette technologie dans le monde du travail. Pourriez-vous nous en parler ?

-Léa Sully : Bien que les nouvelles technologies n'aient pas uniquement des avantages, je vais vous en exposer quelques-uns.

Premièrement, les nouvelles technologies ont permis la sauvegarde numérique rapide et sécurisée de toutes les données d'une entreprise. La direction ou les employés n'ont plus le souci de fouiller dans les papiers ou de les perdre. C'est ainsi que les données des clients ou celles plus sensibles sont stockées numériquement, souvent dans un Cloud.

Deuxièmement, nous pouvons dire que les nouvelles technologies ont permis au travail de devenir plus « nomade ». En effet, grâce aux divers ordinateurs portables, tablettes ou téléphones intelligents, connectés via un Cloud, les employés ne sont plus obligés de travailler à partir d'un bureau classique : ils peuvent accéder aux données, envoyer des messages, des images, des réponses à distance, à partir de chez eux, d'un chantier, de la route ou d'un autre pays. Cela leur permet de passer plus de temps avec leurs familles.

Troisièmement, nous pouvons constater que l'accès à la toile a véritablement aboli les murs qui se dressaient autrefois entre l'entreprise et le client. De nos jours, par le biais des divers réseaux sociaux, les consommateurs peuvent communiquer directement avec l'entreprise, poser leurs questions, recevoir des conseils, acheter des produits et

نحن و التقنيات الحديثة

المقدم : بالنسبة لبرنامجنا "

التقنيات الحديثة في عالم العمل و نحن " ، نستقبل اليوم على منصتنا السيدة ليا سيللي ، عالمة اجتماع الرقمية .

سنتناول هذا الصباح محاسن

التقنيات الحديثة في حياتنا المهنية.

صباح الخير سيدة سيللي !

ليا سيللي : صباح الخير ، و شكراً لاستقبالكم .

المقدم : هل بإمكانك أن تشرحي لنا، بكلمتين ،

ما هو مجال اختصاصك ؟

ليا سيللي : حسناً... أنا اختصاصية في علم الاجتماع و التأهيل . أهتم إذاً بسلوك

الأشخاص في المجتمع . وقد تخصصت في علم

الاجتماع الرقمي للشركات ، إذاً في عالم العمل ،

هذا ما يقود إلى دراسة تأثير التقنيات الحديثة

على الناس و على طريقة تفكيرهم و تصرفهم

في وسطهم المهني.

المقدم : هذا الصباح ، سنخصص برنامجنا

لمحاسن هذه التقنية في عالم العمل .

هل تستطيعين أن تحدثينا عن ذلك ؟

ليا سيللي : بالرغم من التقنيات الحديثة ليس لها

محاسن فقط ، سأعرض لكم

بعضاً منها.

أولاً: التقنيات الحديثة سمحت

بالحفظ الرقمي السريع و الأمن لكل

معطيات الشركة. الإدارة أو الموظفين

لم يعد لديهم همّ التفتيش في الأوراق و

إضاعتها. و كذلك فإن معلومات العملاء أو المعلومات

الأكثر حساسية تُحزن رقمياً ،

غالباً في سحابة رقمية .

ثانياً : نحن نستطيع القول أن

التقنيات الحديثة قد سمحت للعمل أن يصبح أكثر " متنقلاً

" . في الواقع ، بفضل مختلف الحواسيب المحمولة و

الأجهزة اللوحية و الهواتف الذكية ، المتصلة بسحابة،

الموظفين لم يعد مجبرين على العمل في

المكتب التقليدي : فهم يستطيعون الوصول إلى

المعلومات و إرسال رسائل و صور و ردود عن

بعد ، وهم جالسون في منازلهم ، أو في ورشهم أو في

الشارع أو في أي بلد آخر . هذا يسمح لهم بقضاء المزيد

من الوقت مع عائلاتهم.

ثالثاً : نستطيع أن نلاحظ أن الوصول إلى الشبكة

قد ألغى حقاً الحواجز التي كانت تقف فيما مضى

بين الشركة و العميل . في أيامنا هذه ، و عن طريق

مختلف مواقع التواصل الاجتماعي، يستطيع الزبائن

التواصل مباشرة مع الشركة و طرح

أسئلة و تلقي نصائح و شراء منتجات و

donner leur avis sur la question.

Voilà trois bienfaits majeurs de la technologie sur nos comportements et nos relations dans le monde professionnel, de nos jours.

-**Présentateur** : Léa Sully, sociologue du numérique en entreprise, nous vous remercions.

-**Léa Sully** : C'est moi qui vous remercie.

إعطاء رأيهم حول الموضوع .
هذه ثلاث محاسن رئيسية للتكنولوجيا في سلوكنا و علاقتنا في العالم المهني ، في أيامنا هذه .
المقدم : ليا سيللي ، عالمة الاجتماع الرقمية في الشركات ، نشكرك .
ليا سيللي : أنا التي أشكرك .

1^{re} écoute

1) Qu'avez-vous entendu ?

Un sondage. استطلاع للرأي

Un reportage. ريبورتاج

Un débat. مناقشة

Une entrevue. مقابلة

2) Quel est le sujet central de l'émission ?

Les nouvelles langues de programmation. لغات برمجة جديدة .

Les dangers des nouvelles technologies . مخاطر التقنيات الحديثة.

Les avantages des nouvelles technologies dans le monde du travail. مزايا التقنيات الجديدة في عالم العمل .

3) Combien de personnes donnent leur avis ?

1. كم شخص يعطي رأيه ؟

2 .

3.

4 .

4) L'émission a lieu ...

dans le studio d'une station de radio. في أستوديو في محطة راديو .

le soir. في المساء .

dans la rue . في الشارع .

2^{re} écoute

5) Complétez les informations concernant la personne interrogée .

املاً المعلومات الخاصة بالمقابلة .

Nom الاسم	Profession المهنة	Spécialité الاختصاص
SULLY سالي	Sociologue عالمة الاجتماع	Sociologue du numérique en entreprise عالمة الاجتماع الرقمية في الشركات

6) « Bien que les nouvelles technologies n'aient pas uniquement des avantages, ... » signifie : (deux réponses attendues)

" على الرغم من أن التقنيات الجديدة ليس لها مزايا فقط ، ... " يعني : (توقع إجابتين)

a. Les nouvelles technologies n'ont que des avantages. التقنيات الحديثة ليس لها إلا إيجابيات.

b. Les nouvelles technologies ont des inconvénients. التقنيات الحديثة لها سلبيات.

c. Les nouvelles technologies ont des avantages et des inconvénients. التقنيات الحديثة لها إيجابيات و سلبيات.

d. Les nouvelles technologies n'ont que des inconvénients. التقنيات الحديثة ليس لها إلا سلبيات.

7) Mme Sully parle des bienfaits des nouvelles technologies. Entourez-les parmi les idées ci-dessous. السيدة سولي تتحدث عن فوائد التقنيات الجديدة. ضع دائرة حول الأفكار في الأسفل .

- a. Le stockage rapide des informations. تخزين سريع للمعلومات
 b. Le rapprochement des employés. التقارب بين الموظفين
 c. La mobilité dans le travail. التنقل في العمل
 d. La communication avec les clients. التواصل مع الزبائن
 e. L'ouverture à d'autres cultures. الانفتاح على الثقافات الأخرى

8) Avec les nouvelles technologies, sous quelle forme sont stockées les données de l'entreprise ? Sous forme numérique.

مع التقنيات الجديدة ، في أي شكل يتم تخزين بيانات الشركة ؟ في شكل رقمي .

Je donne mon avis

Choisissez l'un des bienfaits des nouvelles technologies dans le monde du travail listés dans l'exercice 7 et donnez un exemple de votre entourage pour illustrer ce bienfait.

اختر إحدى مزايا التقنيات الجديدة في عالم العمل المدرجة في التمرين ٧ وقدم مثالاً ممن حولك لتوضيح هذه الميزة.

La communication avec les clients. Malgré les longues distances, la communication avec les clients peut se faire très facilement et rapidement.

التواصل مع الزبائن . بالرغم من المسافات البعيدة ، يمكن التواصل من الزبائن بسهولة و سرعة فائقة .

Production orale

Écoutez ! Hier, j'ai vu un reportage super intéressant à la télé. Un scientifique a voulu lutter contre la deforestation en inventant un drone, un petit avion télécommandé, capable de planter jusqu'à un milliard d'arbres par an ! C'est énorme ! Mais pas assez... si on sait que 26 milliards d'arbres sont coupés chaque année.

استمع ! بالأمس رأيت تقريراً مثيراً للاهتمام على التلفاز. أراد أحد العلماء النضال ضد تدمير الغابات من خلال اختراع طائرة بدون طيار ، طائرة صغيرة يتم التحكم فيها عن بُعد ، قادرة على زراعة ما يصل إلى مليار شجرة سنوياً! إنه هائل! لكن ليس كافيًا ... إذا علمنا أنه يتم قطع ٢٦ مليار شجرة كل عام.

Alors, je vous explique rapidement. Le drone survole la région déboisée, il analyse le sol et sème des graines là où elles ont le plus de chance de pousser. C'est génial ! Non ?

لذا ، اسمحوا لي أن أشرح لكم بسرعة . تحلق الطائرة بدون طيار فوق المنطقة التي أزيلت منها الغابات ، وتقوم بتحليل التربة وتزرع البذور حيث يكون لديها أكبر فرصة للنمو. هذا رائع ! أليس كذلك ؟

Mais ! José, que peut faire ce drone ?
لكن ! خوزيه ، ماذا تستطيع هذه الطائرة أن تفعل ؟



Je rassemble mes idées

1 Observez attentivement les images et lisez les paroles des personnages. Ensuite, répondez aux questions ci-dessous à l'oral.

انظر بتمعن إلى الصور واقرأ كلمات الشخصيات. ثم، أجب على الأسئلة في الأسفل شفهيًا.

1. Qu'a visionné José à la télé ? **Un reportage.**

ماذا شاهد جوزيه على التلفاز؟ تقريراً.

2. Quel était le thème de ce qu'il a visionné ?

ما هو الموضوع الذي شاهده؟

L'invention d'un nouveau drone qui sème des graines d'arbres.

اختراع طائرة بدون طيار جديدة تزرع بذور الأشجار.

3. Qu'est-ce qu'un drone ?

ما هي الطائرة بدون طيار؟

Un petit avion télécommandé, sans pilote.

طائرة صغيرة تعمل بالتحكم عن بعد بدون طيار.

4. Le drone dont on parle va permettre de lutter contre quoi ? **Contre la déforestation.**

الطائرة بدون طيار التي نتحدث عنها تسمح للقتال ضد ماذا؟ ضد إزالة الغابات.

5. Que représentent les nombres 1 milliard et 26 milliards ?

ماذا يمثل الرقم ١ مليار و ٢٦ مليار؟

Le drone pourra planter 1 milliard d'arbres par an./Les hommes sont en train de couper 26 milliards d'arbres par an.

ستكون الطائرة بدون طيار قادرة على زراعة مليار شجرة سنوياً. / يقوم الرجال بقطع ٢٦ مليار شجرة سنوياً.

Je m'exprime

2 Et vous ? Avez-vous déjà entendu parler ou lu un article à propos d'une nouvelle technologie avec une application au travail ou dans la protection de l'environnement qui vous a intéressé(e) ?

و أنتم؟ هل سبق لكم أن سمعتم أو قرأتم مقالاً عن

التكنولوجيا الجديدة مع تطبيق في العمل أو في حماية البيئة التي تهتمك؟

3 Faites une petite recherche, récoltez quelques informations sur cette technologie

et partagez-les avec vos camarades. N'oubliez pas de mentionner : la date d'invention, l'inventeur, la fonction/l'utilité...

قم ببحث صغير واجمع بعض المعلومات حول هذه التكنولوجيا ومشاركتها مع رفاقك. لا تنس أن تذكر: تاريخ الاختراع، المخترع، الوظيفة / المنفعة...

Jeu de rôles

Vous êtes employé dans une entreprise et votre patron ne s'y connaît pas trop en nouvelles technologies. Vous voulez lui expliquer les avantages de se servir des réseaux sociaux dans les relations avec les clients. Vous lui faites un rapide exposé. L'un de vos camarades jouera le rôle de votre patron et vous posera des questions pour en savoir plus. Jouez les rôles.

أنت موظف في شركة و مديرك لا يعرف الكثير عن التقنيات الحديثة. تريد أن تشرح له فوائد استخدام وسائل التواصل الاجتماعي في التعامل مع العملاء. أعطيه عرض سريع. سيلعب أحد زملائك في الصف دور مديرك في العمل ويطرح عليك أسئلة لمعرفة المزيد. لعب الأدوار.

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

Dangereux, les réseaux sociaux ?

هل هي خطيرة ، مواقع التواصل الاجتماعي ؟

Des citoyens de tous âges se posent des questions sur leur utilisation du téléphone portable. Nos écrans et les mondes virtuels auxquels ils donnent accès sont-ils vraiment en train de nous rendre fous ?

Voici l'état de la science sur le sujet. Même si les réseaux sociaux ont beaucoup d'avantages, ils sont critiqués par beaucoup de personnes. Les révélations de l'ancien président de Facebook, Sean Parker, ont fait grand bruit. Le réseau social, dit-il, a été fait pour « profiter de la vulnérabilité de la psychologie humaine ». Les boutons « J'aime », par exemple, ont été créés pour pousser les utilisateurs à passer le plus de temps possible sur Facebook. Laurence D'Arcy, spécialiste en dépendance, le confirme : quand quelqu'un apprécie ce que nous publions sur un réseau social, nous le ressentons comme une récompense. Une autre raison pour laquelle on sent le besoin de retourner vers les réseaux sociaux est l'imprévisibilité. On ne sait jamais quelles photos ou quels commentaires on y verra, et rien ne garantit qu'on obtiendra des mentions « J'aime » quand on publie quelque chose. Cette imprévisibilité nous rend dépendants. En 2014, des chercheurs autrichiens avaient relevé que des participants qui passent 20 minutes sur Facebook deviennent de mauvaise humeur... tout simplement parce qu'ils ont l'impression d'avoir perdu leur temps.

En effet, il y a un effet négatif des réseaux sociaux qui est certain : les heures de sommeil qu'ils nous volent. L'an dernier, la chercheuse en psychologie Jean Twenge, de l'Université de San Diego, a analysé les résultats d'un sondage mené auprès de 370 000 adolescents et montré que la proportion d'entre eux qui dorment moins de 7 heures par nuit est passé de 30% à 47% entre 2009 et 2016.

La chercheuse souligne que cette augmentation correspond à l'arrivée massive des appareils portables, comme les téléphones intelligents, dans la vie des adolescents. Ici, deux facteurs jouent un rôle : le premier est le désir de ne rien manquer de ce qui se passe en ligne, l'autre est la lumière émise par les écrans. Bien qu'elle soit bleutée, cette lumière empêche de bien dormir.

Adapté de Philippe Mercure, La Presse, février 2018.

مواطنون من كل الأعمار يطرحون أسئلة حول استخدامهم للهاتف المحمول : هل شاشاتنا و عوالمنا الافتراضية التي تتيح الوصول إليها حقاً بصد أن تفقدنا صوابنا ؟

إليك موقف العلم من الموضوع . حتى لو كان لمواقع التواصل الاجتماعي الكثير من المزايا ، فهي منتقدة من الكثير من الأشخاص . تصريحات الرئيس السابق لشركة فيسبوك سين باركر ، أحدثت ضجة كبيرة . قال إن الشبكة الاجتماعية صُممت لكي " تستغل هشاشة النفسية البشرية " . الأزرار " أحب " مثلاً ، أنشئت لكي تدفع المستخدمين إلى قضاء أطول وقت ممكن على الفيسبوك . لورانس دارسي ، الاختصاصية في الإدمان تؤكد : عندما أحدهم يُعجب بالشيء الذي ننشره على الشبكة الاجتماعية ، نشعر بها وكأنها مكافئة . سبب آخر من أجل أن نشعر بحاجة للعودة إلى الشبكات الاجتماعية هو عدم القدرة على التوقع . فنحن لا نعلم أبداً ما هي الصور و ما هي التعليقات التي سنراها ، ولا شيء يضمن أننا سنحصل على إشارات " أحب " عندما ننشر شيئاً ما . عدم القدرة على التوقع تجعلنا مدمنين .

في عام ٢٠١٤ ، باحثون نمساويون كشفوا أن المشتركين الذين يقضون ٢٠ دقيقة على الفيس بوك يصبحون في مزاج سيء ... بكل بساطة لأن لديهم انطباعاً بأنهم قد أضاعوا وقتهم . في الواقع ، يوجد تأثير سلبي للشبكات الاجتماعية و هذا مؤكد : ساعات النوم التي تسرقها منا . في العام الماضي ، الباحثة في علم النفس جان توينج ، من جامعة سان ديغو ، حللت نتائج استطلاع للرأي أجري على ما يقارب ٣٧٠,٠٠٠ مراهق و أظهرت أن نسبة الذين ينامون منهم أقل من ٧ ساعات في الليلة ارتفع من ٣٠% إلى ٤٧% بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٦ . و أشارت الباحثة أن هذه الزيادة تتوافق مع الوصول الهائل لأجهزة المحمول ، مثل الهواتف الذكية، في حياة المراهقين . و هنا عاملان يلعبان الدور : أولهما هي الرغبة في أن لا يفوت شيئاً مما يتم عرضه على الأنترنت ، و الآخر هو الضوء الصادر من الشاشات . بالرغم من إنه مائل إلى الأزرق ، هذا الضوء يمنع النوم بشكل جيد .

مقتبس من فيليب ميركور، الصحيفة ، شباط ٢٠١٨

Vocabulaires et contraires**Révélation** : déclarations, annonces. - **Vulnérabilité** : fragilité , faiblesse .

ضعف ، هشاشة : هشاشة . - إعلان ، توضيحات : تصريحات

Dépendance : le fait d'être sous l'influence de, soumis à. - **Bleutée** : légèrement bleue.

. أزرق قليلاً : مائل إلى الأزرق - الخضوع لـ ، وضع الشخص تحت تأثير : إدمان

Imprévisibilité : caractère de ce qu'on ne connaît pas à l'avance.

طابع ما لا نعرفه مسبقاً : عدم القدرة على التوقع

Je comprends

1 Ce texte est extrait :

النص مأخوذ من

a. d'un magazine.

من مجلة

b. d'un livre scientifique.

من كتاب علمي .

c. d'un site internet.

من موقع أنترنت.

2 Qui a écrit ce texte ? Philippe Mercure .

من كتب هذا النص ؟ فيليب ميركور .

3 Quel est le thème du texte ?

ما هو موضوع النص ؟

a. Les points positifs des réseaux sociaux.

النقاط الإيجابية للشبكات الاجتماعية.

b. Les dangers des réseaux sociaux.

أخطار الشبكات الاجتماعية.

c. Les points positifs et les dangers des réseaux sociaux.

النقاط الإيجابية ومخاطر الشبكات الاجتماعية.

d. Comment utiliser les réseaux sociaux.

كيف تستخدم الشبكات الاجتماعية .

4 Donnez un autre titre à ce texte.

أعط عنواناً لهذا النص .

Les réseaux sociaux menacent-ils la vie des adolescents ?

5 Comment appelle-t-on le paragraphe en italique situé après le titre ? un chapeau.

ماذا تسمى الفقرة بخط مائل بعد العنوان؟ المقدمة .

6 À quoi sert ce paragraphe ?

ما هي هذه الفقرة؟

C'est un petit paragraphe qui introduit, résume et accroche le lecteur.

إنها فقرة صغيرة تقدم وتلخص وتلفت انتباه القارئ.

7 Dans ce texte, l'auteur :

في هذا النص ، الكاتب :

a. donne son avis.

يعطي رأيه .

b. donne des informations.

يعطي معلومات .

c. raconte une histoire.

يروى قصة .

Je comprends mieux

8 Cochez convenablement.

أختر بتمعن .

Selon le texte, les raisons qui nous rendent dépendants des réseaux sociaux sont :

وفقاً للنص ، الأسباب التي تجعلنا نعتمد على الشبكات الاجتماعية هي :

l'imprévisibilité.

عدم القدرة على التنبؤ

le temps qu'on passe dessus.

الوقت الذي نقضيه في ذلك

le nombre d'amis.

عدد الأصدقاء

le manque de temps.

قلة الوقت

la maladie.

المرض

la lumière de l'écran.

ضوء الشاشة

les « J'aime » que nous recevons.

ما "أحب" أتلقاه

les changements climatiques.

التغيرات المناخية

les photos.

الصور

9 Répondez aux questions suivantes : أجب على الأسئلة التالية :

1. Quel point a exploité le réseau social Facebook chez les utilisateurs, selon Sean Parker ?
ما هي النقطة التي استغلها فيسبوك على شبكة التواصل الاجتماعي بين المستخدمين ، وفقاً لشون باركر؟

La vulnérabilité de la psychologie humaine. ضعف علم النفس البشري

2. Passer une vingtaine de minutes sur Facebook rend l'utilisateur de mauvaise humeur.
قضاء ٢٠ دقيقة نحو ذلك على فيسبوك يجعل المستخدم في حالة مزاجية سيئة. قل لماذا.
Dites pourquoi.

Parce qu'ils ont l'impression d'avoir perdu leur temps. لأنهم يشعرون أنهم أضاعوا وقتهم .

3. Selon Jean Twenge, pour quelles raisons un adolescent utilisateur des appareils portables ne dormirait-il pas assez ?
وفقاً لجان توينج ، لماذا المستخدم المراهق للأجهزة المحمولة لا ينامون بشكل كافٍ ؟

La première raison : le désir de ne rien manquer de ce qui se passe en ligne.
السبب الأول: الرغبة في عدم تفويت أي شيء يحدث على الإنترنت.

Je donne mon avis

10 À quoi est due l'augmentation de la proportion des adolescents qui dorment moins de 7 heures par nuit entre 2006 et 2016 ?

ما سبب زيادة نسبة المراهقين الذين ينامون أقل من ٧ ساعات في الليلة بين ٢٠٠٦ و ٢٠١٦ ؟

La raison est claire: j'utilise Internet pendant de longues heures.

السبب واضح وهو استخدام الأنترنت لساعات طويلة

11 Pensez-vous que vous êtes dépendant(e) des réseaux sociaux ? Expliquez, en mettant en avant le temps que vous y consacrez et les activités que vous y accomplissez.

هل تعتقد أنك مدمن على وسائل التواصل الاجتماعي؟ اشرح مع التأكيد على وقتك وأنشطتك.

Personnellement, je ne pense pas être dépendant des réseaux sociaux. Bien que j'aie un compte sur la plupart des réseaux, je n'y consacre pas plus d'une heure par jour. Je regarde les photos postées, fait quelques commentaires, visionne une ou deux vidéos et partage celle qui m'a le plus plu. Sinon, j'ai beaucoup d'autres activités en parallèle : je fais du piano deux fois par semaine et de la natation tous les vendredis.

أنا شخصياً لا أعتقد أنني مدمن على وسائل التواصل الاجتماعي. على الرغم من أنني أمتلك حساباً على معظم الشبكات ، إلا أنني لا أقضي أكثر من ساعة يومياً عليه. ألقى نظرة على الصور المنشورة ، وأبدي بعض التعليقات ، وأشاهد مقطع فيديو أو اثنين وأشترك أكثر ما أعجبني. بخلاف ذلك ، لدي الكثير من الأنشطة الأخرى جنباً إلى جنب: أعزف على البيانو مرتين في الأسبوع وأسبح كل يوم جمعة.

مدرس المادة آلان محمد

يتمنى لكم النجاح الدائم والتفوق المستمر

قواعد البحث الثاني

le subjonctif

صيغة النصب

صيغة النصب : وهي صيغة احتماليه وتعبر عن أمر نتمنى حدوثه ، وهذا الأمر ربما يحدث و ربما لا يحدث و يبقى أمنية أو رغبة . علما بأن صيغة النصب تستعمل في الجمل المركبة المعقدة أي التي تحتوي على فعلين .

طريقة تصريف النصب الحاضر : أفعال المجموعة الأولى و الثانية المنتهية بـ (ir - er)

1. نصرف الفعل مع الضمير (ils) في الزمن الحاضر .
2. نحذف الضمير (ils) والنهية (ent) لنحصل على جذر صيغة النصب .
3. نكتب الضمائر الشخصية مسبوقة بـ (que) .
4. نضيف جذر صيغة النصب .
5. نضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

que jee

que nous.....ions

que Tues

que vous.....iez

qu' ile

qu'ils.....ent

Ex : parler → ~~Ils~~ parlent → parl جذر الفعل

ملاحظة : نلاحظ في المثال السابق أن جذر أفعال المجموعة الأولى في الحاضر هو نفسه جذر الحاضر النصبى .

Ex : finir → ~~Ils~~ finissent → finiss جذر الفعل

ملاحظة : نلاحظ في المثال السابق أن جذر أفعال المجموعة الثانية يُضاف إليها (iss) .

	تكلّم Parler	بقيّ Rester	أنهى Finir	أختار choisir
Que Je	parle	reste	finisse	choisisse
Que Tu	parles	restes	finisses	choisisses
Qu' Il	parle	reste	finisse	choisisse
Que Nous	parlions	restions	finissions	choisissions
Que Vous	parliez	restiez	finissiez	choisissiez
Qu' Ils	parlent	restent	finissent	choisissent

أما أفعال المجموعة الثالثة المنتهية بـ (ir - re - oir - oire) : هي أفعال شاذة لا توجد طريقة واضحة لتصريفها فيجب بصم تصريف الأفعال المطلوبة معنا ، ويمكننا أن نأخذ جذر الفعل و إضافة نهايات نصب الحاضر بحسب الفاعل :

الفاعل Le sujet	أخذ prendre	أتى venir	أستطاع pouvoir	عمل faire
Que je	prenne	vienn	puisse	fasse
Que tu	prennes	viennes	puisses	fasses
Qu'il	prenne	vienn	puisse	fasse
Que nous	prenions	venions	puissions	fassions
Que vous	preniez	veniez	puissiez	fassiez
Qu'ils	prennent	viennent	puissent	fassent

Le sujet الفاعل	savoir عرف	être كان	avoir ملك
Que je	sache	sois	aie
Que tu	saches	sois	aies
Qu'il	sache	soit	ait
Que nous	sachions	soyons	ayons
Que vous	sachiez	soyez	ayez
Qu'ils	sachent	soient	aient

L'expression de l'opposition

التعبير عن المعارضة

المعارضة هي اختلاف و تعارض بين شيئين أو حدثين متناقضين حيث يحدث الشيء الأول رغم معارضة الآخر. يمكن التعبير عن المعارضة باستعمال بعض حروف الجر أو أدوات الربط المعبرة عن المعارضة.

* **حروف الجر :** (رغم : **Malgré** - رغمًا عن : **en dépit de**) يأتي بعدهما اسم .

أما (**au lieu de**) يأتي بعدها مصدر .

Ex : Il ne maigrir pas **malgré le régime** .

هو لم ينحف رغم الحمية .

Ex : Il travaille toute la journée **au lieu de rester** au lit .

هو يعمل كل النهار بدلاً من البقاء في السرير .

* **أدوات العطف :** **Mais** - **cependant** - **par contre** - **toutefois** - **pourtant**

لكن - مع ذلك - على العكس - غير أن - مع ذلك

Ex : Il est fatigué et **pourtant** il continue son travail.

إنه متعب و مع ذلك يواصل عمله .

Ex : Elle aime la mer **mais** son mari préfère la montagne.

هي تحب البحر لكن زوجها يفضل الجبل .

* **أدوات الربط :** و تنقسم إلى قسمين :

١- (**بينما : tandis que** ، **بينما : alors que**) الفعل الذي يأتي بعدهما لا يكون في صيغة النصب .

Ex : Il sort se promener **alors qu'il neige**.

خرج يتنزه بينما تثلج .

٢- (**Bien que - quoique - encore que**) الفعل الذي يأتي بعدهما يكون في صيغة النصب .

إلا أن - مع أن - مع أن

Ex : Il a peur de voyager en avion **bien qu' il fasse** beau .

هو يخاف السفر بالطائرة مع أن الطقس جميل .

Ex : Il insiste à prendre des leçons de piano **quoique** son conservatoire **soit** trop loin de sa maison.

هو يلح لأخذ دروس بيانو مع أن المركز يكون بعيد جداً عن منزله .

Je m'exerce

1 Soulignez les connecteurs de l'opposition. ضع خط تحت محدد المعارضة.

pourtant - pour - donc - mais - même si - malgré - parce que - bien que - puisque - quoique
مع أن - بما أن - مع أن - لأن - بالرغم - حتى لو - لكن - إذأ - لكي - مع ذلك

2 Reliez les deux phrases en une seule phrase, en utilisant un connecteur d'opposition.

Vous varierez les connecteurs.

قم بتوصيل الجملتين في جملة واحدة ، باستخدام محدد المعارضة. سوف تقوم بتغيير المحددات.

1. Le téléphone portable empêche Julie de dormir. Elle le garde avec elle quand elle va au lit.

الهاتف الخليوي يمنع جولي من النوم. هي تحتفظ به معها عندما تذهب إلى الفراش.

Bien que le téléphone portable empêche Julie de dormir, elle le garde avec elle quand elle va au lit. على الرغم من أن الهاتف الخليوي يمنع جولي من النوم ، إلا أنها تحتفظ به معها عندما تذهب إلى الفراش

2. Les réseaux sociaux sont très populaires. Certaines personnes insistent sur leurs

désavantages. تحظى الشبكات الاجتماعية بشعبية كبيرة. بعض الناس يصرون على عيوبهم

Les réseaux sociaux sont très populaires, même si certaines personnes insistent sur leurs

désavantages. تحظى الشبكات الاجتماعية بشعبية كبيرة حتى لو بعض الناس يصرون على عيوبهم.

3. Plus de 2 milliards de personnes utilisent Facebook. Beaucoup ont supprimé leur compte lorsqu'ils ont compris que leurs données personnelles ne sont pas protégées.

أكثر من ٢ مليار شخص يستخدمون الفيسبوك. لقد حذف الكثيرون حساباتهم عندما يفهمون أن بياناتهم الشخصية ليست محمية.

Plus de 2 milliards de personnes utilisent Facebook, mais beaucoup ont supprimé leur compte lorsqu'ils ont compris que leurs données personnelles ne sont pas protégées.

أكثر من ٢ مليار شخص يستخدمون الفيسبوك. ولكن لقد حذف الكثيرون حساباتهم عندما يفهمون أن بياناتهم الشخصية ليست محمية.

Production écrite

Je m'entraîne

1 Lors d'un débat à propos des nouvelles technologies en classe, l'enseignant a récolté les avis des élèves sur des bouts de papier. Aidez-le à les trier et à les recopier au tableau, selon l'opinion qu'ils contiennent.

الطلاب على قطع من الورق. ساعده في فرزها وكتابتها على السبورة حسب الرأي الذي تحتوي عليه.



Avec les nouvelles technologies مع التقنيات الحديثة	Contre les nouvelles technologies ضد التقنيات الحديثة
<p>-Les nouvelles technologies facilitent la vie. التقنيات الجديدة تجعل الحياة أسهل.</p> <p>-Avec internet, les recherches sont devenues plus rapides. مع الإنترنت ، أصبح البحث أكثر سرعة.</p> <p>-Grâce aux réseaux sociaux, ma mère a retrouvé deux de ses amies d'école. عبر وسائل التواصل الاجتماعي ، وجدت والدتي اثنتين من صديقاتها في المدرسة</p> <p>-Je pense que les nouvelles technologies aident beaucoup les employés de bureau. أعتقد أن التقنيات الجديدة تساعد كثيراً موظفي المكاتب.</p>	<p>-Je n'ai pas de téléphone portable. C'est mon choix. ليس لدي هاتف محمول. انها خيارى .</p> <p>-Je passe plus de six heures par jour sur mon portable. أقضي أكثر من ست ساعات يومياً على المحمول</p> <p>-Je n'ai plus le temps de faire du basket. لم يعد لدي وقت للعب كرة السلة بعد الآن.</p> <p>-Un téléphone portable à 7 ans ? Ce n'est pas acceptable ! هاتف محمول في عمر ٧ سنوات؟ هذا غير مقبول !</p> <p>-J'ai effacé mon compte Facebook la semaine passée parce que je sentais que je n'avais plus de vie privée. لقد حذفته حسابي على الفيس بوك الأسبوع الماضي. لأنني شعرت أنه لم يعد لدي أي خصوصية</p> <p>-Depuis que j'ai mon portable, je ne réussis plus à l'école. منذ أن حصلت على هاتفي الخليوي ، لم أعد أنجح في المدرسة.</p>





2 Maintenant que vous avez lu attentivement ces avis, citez votre avis dans chaque colonne du tableau. الآن بعد أن قرأت هذه المراجعات بعناية ، استشهد بمراجعتك في كل منها عمود الجدول.

Avec les nouvelles technologies مع التقنيات الحديثة	Contre les nouvelles technologies ضد التقنيات الحديثة
<p>-Les nouvelles technologies facilitent la vie. التقنيات الجديدة تجعل الحياة أسهل.</p> <p>-Avec internet, les recherches sont devenues plus rapides. مع الإنترنت ، أصبح البحث أكثر سرعة.</p> <p>-Je pense que les nouvelles technologies aident beaucoup les employés de bureau. أعتقد أن التقنيات الجديدة تساعد كثيراً موظفي المكاتب.</p>	<p>-Je passe plus de six heures par jour sur mon portable. أقضي أكثر من ست ساعات يومياً على المحمول</p> <p>-Un téléphone portable à 7 ans ? Ce n'est pas acceptable ! هاتف محمول في عمر ٧ سنوات؟ هذا غير مقبول !</p> <p>-Depuis que j'ai mon portable, je ne réussis plus à l'école. منذ أن حصلت على هاتفي الخليوي ، لم أعد أنجح في المدرسة.</p>

3 À présent, associez les arguments ci-dessous aux exemples qui leur correspondent.

Remarque : Un argument est une idée plutôt abstraite. Un exemple est tiré de la réalité.

الآن طابق الحجج أدناه بالأمثلة التي تطابقها. ملاحظة: الحجج هي فكرة مجردة إلى حد ما. مثال مأخوذ من الواقع.

Arguments			
<p>1 Le téléphone portable aide à perdre le temps. d</p>	<p>2 Les réseaux sociaux diminuent les distances. c</p>	<p>3 Les écrans sont dangereux pour la santé. a</p>	<p>4 Le téléphone portable a remplacé l'ordinateur. b</p>
Exemples			
<p>a</p>  <p>Ces dernières années, 62 % des jeunes Français portent désormais des lunettes ou des lentilles.</p>	<p>b</p>  <p>« Le smartphone est l'ordinateur le plus puissant que nous pouvons avoir » affirme Andrew Jang, co-fondateur d'une société qui fabrique des téléphones mobiles transformables en ordinateurs.</p>	<p>d</p>  <p>Les jeunes dorment moins à cause du temps qu'ils passent sur leur portable.</p>	<p>c</p>  <p>Une jeune étudiante qui poursuit ses études à l'étranger, peut discuter quotidiennement avec sa famille, ou leur envoyer des photos et des messages vocaux.</p>

Tâche

Je termine mon travail

Vous avez déjà divisé la classe en quatre groupes et chacun a préparé ses arguments pour le débat que vous allez bientôt organiser autour des nouvelles technologies dans les villes et dans les villages.

لقد قمت بالفعل بتقسيم الفصل إلى أربع مجموعات وأعدت كل مجموعة حججها للمناقشة التي ستعقد قريباً حول التقنيات الجديدة في المدن والقرى.

1 Complétez la fiche ci-dessous, pour que l'organisation du débat soit claire pour tout le monde. أكمل النموذج في الأسفل ، حتى يكون تنظيم النقاش واضحاً للجميع .

Date et heure du débat تاريخ و ساعة المناقشة	Lieu du débat مكان المناقشة	Nom du modérateur اسم الوسيط
Noms des observateurs أسماء المراقبين	Disposition des chaises ترتيب الكراسي	Durée prévue pour le débat المدة المخصصة للنقاش

2 Complétez à présent votre part du travail.

أكمل قدم دورك من العمل.

1. Lors du débat, je serai خلال المناقشة ، أنا سأكون

- le modérateur. الوسيط
 un observateur. مراقب
 un participant. مشارك

2. Si vous êtes participant, répondez aux questions suivantes.

إذا كنت مشاركاً ، فأجب عن الأسئلة التالية .

- a. Dans quel groupe êtes-vous ? في أي مجموعة تكون ؟
b. Quel point de vue défendez-vous ? ما هي وجهة نظر التي تدافع عنها ؟
c. Quel est l'argument majeur que vous avez préparé ? ما هي الحجج الرئيسية التي حضرتها ؟
d. Quel exemple va vous servir à appuyer votre argument ? ما هو المثال الذي ستستخدمه لدعم حجتك ؟

Dossier 2

تمارين الوحدة الثانية

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

Internet... êtes-vous accro ?
En Espagne, 1 internaute sur 6 serait accro à Internet. Aux États-Unis, ils seraient entre 6 et 10% à souffrir de cette nouvelle forme de maladie, au point que certains spécialistes ont ouvert des cliniques, réelles ou en ligne, pour se faire soigner.
Internet est, certes, très utile : il permet d'accéder à des millions d'informations très vite, et d'échanger des messages avec des amis presque gratuitement. Mais certains utilisateurs en font un usage tellement abusif qu'ils négligent des éléments importants de leur vie.
Ils préfèrent passer des heures devant leur ordinateur plutôt qu'avec leur famille ou leurs amis. Car Internet offre des petits plaisirs faciles sans effort, qui évitent de rencontrer les gens. Ils en oublient même de dormir, de manger ou de sortir de chez eux. Il arrive un moment où ces personnes ne peuvent plus s'empêcher d'aller sur Internet.
S'ils se séparent de leur ordinateur, ils deviennent victimes d'une forte angoisse. À ce niveau-là, les chercheurs parlent d'une vraie dépendance. Ainsi, selon une étude récente menée en Espagne, 1 internaute espagnol sur 6 reconnaît qu'il gâche sa vie familiale à cause d'Internet. Et bien qu'ils soient nombreux à essayer de réduire leur temps de connexion, 6 sur 10 disent ne pas y arriver.

Adapté de www.1jour1actu.com

الإنترنت ... هل أنت مدمن؟
في إسبانيا، ١ من كل ٦ من مستخدمي الإنترنت مدمنون على الإنترنت. في الولايات المتحدة، يعاني ما بين ٦ و ١٠٪ من هذا الشكل الجديد من المرض، لدرجة أن بعض المتخصصين فتحو عيادات، حقيقية أو عبر الإنترنت، للبحث عن العلاج.
من المؤكد أن الإنترنت مفيد للغاية: فهو يسمح لك بالوصول إلى ملايين المعلومات بسرعة كبيرة، و تبادل الرسائل مع الأصدقاء مجاناً تقريباً. لكن بعض المستخدمين يسيئون استخدامها بشكل سيء حتى أنهم يهملون أجزاء مهمة من حياتهم.
إنهم يفضلون قضاء ساعات أمام جهاز الكمبيوتر بدلاً من قضائها مع عائلتهم أو أصدقائهم. لأن الإنترنت يوفر لذات صغيرة و سهلة و بدون جهود تتجنب مقابلة الناس. حتى أنهم ينسون النوم أو الأكل أو الخروج من منازلهم. يصل لوقت هؤلاء الأشخاص لا يستطيعون سوى الاتصال بالإنترنت.
إذا انفصلوا عن كمبيوتراتهم، فإنهم يصبحون ضحايا لقلق كبير. في هذا المستوى الباحثون يتحدثون عن إدمان حقيقي. أيضاً، وفقاً لدراسة حديثة جرت في إسبانيا، مستخدم الإنترنت الإسباني ١ من كل ٦ يعترف بأنهم يهدرون حياتهم العائلية بسبب الإنترنت. وبينما يحاول الكثيرون تقليل وقت اتصالهم، يقول ٦ من كل ١٠ إنهم لا يستطيعون ذلك.

مقتبس من www.1jour1actu.com

Vocabulaires et contraires

Internaute : personne qui utilise internet. - **Abusif** : exagéré, qui dépasse les limites.

الذي يتجاوز الحدود ، مبالغ فيه : بشكل سيء - . الشخص الذي يستخدم الإنترنت : مستخدم الإنترنت

Négliger : ne pas se soucier, ne pas s'occuper de. - **Angoisse** : grande inquiétude, grande peur.

. خوف كبير ، قلق كبير : قلق - لا يشغل نفسه في ، لا يهتم : إهمال

Accro : accroché, se dit d'une personne qui ne peut plus se passer de.

. قال لنفسه عن شخص لم يعد بإمكانه الاستغناء عنه ، متعلق : مدمن

Je comprends

1 Quel est le titre de ce texte ? « Internet... Êtes-vous accro ? »

ما هو عنوان هذا النص ؟ " الإنترنت ... هل أنت مدمن؟ "

2 Quel est alors le thème du texte? Cochez la bonne réponse. ماهو موضوع النص؟حدد الإجابة المناسبة.

a. Les personnes qui ne peuvent pas se passer d'internet. الناس الذين لا يستطيعون العيش بدون الإنترنت.

b. Les personnes qui travaillent sur internet. الأشخاص الذين يعملون على الإنترنت.

c. Les personnes qui n'utilisent pas internet. الأشخاص الذين لا يستخدمون الإنترنت .

- 3 Ce texte est extrait : هذا النص مأخوذ من :
- a. d'un site d'actualités. من موقع أخباري.
- b. d'un site de technologie. من موقع تقني .
- c. d'un site d'achats. من موقع التسوق.

Je comprends mieux

1 De quelle « nouvelle maladie » parle-t-on dans ce texte ? عن أي "مرض جديد" نتكلم في هذا النص؟
Le fait d'être accro à internet. أن تكون مدمناً على الإنترنت

2 D'après le texte, quel est le pourcentage d'internautes espagnols touchés ? وفقاً للنص ، ما هي نسبة مستخدمي الإنترنت الإسبان المتأثرين؟

a. 15%. c. 20%. d. 22%.

b. 17%. e. 25%.

3 Complétez donc la phrase ci-dessous avec « plus », « aussi » ou « moins ».

أكمل الجملة أدناه بـ "أكثر" أو "أيضاً" أو "أقل".

Les internautes espagnols sont **plus** accros à internet que les internautes américains.

مستخدمو الإنترنت الإسبان مدمنون على الإنترنت **أكثر** من مستخدمي الإنترنت الأمريكيين.

4 Complétez avec au moins trois actions.

أكمل بثلاثة أعمال على الأقل.

Lorsqu'on est accro à internet, on reste devant notre écran plutôt que de :

sortir, dormir, manger, passer du temps avec sa famille.

عندما نكون مدمنين على الإنترنت ، فإننا نبقى أمام شاشتنا بدلاً من:
الخروج والنوم وتناول الطعام وقضاء الوقت مع عائلته.

5 En vous basant sur le titre ainsi que sur le texte même, dites à qui s'adresse ce

texte. Justifiez votre réponse. استناداً إلى العنوان وكذلك النص نفسه ، قل على ماذا يدل النص. برر جوابك.

Comme le titre s'adresse à un « vous » et que le texte parle de l'internet et de la possibilité que ce « vous » soit « accro », nous pouvons comprendre qu'il s'adresse aux personnes qui utilisent trop internet.

حيث أن العنوان يشير إلى "أنت" والنص يتحدث عن الإنترنت والإمكانية سواء كان هذا "أنت" "مدمناً" ، يمكننا أن نفهم أنه لمن الأشخاص الذين يستخدمون الإنترنت كثيراً.

Je donne mon avis

Connaissez-vous quelqu'un qui est accro à internet ou qui passe beaucoup de temps devant ses écrans ? Décrivez, en quelques phrases, les comportements de cette personne.

هل تعرف أي شخص مدمن على الإنترنت أو يقضي الكثير من الوقت أمام شاشاته؟ صف ، في بضع جمل ، سلوك هذا الشخص.

L'un de mes amis est complètement accro à internet aux réseaux sociaux pour être plus précis. Il passe toutes ses heures libres à regarder des photos, écrire des commentaires ou voir le nombre de « J'aime » qu'il a recueilli pour une photo qu'il a postée. Il ne sort que rarement avec nous et quand il vient, il ne nous parle presque pas, car il est tout le temps sur son téléphone.

صديق لي مدمن تماماً على الإنترنت على وسائل التواصل الاجتماعي لكي نكون أكثر دقة. يقضي كل وقت فراغه في النظر إلى الصور وكتابة التعليقات أو مشاهدة عدد "الإعجابات" التي جمعها لصورة نشرها. نادراً ما يخرج معنا ، وعندما يفعل ، نادراً ما يتحدث إلينا ، لأنه على هاتفه طوال الوقت.

Connaissance de la langue

J'identifie

1 Recopiez la dernière phrase du texte.

1. Soulignez le connecteur d'opposition.

2. Entourez le verbe qui le suit.

« Et **bien qu'ils soient** nombreux à essayer de réduire leur temps de connexion, 6 sur 10 disent ne pas y arriver. »

2 À quels temps et mode est conjugué ce verbe ?

-Mode : **subjonctif**. الصيغة : **النصب**.

-Temps : **présent**. الزمن : **الحاضر**.

3 Dans les phrases suivantes, soulignez le connecteur d'opposition, entourez le verbe qui le suit et précisez son temps et son mode.

في الجمل التالية ، ضع خطاً تحت رابط المعارضة ، ضع دائرة حول الفعل الذي يليه ، وحدد زمنه و صيغته .

1. **Même si** je **passer** beaucoup de temps sur mon portable, je ne suis pas accro.

(indicatif présent)

على الرغم من أنني أقضي الكثير من الوقت على جهاز الكمبيوتر المحمول ، إلا أنني لست مدمناً.

2. **Bien que** tu **sois** connecté en permanence, tu sors souvent avec tes amis.

(subjonctif présent)

على الرغم من أنك متصل دائماً بالإنترنت ، غالباً ما تخرج مع أصدقائك.

3. Sam n'a pas internet sur son téléphone, **pourtant**, je ne le **vois** jamais sans son portable dans les mains.

(indicatif présent)

سام ليس لديه إنترنت على هاتفه ، لكنني لم أراه أبداً بدون هاتفه المحمول بين يديه .

4. Certains passent plus de 8h par jour devant l'écran, **bien qu'ils sachent** que c'est dangereux pour leur santé.

(subjonctif présent)

يقضي البعض أكثر من ٨ ساعات يومياً أمام الشاشة ، رغم أنهم يعرفون أنها تشكل خطورة على صحتهم

5. **Quoique** Internet **permette** d'accéder à des millions d'informations, il cause des problèmes sociaux. (subjonctif présent)

على الرغم من أن الإنترنت يوفر الوصول إلى ملايين المعلومات ، إلا أنه يسبب مشاكل اجتماعية.

Je manipule

1 Réécrivez la dernière phrase du texte en remplaçant le connecteur d'opposition par un autre. Vous ferez les changements nécessaires, sans changer le sens de la phrase.

أعد كتابة الجملة الأخيرة من النص ، واستبدل محدد المعارض بأخر. ستقوم بإجراء التغييرات اللازمة ، دون تغيير معنى الجملة.

Et **même s'ils sont** nombreux à essayer de réduire leur temps de connexion, 6 sur 10 disent ne pas y arriver.

2 Conjuguez les verbes entre parenthèses aux temps et mode qui conviennent.

قم بتصريف الأفعال بين قوسين في الأزمنة و الصيغ المناسبة.

1. **Même si** la connexion (être) **est** mauvaise, Sam ne lâche pas son téléphone.

2. Hélène passe tout son temps devant son ordinateur, **bien que** sa mère lui (dire) **disse** d'aller faire du sport ou de se promener dans le parc.

3. **Bien que** je (connaître) **connaisse** tous les dangers des écrans, je passe près de 6 heures par jour sur mon portable.

4. Mike fait du basket trois fois par semaine et de la guitar tous les samedis, **pourtant**, ses parents lui (dire) **disent** toujours qu'il devrait sortir davantage.

3 Des erreurs dans le choix des temps et des modes se sont produites dans le passage suivant. Corrigez-les. حدثت أخطاء في اختيار الزمن و الصيغ في المقطع التالي. صححهم.

Depuis qu'elle a reçu son nouveau portable, Céline ne parle plus à ses amis. **Pourtant** elle **sache** très bien que ce n'est pas une bonne idée. Et **bien que** sa mère lui **a fait** la remarque plus d'une fois, elle n'arrive pas à détacher son regard de l'écran.

Depuis qu'elle a reçu son nouveau portable, Céline ne parle plus à ses amis. **Pourtant** elle **sait** très bien que ce n'est pas une bonne idée. Et **bien que** sa mère lui **ait fait** la remarque plus d'une fois, elle n'arrive pas à détacher son regard de l'écran.

منذ استلامها هاتفها الخليوي الجديد ، سيلين لم تعد تتحدث إلى أصدقائها. ومع ذلك فهي تعلم جيداً أن هذه ليست فكرة جيدة. وعلى الرغم من أن والدتها أوضحت لها ذلك أكثر من مرة ، إلا أنها لا تستطيع أن ترفع عينيها عن الشاشة.

Je produis

1 Donnez votre avis à propos des nouvelles technologies dans trois phrases, en utilisant, à chaque fois, le connecteur d'opposition indiqué.

أعط رأيك بأقتراحات على التكنولوجيا الجديدة في ثلاث جمل ، في كل مرة باستخدام محدد المعارضة المحدد .

1. malgré : Malgré le succès des portables, je n'en ai toujours pas acheté un.

على الرغم من نجاح الأجهزة المحمولة ، ما زلت لم أشتري واحدة.

2. bien que : Bien que mon père me dise souvent de mettre mon téléphone de côté, je n'arrive pas à passer la soirée sans y jeter un coup d'oeil.

على الرغم من أن والدي كثيراً ما يطلب مني ترك هاتفي بعيداً ، إلا أنني لا أستطيع قضاء السهرة دون النظر إليه.

3. pourtant : Je pense qu'internet peut être très dangereux, pourtant je l'utilise tous les jours.

أعتقد أن الإنترنت يمكن أن يكون خطيراً للغاية ، لكنني أستخدمة كل يوم.

2 Rédigez un court paragraphe sur un appareil technologique en y insérant au moins trois connecteurs d'opposition.

اكتب فقرة قصيرة عن جهاز تكنولوجي ، بما في ذلك ثلاثة محددات معارضة على الأقل.

Le téléphone mobile présente de nombreux avantages, mais il faut savoir en tirer profit.

Malgré ces avantages, il existe également de nombreux inconvénients que les personnes qui l'utilisent doivent éviter alors qu'ils utilisent.

للهاتف المحمول إيجابيات كثيرة ولكن يجب معرفة كيفية استغلال هذه الإيجابيات. بالرغم من هذه الإيجابيات يوجد سلبيات كثيرة أيضاً التي يجب أن يتلافها الأشخاص المستخدمين لها بينما هم يستخدمونها.

مدرس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

تُطلب النوطة من مكتبة الرسالة

الحسكة / معبدة

و موقع مدرسة سورية الإلكترونية

WWW.ESCHOOLS.NET

Production écrite

J'écris

التعبير الكتابي EXPRESSION ÉCRITE

الموضوع الثاني

Pour le journal de l'école, on vous demande de donner votre avis à propos des nouvelles technologies. Pour éviter les longueurs, on vous demande d'avancer deux arguments (pour ou contre) accompagnés d'exemples clairs. Rédigez un article en une dizaine de lignes.

بالنسبة لصحيفة المدرسة ، يُطلب منك إبداء رأيك حول التقنيات الجديدة. لتجنب الأسطر الطويلة ، يُطلب منك تقديم حجتين (مع أو ضد) مصحوبة بأمثلة واضحة. اكتب مقالة في عشرة أسطر.

Je pense qu'internet est une bonne invention . En effet, c'est grâce à internet que l'information est diffuse d'une manière instantanée dans le monde.

Par exemple, lors de la dernière Coupe du monde de football , la victoire des Français a été annoncée, fêtée et partagée par des millions d'internautes, au même moment.

De plus, les autres inventions comme la télé, les satellites et les téléphones portables facilitent la vie. Par exemple, vous pouvez obtenir n'importe quelle information ou nouvelle en peu de temps. À la fin , je suis totalement avec la nouvelle technologie.

أعتقد أن الإنترنت اختراع جيد. في الواقع ، بفضل الإنترنت يتم نشر المعلومات على الفور في العالم. على سبيل المثال ، خلال كأس العالم الأخيرة لكرة القدم ، فوز الفرنسيين تم الإعلان عنها والاحتفال به ومشاركته من قبل الملايين من مستخدمي الإنترنت ، في نفس الوقت. بالإضافة إلى ذلك ، فإن الاختراعات الأخرى مثل التلفزيون والأقمار الصناعية والهواتف المحمولة تجعل الحياة أسهل. على سبيل المثال ، يمكنك الحصول على أي معلومات أو أخبار في وقت قصير. في النهاية ، أنا مع التكنولوجيا الجديدة تماماً.

Je me relis

4 Relisez l'article que vous avez rédigée puis vérifie ce qui suit en cochant la bonne case.

أعد قراءة المقالة التي كتبتها ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai commencé par une phrase d'introduction. لقد بدأت بجملة تمهيدية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai donné mon avis : pour ou contre les nouvelles technologies. لقد أعطيت رأيي: مع أو ضد التقنية الجديدة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. J'ai avancé un argument que j'ai expliqué. قدمت حجة التي شرحتها.	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai appuyé mon argument par un exemple clair. لقد دعمت حجتي بأمثال واضح.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. Mon article est cohérent (logique) et bien enchaîné (connecteurs). مقالي متماسكة (منطقية) ومقيدة بشكل جيد (موصلات).	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai employé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات.	<input checked="" type="checkbox"/>		
9. Mes phrases sont bien ponctuées et correctes. جملي مرقمة بشكل جيد وصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Je joue avec la langue

1 Connaissez-vous le lexique de la technologie en français ? Reliez chaque signe à son nom.

هل تعرف معجم التكنولوجيا باللغة الفرنسية؟ أربط كل علامة باسمها.

1. @	a. astérisque	نجمة
2. #	b. arobase	@
3. /	c. tiret bas	خط سفلي
4. *	d. dièse	#
5. _	e. barre oblique	خط مائل

1	2	3	4	5
b	d	e	a	c

2 Cherchez ces mots dans le dictionnaire et ajoutez le genre (féminin ou masculin) de chaque mot à sa droite.. ابحث عن هذه الكلمات في القاموس وأضف الجنس (أنثى أو ذكر) لكل كلمة إلى اليمين..

	Féminin	masculin
1.	☆	
2.	☆	
3.	☆	
4.	☆	
5.		☆

3 Et ce signe (&) ? Savez-vous qu'il a un nom bizarre en français ? Vous allez le découvrir en trouvant la solution de la charade suivante.

وهذه العلامة (&)؟ هل تعلم أن لديه اسم غريب بالفرنسية؟ سوف تكتشف ذلك من خلال إيجاد حل للتمثيلية التالية.

1. Mon 1^{er} est la 19^{ème} lettre de l'alphabet. **es** الأول هو الحرف التاسع عشر من الأبجدية.
2. Mon 2^{ème} est le masculin de « mère ». **per** الثاني هو مذكر " الأم "
3. Mon 3^{ème} est le participe passé de « lire ». **lu** الثالث هو اسم المفعول للفعل " قرأ "
4. Mon 4^{ème} est le 7 sans le « s ». **tte** الرابع هو الرقم ٧ بدون حرف " س "
- من أكون؟ علامة العطف &

Qui suis-je ? **esperluette**

4 Vérifiez l'orthographe de ce mot dans un dictionnaire, en sachant qu'il commence par « e ».

تحقق من هجاء هذه الكلمة في القاموس ، مع العلم أنها تبدأ بحرف "e".

5 S'agit-il d'un mot féminin ou masculin ?

هل هذه كلمة مؤنث أم مذكر؟

Nom féminin

اسم مؤنث

نهاية البحث الثاني

مدرس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

Dossier

3



La femme dans la société

المرأة في المجتمع

Dossier 3

الوحدة ٣

Présentateur : Pour notre émission « Un jour une femme », nous allons vous présenter, ce matin, une femme qui a changé le cours des choses en restant assise...

Je m'explique... cette femme a refusé de se mettre debout, ce qui fait qu'elle a pu se tenir debout face à l'injustice...

Vous n'avez pas bien saisi ? Eh bien je vais vous raconter toute l'histoire.

Rosa Parks est née en Alabama, aux États-Unis, le 4 février 1913. Afro-américaine, descendante d'une famille d'esclaves noirs, elle affrontera le racisme pendant toute son enfance. Comme les écoles étaient interdites aux gens de couleur, Rosa reçoit son éducation de sa mère, qui était institutrice, à la maison, jusqu'à l'âge de 11 ans. Ensuite, elle fréquente une école pour les Noirs, à Montgomery.

En décembre 1932, elle épouse Raymond Parks, un militant pour les droits civiques des noirs. Elle s'engage à ses côtés. Elle passera à l'histoire le 1^{er} décembre 1955, lorsqu'elle refuse de céder sa place à un passager blanc dans un autobus, geste qui lui vaut d'être arrêtée. Son refus symbolique déclenche un mouvement d'ampleur pour l'égalité entre noirs et blancs, avec, à sa tête, le jeune Martin Luther King. En effet, à l'époque, les places à l'avant du bus étaient réservées aux Blancs. Les protestations dureront 381 jours. Le 13 novembre 1956, la Cour suprême déclare les lois contre les Noirs dans les bus anticonstitutionnelles, ce qui sera une première victoire dans ce long combat. Après le décès de Rosa Parks en 2005, les premières places des bus de Montgomery sont recouvertes d'une de ses photographies, entourée d'un ruban noir et portant l'inscription suivante : « La société de bus RTA rend hommage à la femme qui s'est tenue debout en restant assise. »

المقدم : بالنسبة لبرنامجنا " يوم / امرأة " ، سنقدم لكم هذا الصباح امرأة غيرت مجرى الأمور ببقائها جالسة . سأوضح لكم ... هذه المرأة رفضت أن تقف ، هذا الأمر الذي مكنها من الوقوف في وجه الظلم ... ألم تفهموا الأمر بشكل جيد ؟ حسناً ، سأحكي لكم القصة بكاملها . ولدت روزا باركس في ألاباما، في الولايات المتحدة ، في الرابع من شباط ١٩١٣ . و هي أفريقية أمريكية تنحدر من عائلة من العبيد السود، واجهت العنصرية خلال فترة طفولتها كلها . بما أن المدارس كانت ممنوعة على الناس الملونين، تلقت روزا تعليمها على يد والدتها التي كانت معلمة في المنزل، حتى سن ١١ من عمرها. بعد ذلك ارتادت مدرسة للسود في مونتغميري . و في كانون الأول لعام ١٩٣٢ ، تزوجت رايمون باركس ، مدافع عن المدينة للسود. و هي وقفت إلى جانبه. دخلت التاريخ في الواحد من كانون الأول عام ١٩٥٥ ، عندما رفضت أن تتخلي عن مقعدها لمسافر أبيض في حافلة، هذه الحركة أدت إلى اعتقالها. و قد أدى رفضها الرمزي حركة واسعة تطالب بالمساواة بين السود و البيض ، مع قائدها الشاب مارتن لوثر كينغ. في الحقيقة. في تلك الفترة كانت المقاعد الأمامية من الحافلة مخصصة للبيض . استمرت الاحتجاجات ٣٨١ يوماً . و في ١٣ من تشرين الثاني عام ١٩٥٦ ، أقرت المحكمة العليا أن القوانين ضد السود في الحافلات غير دستورية ، هذا الأمر الذي حقق الانتصار الأول خلال هذا الصراع الطويل و بعد وفاة روزا باركس في عام ٢٠٠٥ ، المقاعد الأمامية من الحافلات في مونتغميري غطيت بإحدى صورها ، يحيط بها شريط أسود و يحمل الكتابة التالية : " إن شركة الحافلات RTA تشيد بالمرأة التي وقفت في وجه الظلم ببقائها جالسة. "

1^{re} écoute

1 Qu'avez-vous entendu ?

a. Un débat.

b. Un sondage.

c. Un documentaire.

d. Une entrevue.

ماذا سمعتم ؟

مناقشة.

استطلاع للرأي.

وثائقي.

مقابلة .

2 Quel est le sujet central de l'émission ? ما هو الموضوع الرئيسي للعرض ؟

a. Les droits des Noirs.

b. Le combat de Rosa Parks.

c. L'enfance de Rosa Parks.

حقوق السود .

كفاح روزا باركس .

طفولة روزا باركس.

3 À quelle époque a eu lieu l'histoire de Rosa Parks ? Et où ? في أي عصر حدثت قصة روزا باركس؟ و أين ؟
À l'époque de la discrimination sociale, aux États-Unis في عصر التمييز الاجتماعي في الولايات المتحدة

2e écoute

4 Complétez les informations concernant la personne dont on parle.

أكمل المعلومات المتعلقة بالشخص الذي نتحدث عنه.

Nationalité الجنسية	Année de naissance سنة الولادة	Année de mort سنة الوفاة
Américaine	1913	2005

5 « Vrai », « Faux » ou « Le texte ne le montre pas » ? صح أو خطأ أو لم يظهر في النص ؟

1. La personne dont il est question était conducteur de bus. **Faux**

الشخص الذي يُسأل كان سائق باص. خطأ

2. Cette personne allait à l'école jusqu'à l'âge de 11 ans. **Faux**

هذا الشخص كان يذهب إلى المدرسة حتى عمر الحادي عشر. خطأ

3. Son mari défendait les droits des Noirs. **Vrai**

زوجها كان مدافعاً عن حقوق السود. صح

4. Elle a rencontré Martin Luther King en décembre 1932. **Faux**

هي التقت بمارتن لوثر كينغ في ديسمبر عام ١٩٣٢. خطأ

6 Les Blancs et les Noirs avaient-ils les mêmes droits aux États-Unis à l'époque évoquée ?

Non

هل كان للبيض والسود نفس الحقوق في الولايات المتحدة في ذلك العصر ؟ كلا.

7 Qu'est-ce qui le montre dans l'émission ?

ما الذي يظهر ذلك في العرض ؟

L'interdiction de s'asseoir à l'avant du bus/ l'interdiction d'aller à l'école des Blancs.

حظر الجلوس في مقدمة الباص / منع الذهاب إلى المدارس البيضاء.

8 Quelle action a rendu cette femme célèbre ?

ما الإجراء الذي جعل هذه المرأة مشهورة ؟

a. Elle refuse de s'asseoir à la place d'un Blanc dans le bus.

هي ترفض الجلوس في مقعد الرجل الأبيض في الباص.

b. Elle refuse de se lever pour laisser la place à un Blanc dans le bus.

هي ترفض النهوض لإفساح المجال لرجل أبيض في الباص.

c. Elle refuse de monter dans le bus car le conducteur est blanc.

هي ترفض ركوب الباص لأن السائق أبيض.

Je donne mon avis

Avez-vous déjà vu un comportement raciste à la télévision ou dans un film de cinéma ?

Racontez et donnez votre avis à propos de ce comportement.

هل سبق لك أن رأيت سلوكاً عنصرياً على شاشة التلفزيون أو في فيلم سينمائي؟ قل وأعطي رأيك حول هذا السلوك.

L'année dernière, à la télévision, j'ai vu un événement raciste qui s'est produit aux États-Unis d'Amérique: un policier a tué un homme noir sans aucune pitié, et ce comportement est inhumain et contraire à tous les principes de la vie humaine.

العام الماضي، على التلفاز، رأيت حدثاً عنصرياً حدث في الولايات المتحدة الأمريكية: أحد رجال الشرطة قتل رجل أسود بدون أي رحمة، وهذا التصرف غير أنساني و مخالف لكل مبادئ الحياة الإنسانية.

Production orale

Bonjour mademoiselle, j'ai ici votre CV mais j'aimerais entendre de vous.
Vous êtes mécanicienne ?

مرحبا آنسة ، لدي السيرة الذاتية
ولكن أحب أن أسمع منك.
هل أنت ميكانيكي؟

Bonjour, je vous remercie de cette entrevue.
Mon nom est Camille Douillet, j'ai 22 ans,
et je viens de terminer mon BTS (brevet
de techniciens supérieurs), et j'ai suivi une
formation professionnelle comme
mécanicienne de voiture.

مرحبا ، شكراً لكم على هذا مقابلة. اسمي كميل دوييه ،
عمري ٢٢ عاماً ، وقد انتهيت للتو BTS (شهادة الفنيين
العليا) ، وأخذت التدريب محترف ميكانيكي سيارة.



Je rassemble mes idées

1 Observez attentivement l'illustration et lisez les paroles des personnages. Ensuite, répondez aux questions ci-dessous à l'oral.

انظر عن كثب إلى الرسم التوضيحي واقرا كلمات الشخصيات. ثم أجب على الأسئلة أدناه شفويا.

1. Où se trouvent ces deux personnes ? Dans un atelier/garage.

أين هذان الشخصان؟ في ورشة / كراج.

2. Se connaissent-elles ? Justifiez votre réponse.

هل يعرفون بعضهم البعض؟ برر جوابك.

Elles ne semblent pas se connaître. Elles se disent « vous »./Elles se vouvoient.

لا يبدو أنهم يعرفون بعضهم البعض. يقولون لأنفسهم " أنتم ". / إنهم يكلمون بعضهم بصيغة احترام.

3. Que sait-on de Camille Douillet ?

ماذا نعرف عن كميل دوبييه؟

Nous savons qu'elle a 22 ans et qu'elle vient d'obtenir un BTS, et elle a suivi une formation professionnelle comme mécanicienne de voiture.

نعلم أنها تبلغ من العمر ٢٢ عاماً وتخرجت للتو من BTS ، وقد تدربت مهنيًا كميكانيكي سيارات.

Je m'exprime

2 Êtes-vous pour le travail des femmes dans les domaines destinés traditionnellement aux hommes (conducteur de camion, forgeron, maçon, pilote, mécanicien, etc.) ? Exprimez votre opinion.

هل تؤيد عمل المرأة في المجالات المخصصة تقليدياً للرجال (سائق شاحنة ، حاد ، بناء ، طيار ، ميكانيكي ، إلخ)؟ عبر عن رأيك.

Jeu de rôles

Vous êtes une jeune fille qui voudrait postuler pour un travail traditionnellement destiné aux hommes. Vous discutez avec votre ami(e) qui paraît étonné(e) et vous posera des questions qui comportent des doutes sur vos compétences dans ce domaine.

Vous allez y répondre en essayant de le convaincre de votre décision.

أنت فتاة صغيرة ترغب في التقدم لوظيفة مخصصة للرجال تقليدياً. أنت تتحدث إلى صديقك الذي يبدو متفاجئاً وسيطرح عليك أسئلة تشك في مهارتك في هذا المجال. ستجيب عليه بمحاولة إقناعه بقرارك.

Jouez les rôles à deux.

Vous pouvez utiliser le vocabulaire suivant : (injustice, affronter, capacité physique, salaire, discrimination, égalité, etc.)

يمكنك استخدام المفردات التالية : (الظلم ، المواجهة ، القدرة الجسدية ، الراتب ، التمييز ، المساواة ، إلخ).

مدرس المادة آلان محمد

يتمنى لكم النجاح الدائم والتفوق المستمر

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

CHÈRE LUNA ,

J'espère que tout va bien. Cela fait longtemps qu'on ne s'est pas vues. Comme je sais que tu adores les histoires de ces femmes qui ont changé le monde, je vais te résumer un article très intéressant que j'ai lu hier. Il parle de Simone de Beauvoir, la philosophe française qui a lutté pour les droits de la femme.

Simone de Beauvoir naît le 9 janvier

1908 à Paris, en France, dans une famille aisée. Son père est avocat et sa mère, une femme issue de la bourgeoisie. Dès son plus jeune âge, elle se distingue par ses capacités intellectuelles. Quelqu'un dira même qu'elle est une « enfant prodige ». À l'école, elle partage toujours la première place avec Elisabeth Lacoïn, dite « Zaza », qui deviendra sa meilleure amie. Lorsque son grand-père fait faillite, son père lui annonce qu'elle devra travailler, chose peu usitée à l'époque pour les femmes. À quinze ans, elle prend la décision de devenir écrivain.

Quelques années plus tard, après son baccalauréat, elle fait des études de Lettres et de Philosophie à la Sorbonne, où elle rencontre plusieurs intellectuels, dont Jean-Paul Sartre, de trois ans son aîné, qu'elle admire énormément. Plusieurs s'opposeront à eux. Mais Sartre et Beauvoir vivront une grande histoire d'amour. Après quelques années d'enseignement dans les écoles, Simone de Beauvoir publie plusieurs romans et essais qui lui permettront de devenir indépendante. Elle voyage alors dans le monde entier. Elle publie plusieurs articles et écrit plusieurs manifestes pour les droits de la femme, suivie par des milliers de Françaises. Elle croyait fortement que l'égalité parfaite entre la femme et l'homme doit exister, mais que c'est la société qui l'empêche. Sa pensée contribuera à des changements réels dans la société française et européenne, au niveau de la liberté de la femme.

Elle meurt le 14 avril 1986, à Paris ,
6 ans après Sartre,

En 2000, une place Jean-Paul-Sartre-et-Simone-de-Beauvoir est inaugurée dans le 6e arrondissement de Paris.

En 2006 est aussi inaugurée la passerelle Simone de Beauvoir, entre les 12e et 13e arrondissements.

Le Prix Simone de Beauvoir pour la liberté des femmes est créé en son honneur en 2008. C'est quand même important ce qu'elle a fait, non ?

J'espère que tu as apprécié ces informations.

À très bientôt,

Ton amie,
Rana

عزيزتي لونا ،

أرجو أن يكون كل شيء بخير ، منذ وقت طويل لم نرى بعضنا ، بما أنني أعلم أنك تعشقين قصص هؤلاء النساء اللواتي غيرن العالم ، سأوجز لك مقالة مثيرة جداً قرأتها البارحة . نتحدث المقالة عن سيمون دو بوفورا، الفيلسوفة الفرنسية التي ناضلت من أجل حقوق المرأة .

ولدت سيمون دو بوفورا في التاسع من كانون الثاني من عام ١٩٠٨ في باريس في فرنسا، في أسرة ميسورة. والدها محام ووالدتها امرأة تنتمي إلى الإقطاعية.

منذ سن مبكر، تميزت بقدراتها الفكرية . حتى إن أحدهم قد قال إنها " طفلة معجزة " . في المدرسة، كانت تشارك دائماً المرتبة الأولى مع اليزابيث لاقوان، قالت "زازا"، التي أصبحت فيما بعد صديقتها المفضلة . عندما أفلس جدها، أخبرها والدها أنه يجب عليها أن تعمل . وهذا أمر غير مألوف في ذلك العصر بالنسبة للنساء . في سن ١٥، قررت أن تصبح كاتبة .

بعد عدة سنوات ، بعد حصولها على البكلوريا ، قامت بدراسة الأدب و الفلسفة في جامعة السوربون ، حيث التقت هناك بعدة مفكرين منهم جان بول سارتر ، يكبرها بثلاث سنوات، الذي أعجبت به كثيراً . كثيرون قد عارضوهما . لكن سارتر و بوفورا عاشا بعدئذ قصة حب كبيرة . بعد عدة سنوات من التعليم في المدارس ، سيمون دو بوفورا نشرت عدة روايات و مقالات سمحت لها بأن تصبح مستقلة . سافرت حينئذ إلى كل أنحاء العالم . نشرت عدة مقالات و كتبت عدة منشورات من أجل حقوق المرأة، تتبناها آلاف الفرنسيات . كانت تؤمن بقوة أن المساواة بين المرأة و الرجل يجب أن تتحقق ، و لكن المجتمع هو الذي يمنعها . ساهم فكرها فيما بعد في تغييرات حقيقية في المجتمع الفرنسي و الأوروبي ، على صعيد حرية المرأة .

توفيت في ١٤ من نيسان عام ١٩٨٦، في باريس ، بعد وفاة سارتر ب٦ سنوات.

في عام ٢٠٠٠، ساحة جان بول سارتر و سيمون دو بوفورا افتتحت في المنطقة الإدارية ٦ في باريس .

و في عام ٢٠٠٦ ، وافتنح أيضاً جسر سيمون دو بوفورا بين المنطقتين الإداريتين ١٢ و ١٣ .

جائزة سيمون دو بوفورا من أجل حرية المرأة أنشأت على شرفها في عام ٢٠٠٨ . لا يزال ما فعلته مهماً ، أليس كذلك؟

أرجو أن تكوني قد أحببت هذه المعلومات . إلى اللقاء في القريب العاجل

صديقتك
رنا

Vocabulaires et contraires

Aisée : riche . - **Faire faillite** : perdre tout son argent. - **Usitée** : commune, courante.
 . شائع ، مشترك : مألوف . - فقد كل ماله : أفلس . - غنية : ميسورة
Arrondissement : subdivision d'une ville, ici Paris. Paris est divisée en 20 arrondissements.
 . التقسيم الفرعي للمدينة ، هنا باريس. باريس مقسمة إلى ٢٠ منطقة إدارية : منطقة إدارية

Je comprends

- 1 Ce texte est une lettre. هذا النص يكون رسالة.
 1. Qui en est l'expéditeur ? Rana من يكون المرسل ؟ رنا
 2. Qui en est le destinataire ? Luna من يكون المرسل إليه ؟ لونا
 2 Quel est le thème principal de la lettre ? ما هو الموضوع الرئيسي للرسالة ؟
 a. La vie de Simone de Beauvoir. حياة سيمون دو بوفوار.
 b. Les idées de Simone de Beauvoir. أفكار سيمون دو بوفوار.
 c. La vie de Jean-Paul Sartre. حياة جان بول سارتر.
 d. Paris au XXe siècle. باريس في القرن العشرين .
 3 Complétez le tableau ci-dessous par les informations fournies par Rana à propos du personnage. أكمل الجدول في الأسفل بالمعلومات التي قدمتها رنا حول الشخصية.

1. Nom : de BEAUVOIR الكنية : دو بوفوار .
 2. Prénom : Simone الاسم : سيمون .
 3. Nationalité : Française الجنسية : فرنسية .
 4. Date de naissance : 09 janvier 1908 تاريخ الولادة : ٩ كانون الثاني ١٩٠٨ .
 5. Date de décès : 14 avril 1986 تاريخ الوفاة : ١٤ نيسان ١٩٨٦ .
 6. Métiers : Enseignante/Écrivain المهنة : معلمة / كاتبة .

Je comprends mieux

- 4 Vrai ou Faux ? Cochez convenablement. صح أو خطأ ؟ حدد الإجابة المناسبة.

- | | V | F |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Simone de Beauvoir était une bonne élève. سيمون دو بوفوار كانت تلميذة جيدة. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Simone de Beauvoir arrête l'école à 15 ans, lorsque son grand-père fait faillite. تركت سيمون دي بوفوار المدرسة في سن ١٥ عاماً عندما أفلس جدها . | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 3) Jean-Paul Sartre est plus jeune que Simone de Beauvoir. جان بول سارتر أصغر من سيمون دي بوفوار. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 4) Simone de Beauvoir est sorbonnarde. سيمون دي بوفوار هي إحدى طالبات السوربون . | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Elle n'a jamais enseigné. هي لم تتعلم أبداً. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 6) Tout le monde soutiendra les idées de Simone de Beauvoir et celles de Jean-Paul Sartre . الجميع سوف يدعم أفكار سيمون دي بوفوار وأفكار جان بول سارتر . | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5 Plusieurs facteurs ont fait de Simone de Beauvoir une grande écrivaine. Citez-en cinq.
عدة عوامل جعلت من سيمون دو بوفوار كاتبة عظيمة. حدد خمسة.

- Son père est avocat.
- Sa mère est une femme issue de la bourgeoisie.
- Elle fait des études de philosophie à la Sorbonne.
- Née dans une famille aisée.
- Elle rencontre plusieurs intellectuels, dont Jean-Paul Sartre.
- Elle voyage dans le monde entier.

- والدها يكون محامٍ .
- والدتها امرأة سلبية البرجوازية .
- هي درست الفلسفة في جامعة السوربون.
- وُلدت في عائلة ثرية.
- التقت بالعديد من المفكرين ومنهم جان بول سارتر.
- هي سافرت في جميع أنحاء العالم.

6 Qu'est-ce qui s'oppose, selon Simone de Beauvoir, à l'égalité homme-femme ?

ما الذي يعارض ، بحسب سيمون دي بوفوار ، المساواة بين الرجل والمرأة ؟

Selon Simone de Beauvoir, ce qui s'oppose à l'égalité homme-femme, c'est la société. « Elle croyait fortement que l'égalité parfaite entre la femme et l'homme doit exister, mais que c'est la société qui l'empêche. »

وفقاً لسيمون دي بوفوار ، فإن ما يعارض المساواة بين الرجل والمرأة هو المجتمع. "كانت تؤمن بقوة بضرورة وجود مساواة تامة بين المرأة والرجل ، لكن المجتمع هو الذي يمنع ذلك. "

7 La France a bien honoré Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre. Relevez la phrase qui le montre dans le texte.

فرنسا كرمت سيمون دي بوفوار وجان بول سارتر. لاحظ الجملة التي تظهرها في النص.

« En 2000, une place Jean-Paul-Sartre et Simone de Beauvoir est inaugurée dans le 6e arrondissement de Paris. »

" في عام ٢٠٠٠ ، تم افتتاح مكان جان بول سارتر و سيمون دي بوفوار في الدائرة السادسة بباريس . "

Je donne mon avis

8 Qu'est-ce qui vous a plu dans l'histoire de Simone de Beauvoir ? Justifiez votre réponse.
ما الذي أعجبك في قصة سيمون دي بوفوار؟ برر جوابك.

Dans l'histoire de Simone de Beauvoir, j'ai beaucoup aimé son combat et l'aide de son père lorsqu'elle était si jeune qu'elle a été forcée de travailler à l'âge de quinze ans alors qu'elle terminait ses études en même temps à la Sorbonne.

في قصة سيمون دو بوفوار أعجبتني كثيراً نضالها و مساعدة والدها و هي بعمر صغير حيث أُجبرت على العمل بسن الخامسة عشر و هي تكمل دراستها بنفس الوقت في السوربون.

Les déterminants indéfinis**محددات النكرة**

المحدد يسبق الاسم. يوجد عدة أنواع من المحددات.
المحددات " كثيرة **plusieurs** " و " القليل **quelques** " لا يشير إلى كمية محددة. يطلق عليهم محددات النكرة .
هناك محددات أخرى للنكرة :

للمفرد :

chaque , aucun , nul , tout le , toute la
كل ال ، كل ال ، لا أحد ، لا أحد (أي) ، كل

للمجمع :

quelques , plusieurs , certains , tous les , toutes les
كل ال ، كل ال ، بعض ، عدة ، عدة

مثل كل المحددات ، محددات النكرة لها وظيفة " لتحديد الاسم " بعدهم.
محددات النكرة (الصفات) يمكن التعبير عن درجات مختلفة من الكمية أو التنوع أو التشابه ، الكلية.

Ex :

- Il ne perd **aucune** occasion de rendre service aux gens. (**quantité nulle**)
هو لا يفقد أي فرصة ليكون في خدمة الناس. (الكمية الصفرية)
- Tu m'as demandé **plusieurs** fois de sortir avec toi et je te donne toujours la même réponse.
(**quantité imprécise, similitude**)
طلبت مني عدة مرات أن أخرج معك ودائماً ما أعطيتك نفس الإجابة. (كمية غير دقيقة ، تشابه)
- J'ai vu Samir avec **tous** ses amis. (**la totalité**)
رأيتُ سمير مع كل أصدقائه. (المجموع)
- **La quantité : plusieurs, quelques, certain(e)s, aucun, aucun(e)**
الكمية : عدة ، عدة ، بعض ، لا أحد (أي) ، لا أحد .
- **La ressemblance : le même, la même, les mêmes**
التشابه : نفس ، نفس ، نفس .
- **La différence : un(e) autre, d'autres, l'autre, les autres**
الاختلاف : أخرى ، أخرى ، أخرى ، أخرى .
- **L'individualité : chaque**
الفردية : كل .
- **La totalité : tout, toute, tous, toutes**
الكلية : كل ، كل ، كل ، كل .

Je m'exerce

- 1 Soulignez les déterminants indéfinis. ضع خط تحت محددات النكرة .
le - quelques - tous les - une - aucun - ces - nul - chaque - mon - cette - plusieurs - un - des
- 2 Soulignez les déterminants indéfinis dans les phrases suivantes et entourez les noms qu'ils déterminent. ضع خط تحت محددات النكرة في الجمل التالية و ضع دائرة حول الأسماء التي تحدها.
1. Grâce à ses idées, Simone de Beauvoir a convaincu plusieurs personnes.
2. Nulle personne ne sait ce qu'ont vécu les femmes dans le passé, tous les problèmes qu'elles ont eus.
3. Simone de Beauvoir représente un espoir pour chaque femme qui n'a pas tous ses droits.
4. Après quelques années d'enseignement dans les écoles, Simone de Beauvoir publie plusieurs romans et essais qui lui permettront de devenir indépendante.

3 Complétez les deux phrases suivantes avec les determinants indéfinis qui conviennent.

أكمل الجملتين التاليتين بمحددات النكرة المناسبة.

1. Simone de Beauvoir et Jean Paul Sartre avaient Presque **les mêmes** idées vis-à-vis des droits de la femme. كانت لدى سيمون دي بوفوار وجان بول سارتر **نفس** الأفكار تقريباً فيما يتعلق بحقوق المرأة.

2. **certaines** femmes ont apprécié les idées de Simone de Beauvoir et d'autres les ont critiquées. **بعض** النساء أفكار سيمون دي بوفوار وانتقدتها أخريات.

Les pronoms indéfinis

ضمائر النكرة

يستبدل الضمير الاسم. يوجد عدة أنواع من الضمائر.

الضمائر " **quelqu'un** أحدٌ ما " و " **tous** كل " لا تمثل شخصاً محدداً. ندعوهم بالضمائر النكرة. هناك ضمائر أخرى للنكرة.

للمفرد :

chacun , nul , tout , quelqu'un , quelque chose , personne

شخص ، شيء ما ، أحدٌ ما ، كل ، لا أحد ، كل واحد

للجمع :

beaucoup , plusieurs , certains , tous , toutes , quelques-uns

أحدٌ ما ، كل ، كل ، بعض ، عدة ، كثيراً

مثل كل الضمائر ، ضمائر النكرة يمكن أن يحتوي على جميع الوظائف من الاسم : الفاعل ، مفعول به مباشر ، مفعول به غير مباشر ، إلخ.

ملاحظة :

" **On** " : ضمير المفرد المحايد دائماً فاعل. لها ثلاثة معاني رئيسية:

Ex: - On ne doit pas jeter de papiers par terre. إنهم لا يرمون الأوراق على الأرض .

(on = les gens) (on = الناس)

Ex: - On a frappé à la porte. Va ouvrir, s'il te plaît. أحدٌ ما يطرق الباب . أفتح ، من فضلك .

(on = une personne ou plusieurs indéterminées, inconnues).

(on = شخص أو عدة أشخاص غير محددين ، غير معروفين)

Ex: - Si tu veux, on ira au cinéma après le dîner. إذا أردت ، سنذهب إلى السينما بعد العشاء

(on = nous) (on = نحن)

انتبه : حرف " **S** " تلفظ في كلمة " tous " عندما تعبر عن ضمير نكرة .

Ex: J'ai invité mes amis à mon anniversaire, ils sont **tous** venus.

دعوت أصدقائي إلى عيد ميلادي ، لقد جاءوا جميعاً .

ولكن إذا كانت تعبر عن صفة نكرة لا نلفظها أمام " les "

Ex : Il pleut **tous** les jours. إنها تمطر كل الأيام .

Je m'exerce

1 Soulignez les pronoms indéfinis dans les phrases suivantes.

ضع خط تحت ضمائر النكرة في الجمل التالية.

1. Quelqu'un connaissait cette jeune femme ?
2. Nul ne sait ce qu'a vécu cette jeune fille ; beaucoup pensent qu'elle a eu une vie facile.
3. Simone de Beauvoir représente un espoir pour chacun.
4. Les romans et les essais de Simone de Beauvoir, tous insistent sur les droits de la femme.

2 Complétez avec un pronom indéfini choisi dans la liste suivante.

أكمل بضمير غير محدد مختار من القائمة التالية .

personne - tous - quelqu'un - toutes - quelques-uns - quelques-unes - chacun
كل واحد - البعض - البعض - جميع - أحياناً - جميع - أحد

Quelqu'un a dit que Simone de Beauvoir était une grande dame.

قال أحدهم إن سيمون دي بوفوار كانت سيدة عظيمة.

Les femmes sont toutes ravies des idées de Beauvoir, pourtant quelques-uns les ont rejetées.

جميع النساء مسرورات بأفكار بوفوار ، لكن البعض رفضها .

Personne n'avait osé parler de l'égalité homme-femme avec autant de liberté.

لم يجرؤ أحد على الحديث عن المساواة بين الجنسين بهذه الحرية.

Chacun de nous doit absolument respecter les idées de cette femme.

كل واحد منا يجب عليه أن يحترم تماماً أفكار هذه المرأة.

3 Classez les mots soulignés, dans les phrases suivantes, dans le tableau ci-dessous.

رتب الكلمات التي تحتها خط في الجمل التالية في الجدول أدناه.

1. Personne ne sait la vérité.
2. J'ai plusieurs questions à te poser.
3. Chaque jour, c'est la même histoire.
4. - Où sont les enfants ? - Il sont tous partis.
5. - Mais il est riche ! Il n'a pas de maison ? - Si, si, il en a plusieurs.

	Adjectifs indéfinis صفات النكرة	Pronoms indéfinis ضمائر النكرة
1		Personne
2	plusieurs	
3	Chaque la même	
4		tous
5		plusieurs

Production écrite

Je m'entraîne

1 Lors d'un débat à propos des droits des femmes dans le monde, l'enseignant a récolté les résumés des élèves sur des bouts de papier. À vous de les numéroter par ordre croissant de gravité, selon votre avis personnel. خلال نقاش حول حقوق المرأة في العالم ، قام المعلم بجمع ملخصات الطلاب على قصاصات ورقية. الأمر متروك لك لترقيمها بترتيب تصاعدي للجديّة ، وفقاً لرأيك الشخصي.



2 Maintenant que vous avez lu attentivement ces résumés, faites quelques recherches et ajoutez, une réalité qui montre que les droits des femmes ne sont pas toujours respectés dans le monde.

الآن بعد أن قرأت هذه الملخصات بعناية ، قم ببعض الأبحاث وأضف حقيقة واحدة توضح أن حقوق المرأة لا تُحترم دائماً في جميع أنحاء العالم

3 À présent, associez les exemples ci-dessous aux idées qui leur correspondent dans l'exercice 1. الآن طابق الأمثلة أدناه بالأفكار التي تتوافق معها في التمرين 1.

1. Les femmes en France assument seules 80% des tâches domestiques. Un déséquilibre d'autant plus prononcé qu'il y a des enfants dans la famille.
تتولى النساء في فرنسا وحدها ٨٠٪ من الأعمال المنزلية. يتجلى هذا الخلل في التوازن حيث يوجد أطفال في الأسرة.
2. La violence sur les femmes constitue la principale source d'instabilité dans les familles haïtiennes. العنف ضد المرأة هو المصدر الرئيسي لعدم الاستقرار في الأسرة الهايتية.
3. Lili est libanaise. Elle vit au Liban avec son mari chinois. Leurs enfants sont chinois, mais ils ne sont pas libanais. Pourtant, ils parlent l'arabe, vont à l'école avec les voisins et mangent du taboulé chaque semaine.
ليلي لبنانية. تعيش في لبنان مع زوجها الصيني. أطفالهم صينيون ، لكنهم ليسوا لبنانيين. ومع ذلك فهم يتحدثون العربية ويذهبون إلى المدرسة مع الجيران ويأكلون التبولة كل أسبوع.
4. Les femmes sont très touchées par la faim dans le monde. Elles constituent 70% des victimes, alors qu'elles produisent, comme agricultrices, plus de 50% des aliments.
تتأثر النساء بشدة بالجوع في العالم. ويشكلون ٧٠٪ من الضحايا بينما ينتجون أكثر من ٥٠٪ من الغذاء كحذارعين.
5. Sofia et Antonio sont tous les deux avocats depuis 2 ans dans la même boîte italienne. Le salaire de Sofia est inférieur de 18% à celui d'Antonio.
صوفيا وأنطونيو هما محاميان لمدة عامين في نفس الشركة الإيطالية. راتب صوفيا أقل بنسبة ١٨٪ من راتب أنطونيو.

1	2	3	4	5
f	b	c	d	a

Tâche

Je comprends la tâche

On vous demande de préparer une exposition artistique de lettres adressées à la femme ou aux éléments de la nature, pour leur rendre hommage.

نطلب منكم تجهيز معرض فني للرسائل الموجهة للمرأة أو لعناصر الطبيعة تكريماً لها .

1 Savez-vous ce qu'est un hommage ? Cherchez ce mot dans un dictionnaire et recopiez sa définition.
هل تعرف ما هو التكريم ؟ ابحث عن هذه الكلمة في القاموس وانسخ تعريفها

2 Pour vérifier que vous avez bien compris la signification de ce mot, entourez ce que vous allez faire dans les lettres. للتأكد من أنك تفهم معنى هذه الكلمة ، ضع دائرة حول ما ستفعله بالرسائل



Je fais le 1er pas

3 L'exposition qu'on vous demande de faire doit être artistique et comporter des lettres.

Il y aura donc plusieurs étapes pour le travail. Remettez ces étapes en ordre.

يجب أن يكون المعرض الذي يُطلب منك القيام به فنياً ويتضمن خطابات. لذلك ستكون هناك عدة مراحل للعمل.
ضع هذه الخطوات بالترتيب.

Diviser la classe en binômes. تقسيم الصف إلى أزواج

Faire une liste des destinataires des lettres. قم بعمل قائمة بمستلمي الرسائل

Répartir les destinataires des lettres sur les binômes (qui va écrire à qui).

وزع مستلمي الرسائل بين الأزواج (من سيكتب لمن).

Écrire les lettres. اكتب الرسائل

Corriger les lettres. صحح الرسائل

Recopier les lettres corrigées. انسخ الرسائل المصححة

Décorer artistiquement les lettres. تزيين الرسائل فنياً

4 Vous pouvez déjà faire la première étape du travail. يمكنك بالفعل القيام بالمرحلة الأولى من العمل

Dossier 3

تمارين الوحدة الثالثة

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

Vera Rubin... l'étoile de la matière noire

Vera Rubin, née le 23 juillet 1928 à Philadelphie (Pennsylvanie, États-Unis) et morte le 25 décembre 2016 à Princeton, est une astronome américaine. Cette femme a osé affronter un monde d'hommes pour aller jusqu'au bout de ses idées et de sa passion pour l'univers. Sa fascination pour les étoiles qu'elle développe dès l'âge de 10 ans, la poussera à poursuivre des études supérieures dans ce domaine. Autant dire que les femmes sont très rares dans les salles de classes de l'époque, vers la fin des années quarante. Lorsqu'elle doit rencontrer son directeur de thèse au Laboratoire de Physique Appliquée, ils doivent se parler dans l'entrée du laboratoire car les femmes n'étaient pas autorisées à entrer dans les bureaux. Célèbre pour son étude sur les vitesses de rotation des étoiles dans les galaxies, elle fit naître l'hypothèse de la présence de matière noire autour des galaxies. Ces conclusions, au moment de leur parution, ne suscitèrent aucun intérêt de la part de ses confrères. Certains se moquèrent même de ces idées. Celles-ci furent pourtant bien confirmées... 15 ans après.

Adapté de www.sympatico.ca

فيرا روبين ... نجمة المادة المظلمة
فيرا روبين وُلدت في ٢٣ يوليو ١٩٢٨ في فيلادلفيا (بنسلفانيا، الولايات المتحدة) وتوفيت في ٢٥ ديسمبر ٢٠١٦ في برينستون، وهي عالمة فلك أمريكية. هذه المرأة تجرأت على مواجهة عالم من الرجال لمتابعة أفكارها وشغفها بالكون. افتتحتها بالنجوم الذي طورته منذ سن العاشرة، أدى إلى متابعة دراساتها العليا في هذا المجال. يكفي أن نقول إن النساء نادراً جداً ما تكون في القاعات الدراسية في ذلك العصر، في أواخر الأربعينيات. عندما وجب عليها أن تقابل مشرف أطروحتها في مختبر الفيزياء التطبيقية، يجب عليهما التحدث مع بعضهما البعض في مدخل المختبر لأنه لم يكن مسموح للنساء بالدخول إلى المكاتب. اشتهرت بدراستها عن سرعة دوران النجوم في المجرات، و صنعت فرضية وجود المادة المظلمة حول المجرات. هذه الاستنتاجات، في وقت نشرها، لم تثير أي اهتمام من جانب زملائه. البعض سخر من هذه الأفكار. ومع ذلك تم تأكيدها بشكل جيد ... بعد ١٥ عاماً.
مقتبس من www.sympatico.ca

Je comprends

1 Il s'agit d' :

- a. une biographie
- b. un témoignage
- c. une autobiographie

النص يدل على

سيرة ذاتية

شهادة

سيرة ذاتية

2 Le texte parle :

- a. d'une femme.
- b. d'une étoile.
- c. d'une planète.

النص يتكلم :

عن امرأة

عن نجمة

عن كوكب

3 Où se déroulent les événements de ce texte ? et pendant quel siècle ?

أين يجري أحداث هذا النص ؟ و خلال أي قرن ؟
في الولايات المتحدة، في القرن العشرين .

Aux États-Unis, au XXe siècle .

Je comprends mieux

1 Complétez le tableau suivant, selon les informations données dans le texte.

- 1. Prénom : Vera
- 2. Nom de jeune fille : COOPER
- 3. Nom après le mariage : RUBIN
- 4. Nationalité : américaine
- 5. Métier : astronome

أكمل الجدول التالي، حسب المعلومات المعطاة في النص .

- اسم الكنية : فيرا
- اسم الفتاة : كوبييه
- اسم بعد الزواج : روبين
- الجنسية : أمريكية
- مهنة : عالمة فلك

6. Date de naissance : 23 juillet 1928





تاريخ الولادة : ٢٣ تموز ١٩٢٨

7. Date de décès : 25 décembre 2016

تاريخ الوفاة : ٢٥ ديسمبر ٢٠١٦

2 Vrai ou faux ?

صح أو خطأ ؟

	Vrai	faux
1. Vera Rubin découvre sa passion pour les étoiles alors qu'elle est en classe de terminale. فيرا روبن اكتشفت شغفها بالنجوم عندما كانت في الصف النهائي.		
2. À l'époque, elle était l'une des femmes rares qui se sont spécialisées dans ce domaine. في ذلك الوقت ، كانت واحدة من النساء النادرة التي تخصصت في هذا المجال .		
3. Vera Rubin fait une thèse. فيرا روبين قامت بإعداد أطروحة.		
4. Ses découvertes ont beaucoup intéressé les autres astronomes de l'époque. أثارت اكتشافاته اهتماماً كبيراً بعلماء الفلك الآخرين في ذلك الوقت.		

3 Pourquoi peut-on dire que Vera Rubin a aidé les femmes à avoir leurs droits ?

لماذا نقول إن فيرا روبين ساعدت النساء في الحصول على حقوقهن؟

Parce qu'elle a osé choisir un domaine d'études réservé aux hommes et aller au bout de ses rêves. Elle a même fait une thèse et elle est devenue célèbre grâce à ses découvertes.

لأنها تجرأت على اختيار مجال دراسي مخصص للرجال ومتابعة أحلامها. حتى أنها أعدت أطروحة واشتهرت باكتشافاتها.

4 Quelle est la découverte la plus importante de Vera Rubin ? ما هو أهم اكتشاف فيرا روبين؟

La découverte la plus importante de Vera Rubin est son étude sur les vitesses de rotation des étoiles dans les galaxies, grâce à laquelle on a évoqué la présence de matière noire autour des galaxies

أهم اكتشافات فيرا روبين هو دراستها لسرعة دوران النجوم في المجرات ، وبفضل ذلك تم اقتراح وجود المادة المظلمة حول المجرات.

Je donne mon avis

Connaissez-vous une femme dans votre entourage qui a réalisé un exploit, accompli une action, exercé un métier habituellement réservé aux hommes ? Racontez, en quelques phrases, l'histoire de cette femme.

هل تعرف امرأة من حولك حققت إنجازاً ، أنجزت ممارسة مهنة عادة ما تكون مخصصة للرجال؟ أخبر قصة هذه المرأة في جمل قليلة.

Je connais une femme, qui habite dans mon quartier, qui conduit un camion. Ce métier est habituellement réservé aux hommes. Lorsque j'ai vu cette femme au volant de son camion pour la première fois, j'étais très étonné, voire choqué. Mais par la suite, en y pensant, je me suis dit que pourquoi pas, et je me suis habitué à cette idée.

أعرف امرأة تعيش في الحي الذي أسكن فيه وتقود شاحنة. عادة ما تكون هذه المهنة محجوزة للرجال. عندما رأيت هذه المرأة خلف مقود شاحنتها لأول مرة ، كنت مندهشة للغاية ، وحتى مصدوم. لكن بعد ذلك ، بالتفكير في الأمر ، فكرت لماذا لا ، وتعودت على الفكرة.

Connaissance de la langue

J'identifie

1 Relisez ces phrases du texte :

« Ces conclusions, au moment de leur parution, ne suscitèrent **aucun intérêt** de la part de ses confrères. **Certains** se moquèrent même de ces idées. »

أعد قراءة هذه الجمل من النص

"هذه الاستنتاجات ، في وقت نشرها ، لم تثير أي اهتمام من جانب زملائه. حتى أن البعض سخر من هذه الأفكار."

1. Soulignez le déterminant indéfini et entourez le nom qu'il détermine.

ضع خطأ تحت محدد النكرة وضع دائرة حول الاسم الذي يحدده.

2. Encadrez le pronom indéfini.

ضع دائرة حول ضمير النكرة.

3. Quelle est la fonction de ce pronom indéfini ?

ماهي وظائف هذه الضمائر النكرة ؟

Sujet du verbe « se moquèrent ».

فاعل الفعل "سخر".

2 Dans les phrases suivantes, soulignez les déterminants indéfinis et entourez les pronoms indéfinis.

في الجمل التالية ، ضع خطأ تحت محددات النكرة وضع دائرة حول ضمائر النكرة.

1. **Plusieurs** femmes ont marqué l'Histoire : **quelques-unes** ont accompli des exploits scientifiques alors que **certaines** ont lutté pour leurs droits.

دخلت العديد من النساء التاريخ: بعضهن حققن مآثر علمية بينما ناضل البعض من أجل حقوقهن.

2. **Nul** ne peut imaginer la souffrance de **certaines** femmes.

لا أحد يستطيع تخيل معاناة بعض النساء.

3. **Chaque** femme vit un combat.

كل امرأة تعيش نضال

4. **Quelqu'un** doit faire un exposé sur la première femme astronaute.

أحد ما يجب عليه تقديم عرض تقديمي عن أول امرأة رائدة فضاء.

Je manipule

1 Réécrivez l'avant-dernière phrase du texte en remplaçant le pronom indéfini par un autre de même sens.

أعد كتابة الجملة قبل الأخيرة من النص ، واستبدل ضمير النكرة بأخر يحمل نفس المعنى

Certains se moquèrent même de ces idées. →

Quelques-uns se moquèrent même de ces idées.

2 Complétez par un déterminant indéfini.

أكمل بمحددات النكرة .

1. J'ai lu, sur internet, **plusieurs** articles concernant **certaines** femmes qui ont marqué l'Histoire.

لقد قرأت على الإنترنت العديد من المقالات حول بعض النساء اللواتي صنعن التاريخ.

2. **Certaines** informations sont réellement intéressantes.

بعض المعلومات مثيرة للاهتمام حقا

3. Je n'ai retenu **aucune** date, mais j'ai vraiment appris **beaucoup** choses.

لم أختار موعداً ، لكنني تعلمت الكثير من الأشياء حقاً.

3 Dans ce paragraphe, les déterminants indéfinis ont été mal utilisés. Corrigez-les.

في هذه الفقرة ، تم إساءة استخدام محددات النكرة. صححها.

Depuis **aucun** siècles, les femmes ont dû se battre pour obtenir **nul** droits. **Quelque** femme n'aurait osé le faire seule. Il a fallu que **chaque** personnes se rassemble pour unir leurs forces.

لقرون ، كان على النساء الكفاح من أجل عدم وجود حقوق.

بعض النساء لم يجرؤ على القيام بذلك بمفردهم. لقد تطلب الأمر من الجميع أن يتحدوا معاً.

Depuis **plusieurs** siècles, les femmes ont dû se battre pour obtenir **quelques** droits.

Aucune femme n'aurait osé le faire seule. Il a fallu que **plusieurs** personnes se rassemblent pour unir leurs forces.

لعدة قرون ، كان على النساء الكفاح من أجل بعض الحقوق. لن تجرؤ أي امرأة على القيام بذلك بمفردها. استغرق الأمر الكثير من الناس لتوحيد الجهود .

Je produis

1 Donnez votre avis à propos des femmes dans le monde, dans trois phrases différentes. Pour chaque phrase, vous tiendrez compte de l'indication donnée.

أعطي رأيك عن النساء في العالم في ثلاث جمل مختلفة. لكل جملة ، سوف تأخذ في الاعتبار الإشارة المقدمة.

1. Phrase contenant un pronom indéfini الجملة تحتوي على ضمير نكرة
2. Phrase contenant un déterminant indéfini الجملة تحتوي على محدد نكرة
3. Phrase contenant un pronom et un déterminant indéfinis الجملة تحتوي على ضمير و محدد نكرة

1. Certains pensent que les femmes sont inférieures aux hommes : c'est absurde. يعتقد بعض الناس أن المرأة أدنى من الرجل: هذا سخيف.
2. Plusieurs femmes se battent pour leurs droits à travers le monde. العديد من النساء تفاضلن من أجل حقوقهن في جميع أنحاء العالم.
3. Nul ne connaît la souffrance de ces femmes qui doivent supporter toutes ces violences. لا أحد يعرف معاناة هؤلاء النساء اللواتي يضطرون لتحمل كل هذا العنف.

2 Rédigez un paragraphe de quelques lignes à propos d'une femme célèbre. Votre paragraphe devra contenir au moins 3 pronoms indéfinis que vous entourerez et 3 déterminants indéfinis que vous soulignerez.

اكتب فقرة من بضعة أسطر عن امرأة مشهورة. يجب أن تحتوي فقرتك على 3 ضمائر نكرة على الأقل ستضع دائرة حولها و 3 محددات نكرة ستضع خطاً تحتها.

Margaret Duras, poète, écrivain et cinéaste français. Elle était **beaucoup** connue en France et dans le monde. Elle est née le 4 avril 1914 à Saigon, au pays du Vietnam. Son père est décédé prématurément et elle, sa mère, son frère et sa sœur sont restés.

Elle a visité Paris à l'âge de dix-sept ans et a commencé à y étudier, **Quelques** succursales compris les mathématiques, les sciences politiques et le droit, et elle a appartenu à **certains** partis tels que le Parti communiste français. La première renommée que Doras connut se passa à travers **plusieurs** romans, dont "The Master Facing the Pacific", où elle traita **toute** son enfance en Indochine, mais sa popularité grandit grâce au théâtre, où elle sortit **plusieurs** pièces, dont "The Field" et fut connue à plus grande échelle à travers le scénario de "Hiroshima My Love" et "the song". Hindi »Mais le succès retentissant du roman« L'Amant »a éclipsé la plupart de ses autres œuvres et lui a valu le grand prix Goncourt, faisant d'elle l'une des romancières françaises les plus lues. Elle est décédée le 11 avril 1996 à Paris.

مارغريت دورسا ، شاعرة وكاتبة ومخرجة فرنسية. اشتهرت **كثيراً** في فرنسا والعالم ،ولدت في 4 أبريل 1914 في سايجون، في دولة الفيتنام. توفى والدها مبكراً وبقيت وهي ووالدتها وأخيها وأختها.

زارت باريس في عمر السابعة عشر وبدأت تدرس هناك **بعض** الفروع منها الرياضيات و العلوم السياسية والقانون، وانتتمت إلى **بعض** الأحزاب مثل الحزب الشيوعي الفرنسي. أول شهرة عرفتها دوراس كانت عبر **عدة** روايات منها «السيد في مواجهة الباسيفيك» حيث تناولت **كل** طفولتها في الهند الصينية، ولكن شعبيتها نمت بفضل المسرح حيث أصدرت **عدة** مسرحيات منها «الميدان» وعرفت على نطاق أوسع عبر سيناريو فيلم «هيروشيما حبيبتي» و«الأغنية الهندية» ولكن النجاح الساحق لرواية «العاشق» غطى على معظم أعمالها الأخرى ونالت عنها جائزة غونكور الرفيعة مما جعلها واحدة من أكثر الروائيات الفرنسيين المقروئين. توفيت في 11 أبريل 1996 في باريس.

Production écrite

J'écris

التعبير الكتابي EXPRESSION ÉCRITE

الموضوع الثالث

Pour le journal de l'école, on vous demande d'écrire un article dans lequel vous exposerez l'un des problèmes que rencontrent les femmes dans le monde. Vous pouvez choisir l'un des problèmes avancés dans le livre. Vous exposerez le problème, donnerez un exemple et vous proposerez une solution.

بالنسبة لصحيفة المدرسة، يُطلب منك كتابة مقال تعرض فيه إحدى المشكلات التي تواجهها النساء حول العالم. يمكنك اختيار واحدة من المشاكل المقدمة في الكتاب. سوف تحدد المشكلة، وتعطي مثالاً، وتقدم الحل.

À nos jours, il y a un problème grave qui rencontre les femmes dans le monde, c'est la violence. Le mari, le fils, le frère, et même le père pratiquent la violence contre les femmes en actions et en paroles. Je pose cet article car j'ai lu récemment une nouvelle de la mort d'une femme à cause de la violence conjugale. c'était très horrible.

À la fin, je pense que la bonne solution est l'imposition des lois plus sévères.

في أيامنا هذه، هناك مشكلة خطيرة تقابل النساء في العالم، إنه العنف. يمارس الزوج، الأبن، الأخ، وحتى الأب العنف ضد المرأة بالأفعال والكلمات، وأنا أكتب هذا المقال لأنني قرأت مؤخراً خبراً عن وفاة امرأة بسبب العنف الزوجي. ذلك كان فظيماً جداً.

في النهاية، أعتقد أن الحل الصحيح هو فرض قوانين أكثر صرامة.

Je me relis

4 Relisez l'article que vous avez rédigé puis vérifiez ce qui suit en cochant la bonne case.

أعد قراءة المقالة التي كتبتها ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai commencé par présenter le problème. لقد بدأت بتقديم المشكلة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai donné un exemple pour illustrer mon idée لقد أعطيت مثال من أجل توضيح فكري.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. J'ai avancé un argument que j'ai expliqué. قدمت حجة التي شرحتها.	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai proposé une solution. لقد اقترحت حلاً.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. Mon texte est cohérent (logique) et bien enchaîné (connecteurs). النص متماسك (منطقي) ومقيد بشكل جيد (موصلات).	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai employé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Évaluation

1



Évaluation du premier semestre

تقييم الفصل الدراسي الأول

Évaluation 1

التقييم ١

Un responsable pédagogique visite un lycée et demande à M. Salem, un enseignant si les nouvelles technologies (tableaux interactifs, tablettes, réseaux sociaux) dans les classes sont un atout.

- Le responsable pédagogique : M. Salem, comment voyez vous l'effet de l'intégration des nouvelles technologies sur l'apprentissage des élèves et sur le perfectionnement du travail des enseignants ?

- M. Salem : En effet, les nouvelles technologies, qui font partie du quotidien des familles, constituent une mine d'information pour l'élève, un peu comme le dictionnaire. En plus, c'est un moyen pour amener les élèves à s'intéresser aux sujets d'apprentissage et à vouloir aller plus loin surtout parce que l'élève doit se mettre en situation d'apprentissage. Quant à l'enseignant, ces outils peuvent être d'excellents alliés pour un enseignant qui veut prendre le temps de construire des activités plus variées et plus interactives. En tout cas, on ne peut pas affirmer que les élèves d'aujourd'hui apprennent mieux grâce à la technologie en classe, mais, par contre, il est certain que, pour les enseignants, c'est une autre façon de présenter et proposer la matière aux élèves. On n'est pas encore à éradiquer le papier des classes pour le remplacer par les tablettes. Aucune application ne remplacera un enseignant.

- Le responsable pédagogique : Je vous remercie pour votre temps. À bientôt.

مدير تربوي يزور مدرسة ثانوية ويسأل السيد سالم ، وهو مدرس ، إذا كانت التقنيات الجديدة (السيورات التفاعلية ، والأجهزة اللوحية ، والشبكات الاجتماعية) في الصفوف المميزة.

- المدير التربوي : السيد سالم كيف ترون اثر دمج التقنيات الجديدة على تعلم التلاميذ وعلى تحسين عمل المعلمين؟

- السيد سالم : في الواقع ، التقنيات الجديدة التي هي جزء من الحياة اليومية للعائلات تشكل مكان معلومات للطلاب ، مثل القاموس. بالإضافة إلى ذلك ، إنها طريقة لجعل الطلاب يهتمون بموضوعات التعلم ويريدون الذهاب ابعدها خاصة لأن الطالب يجب أن يضع نفسه في موقف تعليمي. بالنسبة للمعلم ، هذه الأدوات يمكن أن تكون حلفاء ممتازين للمعلم الذي يريد أن يأخذ الوقت لبناء أنشطة أكثر تنوعاً وتفاعلية. على كل حال ، لا يمكننا التثبيت أن طلاب اليوم يتعلمون بشكل أفضل بفضل التكنولوجيا في الصف ، ولكن على العكس ، من المؤكد أن ، بالنسبة للمدرسين ، هذه طريقة أخرى للتقديم والاقتراح المواد للطلاب. لم نتخلص بعد من الورق في الصفوف واستبداله بأجهزة لوحية. لن يحل أي تطبيق محل المعلم.

- المدير التربوي: شكرا لك على وقتك. إلى اللقاء.

1^{ère} écoute

1 Cette conversation se passe :

a. chez une famille.

b. dans une école

c. sur un écran

هذا الحوار يجري :

عند عائلة .

في مدرسة .

على شاشة

2 Combien de personnes parlent ?

a. un

b. deux

c. trois

كم شخصاً يتكلمون ؟

3 La personne interrogée est :

a. un élève

b. un enseignant

c. un responsable dans le domaine de la pédagogie

الشخص المستفهم يكون :

تلميذ

معلم

مسؤول في مجال التربية .

2^{ème} écoute

4 Quel est le sujet central du document ?

a. L'importance des nouvelles technologies dans l'enseignement et l'apprentissage des élèves

b. Les nouvelles technologies.

c. L'importance du dictionnaire.

ما هو الموضوع الرئيسي للنص ؟

أهمية التقنية الجديدة في التعليم و تعلم التلاميذ .

التقنية الجديدة .

أهمية القاموس .

5 Répondez par Vrai, Faux ou On ne le montre pas dans le texte.

أجب بصح أو خطأ أو لم نوضح ذلك في النص .

	Vrai صح	Faux خطأ	On ne sait pas لا نعرف
1. les élèves d'aujourd'hui apprennent mieux grâce à la technologie en classe. طلاب اليوم يتعلمون بشكل أفضل بفضل التكنولوجيا في الصف.	★		
2. les nouvelles technologies aideront les élèves à s'intéresser aux sujets d'apprentissage. التقنيات الجديدة ستساعد الطلاب على الاهتمام بمواضيع التعلم.	★		
3. l'enseignant est remplaçable par les nouvelles technologies. يمكن استبدال المعلم بالتقنيات الجديدة		★	
4. grâce aux nouvelles technologies, l'enseignant pourrait varier les activités. بفضل التقنيات الجديدة ، يمكن للمدرس أن ينوع الأنشطة .	★		
5. En France, on utilise largement les nouvelles technologies dans le domaine de l'apprentissage. في فرنسا ، تستخدم التقنيات الجديدة على نطاق واسع في مجال التعلم.			★

6 Complétez avec les mots suivants que vous venez d'entendre lors de la 2^{ème} écoute.

أكمل مع الكلمات التالية التي سمعتها في المرة الثانية .

(des classes - les tablettes - le dictionnaire - du quotidien)

(اليومية - القاموس - لوحية - من الصفوف)

1. Les nouvelles technologies, qui font partie du quotidien des familles, constituent une mine d'information pour l'élève, un peu comme le dictionnaire .

التقنيات الجديدة ، التي هي جزء من الحياة اليومية للعائلات ، تشكل منجماً للمعلومات للتلميذ ، تماماً مثل القاموس .

2. On n'est pas encore à éradiquer le papier des classes pour le remplacer par les tablettes .

لم نتخلص بعد من الورق من الصفوف الدراسية واستبدلناه بأجهزة لوحية .

Production orale

Préférez-vous accéder aux informations par Internet ou par des livres ? Dites pourquoi et parlez des avantages et des inconvénients de ces deux sources d'informations .

هل تفضل الوصول إلى المعلومات عبر الإنترنت أم من خلال الكتب؟ قل السبب وتحديث عن إيجابيات وسلبيات هذين المصدرين للمعلومات .

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل .

Marie Sklodowska Curie, née le 7 novembre 1867 à Varsovie, est une grande figure féminine du XXe siècle. Elle a toujours été déterminée, ambitieuse et passionnée par son travail. Après une enfance difficile causée par la mort de sa soeur et sa mère, elle s'est plongée corps et âme dans la recherche scientifique, s'usant la santé dans des manipulations radioactives. En 1911, elle obtient le prix Nobel de chimie pour ses travaux sur le polonium et le radium.

Elle est la seule femme à avoir reçu deux prix Nobel et la seule parmi les lauréats à être récompensée dans deux domaines scientifiques distincts ayant obtenu le prix Nobel de physique en 1903.

Femme courageuse, la mort de Pierre Curie, son mari et compagnon de travail, l'a poussée à poursuivre ses objectifs avec encore plus d'ardeur. Elle est la première femme à avoir enseigné à la Sorbonne. Sa carrière scientifique accomplie, elle a voulu mettre ses découvertes au service de l'humanité.

Après avoir consacré sa vie entière à la science, Marie s'éteint en 1934, des suites d'une leucémie provenant sans doute de la manipulation d'éléments radioactifs. Défiant tout, elle a ouvert la voie à une formidable avancée scientifique et reste l'une des plus grandes figures féminines de l'histoire des sciences.

ماري سكلودوفسكا كوري ، المولودة في ٧ نوفمبر ١٨٦٧ في وارسو ، هي شخصية نسائية عظيمة في القرن العشرين. لطالما كانت عنيدة وطموحة و شغوفة بعملها. بعد طفولة صعبة بسبب موت شقيقتها ووالدتها ، تعمقت بجسدها وروحها في البحث العلمي ، تعبت صحتها في المعالجة الإشعاعية. في عام ١٩١١ ، حصلت على جائزة نوبل في الكيمياء لعملها في البولونيوم والراديوم. وهي المرأة الوحيدة التي حصلت على جائزتي نوبل والوحيدة من بين الفائزين بالجائزة في مجالين علميين منفصلين بعد أن فازت بجائزة نوبل في الفيزياء عام ١٩٠٣. امرأة شجاعة ، وفاة بيير كوري ، زوجها و زميلها في العمل ، دفعت إلى السعي وراء أهدافها بحماس أكبر. إنها أول امرأة تدرس في جامعة السوربون. حياتها المهنية العلمية ، أرادت أن تضع اكتشافاتها في خدمة الإنسانية. بعد أن كرست حياتها كلها للعلم ، ماري توفيت في عام ١٩٣٤ ، وكانت تعاني من سرطان الدم الذي نشأ بدون شك بسبب التعامل مع العناصر المشعة. متحدية كل شيء ، فتحت الطريق لتقدم علمي هائل و بقيت واحدة من أعظم الشخصيات النسائية في تاريخ العلم.

Je comprends

1 Il s'agit : يتعلق

- a. d'une autobiographie بسيرة ذاتية
b. d'une biographie بسيرة ذاتية
c. d'une interview مقابلة

2 Quels sont les traits de caractères de Marie Curie ? déterminée, ambitieuse et passionnée par son travail.

ما هي سمات شخصية ماري كوري ؟ حازمة وطموحة وشغوفة بعملها

3 Qu'est-ce qui a bouleversé l'enfance de cette femme ?

ما الذي أزعج طفولة هذه المرأة ؟

La mort de sa soeur et de sa mère.

وفاة شقيقتها ووالدتها

Je comprends mieux

4 Relevez, dans ce texte, l'équivalent de :

لاحظ ، في هذا النص ، ما يعادل :

1. Passionnément. بحماس

« Elle s'est plongée corps et âme dans la recherche. »

" لقد تعمقت بجسدها وروحها في البحث "

2. Refuser à se soumettre à l'action de quelque chose.

رفض الخضوع لفعل شيء ما

« Défiant tout. » متحدية كل شيء

5 Complétez. أكمل.

Marie Curie obtient le prix Nobel de chimie pour ses travaux sur le **polonium** et le **radium**.
ماري كوري تحصل على جائزة نوبل في الكيمياء لعملها في **البولونيوم** و **الراديويم**.

6 Répondez par « vrai » ou « faux ». أجب بصح أو خطأ.

- | | Vrai | Faux |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dans ce texte, on parle d'une femme savante.
في هذا النص ، نتحدث عن امرأة متعلمة . | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle a arrêté ses recherches scientifiques après la mort de son mari.
توقفت عن البحث العلمي بعد وفاة زوجها. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 3. Elle a enseigné dans la plus ancienne université à Paris.
درست في أقدم جامعة في باريس. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Elle voulait consacrer ses activités à l'utilité publique.
أرادت تكريس أنشطتها للصالح العام. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Marie Curie est morte d'un cancer.
ماري كوري ماتت بالسرطان . | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Marie Curie est d'origine polonaise.
ماري كوري من أصل بولندي. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Connaissance de la langue

1 Complétez les mini-dialogues suivants :

أكمل الحوار القصير التالي :

- Est-ce que tu as organisé quelque chose pour l'anniversaire de ta mère ?
هل قمت بتنظيم شيء لعيد ميلاد والدتك ؟ كلا لم أفعل شيئاً .
- Non, je n'ai **rien** fait.
- Est-ce que **tout**, le monde est là ? - Non, il manque encore **quelqu'un** .
هل **الجميع** هناك؟ - كلا ، لا يزال هناك **شخص** مفقود .
- Est-ce que toutes les étudiantes ont réussi ? - Oui, elles ont **toutes** réussi brillamment.
هل نجح جميع الطلاب؟ - نعم ، لقد نجحوا **جميعاً** ببراعة .
- Tu veux prendre **quelque chose** ? - Un jus de fruit. عصير فواكه .
هل تريد أن تأخذ **شيئاً**؟
- Que proposes-tu pour réussir notre projet ? **chacun** de nous doit faire tout ce qu'il peut.
ما الذي تقترحه لإنجاح مشروعنا؟ يجب على **كل واحد** منا أن يفعل كل ما في وسعه .
- Est-ce que les habitants de cette région parlent l'arabe ? - Oui, ils parlent **tous** l'arabe.
هل سكان هذه المنطقة يتحدثون العربية؟ - نعم ، **كلهم** يتكلمون العربية .

2 Complétez les phrases en utilisant un connecteur exprimant la cause.

أكمل الجمل باستخدام موصل يعبر عن السبب.

- Marie Curie a mené une enfance très difficile **parce que** sa mère était morte trop tôt.
مرت ماري كوري بطفولة صعبة للغاية **لأن** والدتها ماتت مبكراً .
- Comme** elle n'est raisonnable ; elle sera punie. **بما أنه** غير معقول ؛ سوف تعاقب .
- Grâce à** l'entraînement intensif qu'il avait suivi, il a gagné le maillot jaune.
بفضل التدريب المكثف الذي تلقاه ، فاز بالقميص الأصفر .

Production écrite

التعبير الكتابي
EXPRESSION ÉCRITE

Rédigez une lettre à votre ami(e) pour lui donner des informations sur votre ville ou village en mettant l'accent sur les avantages et les inconvénients de l'endroit où vous habitez.

اكتب رسالة إلى صديقك (صديقتك) أعطه معلومات عن مدينتك أو بلدتك ، مع التركيز على إيجابيات وسلبيات المكان الذي تعيش فيه.

Cher Ahmad

Damas 7/7/2019

Comment ça va ? Moi, ça va bien . J'écris cette lettre pour vous donner des informations sur ma ville . J'habite à Damas qui a beaucoup d'avantages par exemple : il y a beaucoup de marchés et de magasins , ses habitants sont très gentils et Damas est une belle ville, sûre et moderne .

Mais elle a comme toutes les villes quelques problèmes comme les embouteillages , la pollution de l'air, le bruit ...etc.

À la fin , j'aime ma ville et je souhaite votre visite .

À bientôt

Alı

دمشق ٢٠١٩/٧/٧

عزيزي أحمد

كيف حالك ؟ أنا بخير . أكتب هذه الرسالة لأعطيك معلومات عن مدينتي . أعيش في دمشق و التي لها العديد من المزايا على سبيل المثال : هناك العديد من الأسواق و المحلات التجارية ، و سكانها لطفاء جداً و دمشق مدينة جميلة و آمنة و حديثة . ولكن مثل جميع المدن ، فإنها تحتوي على بعض المشاكل مثل الأزدحام و الهواء الملوث و الضوضاء .. إلخ في النهاية ، أحب مدينتي و أتمنى زيارتك .

إلى اللقاء
علي**نهاية بحث التقييم****مدرس المادة : آلان محمد****مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح**

Dossier

4



Planète en danger

الكوكب في خطر

Dossier 4

الوحدة ٤

- **Animateur** : Bonsoir chers téléspectateurs. Ce soir, on reçoit sur notre plateau de télévision Docteur René Legrand, spécialiste en écologie, invité à répondre à notre question portant sur la déforestation, ses causes et ses conséquences.

Docteur, de nos jours, on entend beaucoup parler de la déforestation. Pourriez-vous expliquer aux téléspectateurs cette notion, ses causes et ses conséquences ?

- **M. Legrand** : Bonsoir à tous et merci pour votre invitation. La déforestation signifie, tout simplement, la destruction des forêts. Elle est synonyme de déboisement. L'expansion agricole pour nourrir les hommes et les animaux d'élevage et l'exploitation minière de métaux et de minéraux précieux constituent des causes majeures de déboisement. Mais il ne faut pas oublier que l'extraction du pétrole et du gaz affecte aussi les milieux forestiers par les forages et les pipelines qui polluent et tuent la faune et la flore des terrains où ils passent, avec leurs fuites régulières. Le grand perdant c'est la biodiversité de la forêt qui représente 80% de la biodiversité terrestre. On estime que 27 000 espèces animales et végétales disparaissent chaque année et c'est une catastrophe qui touche aussi l'homme. Il est à noter que les forêts réduisent la transmission et la propagation de plusieurs maladies infectieuses. Une solution qui me semble urgente et rapide serait de replanter les forêts.

- **Animateur** : Ah ! Vous voulez dire le reboisement. Merci docteur. On se retrouve après une petite pause.

المذيع : مساء الخير أعزاءنا المشاهدين. هذا المساء نستقبل على منصتنا التلفزيونية الدكتور رينيه لوغراند ، اختصاصي علم البيئة ، الذي دعوانه للإجابة على سؤالنا الذي يدور حول تدمير الغابات ، أسبابها و نتائجها .

دكتور ، في أيامنا هذه ، كثيراً ما نسمع الحديث عن تدمير الغابات . هل بإمكانك أن تشرح للمشاهدين هذا المفهوم ، ما هي أسبابها و نتائجها ؟
السيد لوغراند : مساء الخير لكم جميعاً و أشكركم على دعوتكم . تدمير الغابات يعني ببساطة ، تدمير الغابات . فهو مرادف لقطع الأشجار من الغابات . إن التوسع الزراعي من أجل إطعام البشر و حيوانات المزارع و كذلك استثمار المناجم للفلزات و المعادن الثمينة تشكل الأسباب الرئيسية لقطع الأشجار . لكن لا يجب أن ننسى أن استخراج النفط و الغاز يؤثر أيضاً على الأوساط الحرجية عن طريق التنقيب و تمديد خطوط الأنابيب التي تلوث و تقتل الحياة البرية و النباتية للمناطق التي تمر خلالها وذلك بسبب تسريبها المستمر . الخاسر الأكبر هو التنوع البيولوجي في الغابة الذي يمثل ٨٠% من التنوع الحيوي الموجود على الأرض ، نرى أن ٢٧٠٠٠ نوع حيواني و نباتي يفترضون كل سنة و هذه كارثة تطال الإنسان أيضاً . يجب أن نلاحظ أن الغابات تقلل من انتقال و انتشار العديد من الأمراض المعدية . و الحل الذي يبدو لي ضرورياً و عاجلاً هو إعادة زرع الغابات .
المذيع : حسناً ! أنت تقصد بذلك إعادة التشجير . أشكرك دكتور . نعود مجدداً بعد استراحة صغيرة .

1^{re} écoute

1 Dans ce document sonore, il s'agit :

- a. d'une interview radiophonique.
- b. d'une interview télévisée.
- c. d'un débat télévisé.

2 La personne invitée est :

- a. biologiste.
- b. écologiste.
- c. journaliste.

3 Le thème de l'émission est :

- a. l'environnement.
- b. l'agriculture.
- c. l'industrie pétrolière.

هذا النص السمعي يدل على :

- مقابلة على الراديو.
- مقابلة تلفزيونية.
- نقاش تلفزيوني.

الشخص المدعو يكون :

- عالم أحياء.
- عالم بيئة.
- صحفي.

موضوع المقابلة يكون :

- البيئة.
- الزراعة.
- الصناعات البترولية .

- 4 De quoi parle-t-on en particulier dans ce document ? عن ماذا نتحدث خاصة في هذا النص ؟
- a. De la biodiversité. عن التنوع البيولوجي .
- b. De la déforestation. عن تدمير الغابات.
- c. Des maladies infectieuses. عن الأمراض المعدية .

2^e écoute

- 5 Réécoutez le document, puis faites l'activité suivante. أعد الاستماع إلى النص ثم قم بالنشاط التالي. رينيه لينغراد يبدي بتدمير الغابات.
- M. René Legrand commence par de la déforestation.

- a. montrer les consequences إظهار النتائج.
- b. citer les causes تحديد الأسباب.
- c. donner la definition إعطاء تعريف.
- 6 Vrai ou Faux ? صح أو خطأ ؟

- | | Vrai | Faux |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Les forêts diminuent les maladies infectieuses.
تقلل الغابات من الأمراض المعدية. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. L'expansion agricole est l'une des causes majeures du déboisement.
التوسع الزراعي هو أحد الأسباب الرئيسية لتدمير الغابات. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Les mines ne sont pas accusées de déboisement.
المناجم ليست متهمة بتدمير الغابات. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

- 7 M. René Legrand a proposé une solution pour résoudre le problème de la déforestation. Laquelle ? اقترح السيد رينيه لوغراند حلاً لحل مشكلة تدمير الغابات. و التي هي ؟

Replanter les forêts. إعادة تشجير الغابات.

Je donne mon avis

- 8 À la place de M. René Legrand, pourriez-vous ajouter d'autres solutions ? بدلاً من السيد رينيه لوغراند ، هل يمكنك إضافة حلول أخرى ؟

Attribution de nouvelles superficies de terres et boisement.

Éduquer les gens à planter des arbres à la maison.

Réduire l'utilisation de la voiture.

Utiliser des vélos qui ne polluent pas la ville.

تخصيص مناطق جديدة من الأراضي و تشجيرها .
تنقيف الناس على زراعة الأشجار في المنزل .
تقليل استخدام السيارات .
استخدام الدراجات الهوائية التي لا تلوث المدينة .

Production orale

Je rassemble mes idées

1 Observez les illustrations et dites ce qu'elles représentent.

انظر إلى الصور وقل ما تمثله.



2 Associez la colonne A avec la colonne B pour compléter l'information d'une façon logique, puis reliez-la à l'illustration correspondante.

أوصل العمود A مع العمود B لإكمال المعلومات بطريقة منطقية ، ثم اربطها بالشكل التوضيحي المقابل.

A				B			
1. Si les parcs naturels disparaissaient, إذا اختفت الحدائق الطبيعية				a. il y aurait plus d'inondations. سيكون هناك المزيد من الفيضانات.			
2. Si les déchets s'accumulaient, إذا تراكمت النفايات				b. les pays auraient de grandes réserves d'eau potable. الدول لديها احتياطات كبيرة من مياه الشرب			
3. Si l'on protégeait les espèces animales et végétales, إذا قمنا بحماية الأنواع الحيوانات و النباتات				c. on sauvegarderait la biodiversité سننقذ التنوع البيولوجي .			
4. Si nous utilisions les transports en commun, إذا استخدمنا وسائل النقل العام				d. les villes seraient très sales et les maladies se répandraient. ستكون المدن قذرة للغاية وستنتشر الأمراض			
5. Si l'on ne gaspillait plus l'eau, إذا لم نهدر الماء				e. les animaux n'auraient plus de foyers et leurs vies seraient en danger. لن يكون للحيوانات منازل بعد الآن وستكون حياتهم في خطر .			
6. Si les villes maritimes ne jetaient plus les ordures ménagères en bordure de mer, إذا لم تعد المدن البحرية ترمي المخلفات المنزلية عن طريق البحر				f. on mettrait fin à la pollution des villes. سوف نضع حدا لتلوث المدن.			
7. Si la banquise fondait, إذا ذاب الجليد ،				g. les odeurs nauséabondes ne se dégageraient plus de la plage. لن تخرج الروائح الكريهة من الشاطئ			
A	1	2	3	4	5	6	7
B	e	d	c	f	b	g	a

Je m'exprime

3 L'environnement et l'écologie sont le grand défi du XXIe siècle. Comment espérez-vous rêvez voir votre quartier, votre ville ou la planète Terre, dans les années à venir ?

تمثل البيئة وعلم البيئة التحدي الأكبر في القرن الحادي والعشرين. كيف تتمنى أن ترى حيك أو مدينتك أو كوكب الأرض في السنوات القادمة؟

Jeu de rôles

Vous êtes plutôt optimiste à propos de l'avenir de la planète alors que votre camarade, lui, est profondément pessimiste et ne cesse de citer les problèmes qui menacent la Terre. Vous, vous trouvez une solution à chaque problème posé en vous appuyant sur des exemples de la vie actuelle. Jouez les rôles.

أنت متفائل تمامًا بشأن مستقبل الكوكب ، بينما رفيقك متشائم للغاية ويواصل الاستشهاد بالمشاكل التي تهدد الأرض. تجد حلاً لكل مشكلة مطروحة من خلال الاعتماد على أمثلة من الحياة الحالية. لعب الأدوار.

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

UN NOUVEAU CONTINENT !

La production mondiale de plastique augmente chaque année. Et chaque seconde, 100 tonnes de déchets finissent dans la mer, dont la majorité est du plastique. On parle même de « 7^e continent ».

En Afrique, notamment en Guinée, les déchets plastiques constituent une épidémie. Les boîtes en plastique sont entassées, dispersées partout : dans les rues, en bordure de mer. Ces déchets sont principalement constitués de sachets d'eau minérale, d'emballages de produits alimentaires, de bouteilles et de sacs en plastique.

Il est certain que ces déchets ont de graves conséquences, non seulement sur la santé des populations, mais aussi sur les espèces animales et la biodiversité en général.

Pour les scientifiques, lorsqu'un plastique est enfoui dans le sol, il lui faut 100 ans pour se dégrader. C'est pourquoi, il faut que les industries de production pensent à fabriquer des plastiques biodégradables à base d'amidon

ou de papiers. Par manque de politique de gestion des déchets, les populations riveraines se voient obligées de jeter les ordures ménagères en bordure de mer ou de les incinérer. Dans le cas d'incinération, les déchets, composés de plastiques, de bouteilles, de fer, de bois, de matériels informatiques, de déchets médicaux, se consomment pendant plusieurs heures. Tout cela dégage une forte odeur de composés chimiques qui peuvent causer, à la longue, des troubles respiratoires et des maladies pulmonaires.

Les débris de plastiques en bordure de mer peuvent également être avalés par les poissons, puis par l'homme. Ces micro-plastiques, issus de la fragmentation des matières plastiques, forment un grand danger sur la santé. Le risque est d'autant plus élevé que ces micro-éléments peuvent échapper au filtrage de l'eau que consomment les êtres vivants.

La question qui se pose c'est « Comment remédier à cette situation catastrophique ? »

- À chacun de s'impliquer pour freiner ce qu'on pourrait qualifier de prolifération des déchets plastiques.
- Aux autorités de mettre en place une politique de gestion des déchets.
- Obliger les entreprises de production de plastiques à migrer vers des plastiques biodégradables, voire interdire leur production.
- Privilégier la production des sacs durables.

قارة جديدة!

الإنتاج العالمي للبلاستيك يزداد كل سنة . و في كل ثانية، ١٠٠ طن من النفايات تنتهي في البحر و معظمها من البلاستيك. نتحدث بالأحرى عن القارة السابعة.

في أفريقيا ، ولا سيما في غينيا، النفايات البلاستيكية تشكل وباءً. فالعلب البلاستيكية مكثسة و مبعثرة في كل مكان : في الشوارع، و على أطراف البحر . هذه النفايات بشكل رئيسي تتكون من علب المياه المعدنية ، و أغلفة المنتجات الغذائية ، و من عبوات و أكياس بلاستيكية . من المؤكد أن لهذه النفايات نتائج خطيرة ، ليس فقط على صحة السكان بل و أيضاً على الأنواع الحيوانية و التنوع الحيوي بشكل عام. يرى العلماء أنه عندما تُدفن قطعة من البلاستيك في الأرض ، يلزمها ١٠٠ سنة لكي تتحلل. لذلك، يجب أن تفكر الصناعات الإنتاجية في صناعة مواد بلاستيكية قابلة للتحليل بيئياً مركبة أساساً من النشا أو الورق. و بسبب غياب سياسة إدارة النفايات، سكان السواحل يجدون أنفسهم مجبرين على رمي الفضلات المنزلية على أطراف البحار أو حرقها. و في حال حرق، النفايات المكونة من البلاستيك و العبوات و الحديد و الخشب و المعدات الحاسوبية و النفايات الطبية تستغرق عدة ساعات في الاحتراق . كل ذلك يطلق رائحة قوية منبعثة من المركبات الكيميائية التي يمكن أن تسبب، على المدى الطويل ، اضطرابات تنفسية و أمراض رئوية.

بقايا المواد البلاستيكية المبعثرة على شاطئ البحر يمكنها أيضاً أن تبتلع من قبل الأسماك، ثم من قبل الإنسان. جسيمات البلاستيك الصغيرة الناتجة من تكسر المواد البلاستيكية تشكل خطراً على الصحة. الخطر يرتفع كثيراً لكون هذه الجسيمات الصغيرة يمكنها أن تنفذ من فلترات المياه التي تستهلكها الكائنات الحية . و السؤال الذي يطرح نفسه هنا هو : " كيف نعالج هذا الوضع الكارثي؟ "

- على كل واحد أن يشارك في إيقاف ما نستطيع وصفه بتكاثر النفايات البلاستيكية .
- على السلطات أن تقيم سياسة لإدارة النفايات.
- إلزام شركات إنتاج المواد البلاستيكية بالتوجه نحو مواد بلاستيكية قابلة للتحلل بيئياً، و إلا منع إنتاجها.
- تفضيل إنتاج الأكياس المستدامة .

- Installer des robinets d'eau potable publics et encourager les citoyens à utiliser des gobelets, ce qui réduirait la consommation de l'eau en sachets.
En espérant, à la longue, qu'il n'y aura plus de déchets plastiques dans la nature.

Titre d'Internet

- إنشاء صنابير مياه الشرب العامة و تشجيع المواطنين على استعمال الأكواب ، الأمر الذي قد يقلل من استهلاك الماء المعبئة .
متأملين ، على المدى الطويل ، أن لا يكون هناك نفايات بلاستيكية في الطبيعة .
مأخوذ من الأنترنت .

Vocabulaires et contraires

Se dégrader : se décomposer. - **Une incinération**: action de brûler quelque chose, de réduire en cendres

فعل حرق شيء ما ، وتحويله إلى رماد : حرق . - تتحلل : تتحلل

Se consumer : brûler complètement. - **Dégager** : délivrer, libérer. - **Les débris** : restes d'un objet cassé,

بقايا شيء مكسور : بقايا . - يحرق : واضح . - يحترق تماماً : تستهلك

d'une chose détruite. - **Proliférer** : se multiplier en abondance, rapidement.

تتكاثر بكثرة ، بسرعة : ينشر . - من شيء مدمر

Je comprends

1 Ce document est .

a. un fait divers.

عنصر أخبار

b. un article.

مقالة

c. un témoignage.

رأي

2 Quel est le thème central de ce texte ?

a. Les déchets plastiques.

b. La pollution de l'atmosphère.

c. La pollution de l'océan.

ما هو الموضوع الرئيسي لهذا المقال ؟
النفايات البلاستيكية.

تلوث الجو

تلوث المحيط

3 Quel est le but de ce texte ?

a. Nous raconter l'histoire de l'industrie du plastique.

b. Nous proposer des solutions concernant d'un problème.

c. Nous convaincre que la pollution de l'atmosphère est très grave.

ما هو الهدف من هذا النص ؟

نروي تاريخ صناعة البلاستيك .

نقترح حلولاً فيما يتعلق بالتلوث .

نقنع أنفسنا أن تلوث الهواء خطير للغاية .

4 De quel pays, en particulier, parle-t-on dans ce texte ?

De la Guinée.

عن غينيا

5 De quoi sont principalement constitué les déchets dont on parle dans ce texte ?

ما هي النفايات التي نتحدث عنها بشكل أساسي في هذا النص ؟

Ils sont constitués principalement de sachets d'eau minérale, d'emballages de produits alimentaires, de bouteilles et des sacs en plastique

وهي تتكون أساساً من أكياس المياه المعدنية وتغليف المواد الغذائية العلب والأكياس البلاستيكية .

Je comprends mieux

6 Les conséquences graves des déchets ne se limitent pas à la santé des populations.

Relevez dans le texte la phrase qui le montre.

النتائج الخطيرة للنفايات لا تقتصر على صحة السكان. استخراج في النص الجملة التي توضح ذلك.

« Il est certain que ces déchets ont de graves conséquences, non seulement sur la santé des populations, mais aussi sur les espèces animales et la biodiversité en général ».

"من المؤكد أن هذه النفايات لها نتائج وخيمة ، ليس فقط على صحة السكان ، ولكن أيضاً على الأنواع الحيوانية والتنوع البيولوجي بشكل عام."

7 De combien de temps a besoin un objet en plastique pour se décomposer ?

كم من الوقت يستغرق تحتاج الجسم البلاستيكي للتحلل ؟

Il lui faut 100 ans. يستغرق ١٠٠ سنة.

8 Dans ce texte, on cite un mauvais geste accompli par la population riveraine. Lequel ?

في هذا النص ، نشير إلى حركة سيئة قام بها السكان المحليون. ما هي ؟

La population riveraine rejette les ordures ménagères en bordure de mer.

السكان المحليون يرمون النفايات المنزلية على شاطئ البحر.

9 Cochez les deux conséquences de cette pratique.

حدد نتيجتين لهذه الممارسة.

mauvaises odeurs

رائحة سيئة

danger d'incendie

خطر الحريق

problèmes sanitaires sur l'homme

مشاكل صحة الإنسان

problèmes avec la municipalité

مشاكل مع البلدية

10 Comment les micro-plastiques avalés par les poissons menacent-ils l'homme ?

كيف تهدد قطع البلاستيك الصغيرة التي يتلغها الأسماك البشر؟

Les micro-plastiques, issus de la fragmentation des matières plastiques, sont avalés par les poissons que mangent les êtres humains plus tard.

قطع البلاستيك الصغيرة ، التي تنتجها مواد البلاستيك ، تُبتلع من قبل الأسماك التي يأكلها البشر لاحقاً.

11 D'après ce texte, à quoi sont dus les troubles respiratoires et les maladies pulmonaires ?

حسب هذا النص ، ما الذي يسبب اضطرابات الجهاز التنفسي وأمراض الرئة؟

Ils sont dus à la forte odeur de composés chimiques.

إنها بسبب الرائحة القوية للمركبات الكيميائية.

12 Quelle est la mesure à prendre afin de :

ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها من أجل

1. réduire la consommation de l'eau en sachets ?

تقليل استهلاك الماء في أكياس ؟

« Installer des robinets... des gobelets. »

" من إنشاء صنابير ... إلى... الأكواب "

2. réduire la consommation des sacs en plastique ?

تقليل استهلاك الأكياس البلاستيكية ؟

« Obliger les entreprises... leur production. »

" من إجبار الشركات ... إلى... إنتاجها "

Je donne mon avis

13 Parmi les objets en plastique que vous utilisez, nommez-en un, puis essayez de voir si vous pourriez vous en passer ou le remplacer par un autre objet qui ne serait pas en plastique.

من بين الأشياء البلاستيكية التي تستخدمها ، قم بتسمية واحدة ، ثم حاول معرفة ما إذا كان يمكنك الاستغناء عنها أو استبدالها بشيء آخر غير بلاستيكي.

Nous utilisons beaucoup de bouteilles d'eau minérale, je pense qu'on peut s'en passer et le remplacer par des bouteilles en verre.

نحن نستخدم بكثرة عبوات المياه المعدنية ، أعتقد بأنه يمكننا الاستغناء عنها و استبدالها بالعبوات الزجاجية .

Le conditionnel (présent et passé) الشرط (الحاضر و الماضي)

الصيغة الشرطية : وهي صيغة احتمالية تصورية أي الحدث لم يتحقق بعد و تستخدم للاحترام واللفظ أيضاً .
وتتضمن هذه الصيغة زمنين وهما :

١. الحاضر الشرطي (le conditionnel présent)
٢. الماضي الشرطي (le conditionnel passé)

أولاً: الحاضر الشرطي le conditionnel présent

لتصريف فعل في الحاضر الشرطي يجب العودة إلى الأزمنة الدلالية لأننا سنأخذ جذر المستقبل مع نهايات الماضي الناقص .

طريقة التصريف : ١- نصرف الفعل في الزمن المستقبل البسيط .

٢- نحذف نهايات المستقبل فنحصل على جذر الفعل .

٣- نضيف نهايات الماضي الناقص بحسب الفاعل : **ais - ais - ait - ions - iez - aient**

* لتصريف أي فعل من المجموعة الأولى المنتهية بـ (er) أو فعل من المجموعة الثانية المنتهية بـ (ir) نبقى

الفعل كما هو في المصدر ثم نضيف النهايات التالية بحسب الفاعل :

Je ais - tu ais - il ait - nous ions - vous iez - ils aient

	أكل Manger	بقي Rester	أنهى Finir	بنى Bâtir
Je	Mangerais	resterais	finirais	Bâtirais
Tu	Mangerais	resterais	finirais	Bâtirais
Il	Mangerait	resterait	finirait	Bâtirait
Nous	mangerions	resterions	finirions	Bâtirions
Vous	Mangeriez	resteriez	finiriez	Bâtiriez
Ils	mangeraient	resteraient	finiraient	Bâtiraient

* أما أفعال المجموعة الثالثة فهي أفعال شاذة ، فنأخذ جذر الفعل ونضيف نفس نهايات الماضي الناقص فنحصل على
تصريفها . هذه هي جذور بعض الأفعال الشاذة الهامة جداً و المطلوبة معنا :

faire : fer - aller : ir - avoir : aur - être : ser - vouloir : voudr -

devoir : devr - voir : verr - venir : viendr

	عمل <i>faire</i>	ذهب <i>aller</i>	ملك <i>avoir</i>	كان <i>être</i>
Je	ferais	irais	aurais	serais
Tu	ferais	irais	aurais	serais
Il	ferait	irait	aurait	serait
Nous	ferions	irions	aurions	serions
Vous	feriez	iriez	auriez	seriez
Ils	feraient	iraient	auraient	seraient

ثانياً: الماضي الشرطي *le conditionnel passét*

الماضي الشرطي : وهو زمن مركب أي تحتاج إلى فعل مساعد و اسم المفعول

Sujet + verbe auxiliaire au conditionnel présent + participe passé + complément

التكملة + اسم المفعول + فعل المساعد مصرف بالزمن الحاضر الشرطي + الفاعل

طريقة التصريف : لتصريف فعل بهذا الزمن يوجد لدينا ٤ خطوات يجب إتباعها وهي كالتالي :

- 1- يجب تحديد الفعل المساعد للفعل الرئيسي (أما *être* أو *avoir*).
- 2- تصريف الفعل المساعد بالزمن الحاضر الشرطي .
- 3- استخراج اسم المفعول للفعل الرئيسي ومن ثم وضعه بعد الفعل المساعد .
- 4- إجراء التطابق بين الفاعل واسم المفعول إذا كان الفعل المساعد هو (*être*) .

الفاعل <i>Le sujet</i>	تكلّم <i>Parler</i>	أنهى <i>Finir</i>	نهضَ <i>Se lever</i>	ذهب <i>Aller</i>	وُلد <i>Naître</i>
Je	aurais parlé	aurais fini	me serais levé	serais allé	serais né
Tu	aurais parlé	aurais fini	te serais levé	serais allé	serais né
Il	aurait parlé	aurait fini	se serait levé	serait allé	serait né
Elle	aurait parlé	aurait fini	se serait levée	serait allée	serait née
Nous	aurions parlé	aurions fini	nous serions levés	serions allés	serions nés
Vous	auriez parlé	auriez fini	vous seriez levés	seriez allés	seriez nés
Ils	auraient parlé	auraient fini	se seraient levés	seraient allés	seraient nés
Elles	auraient parlé	auraient fini	se seraient levées	seraient allées	seraient nées

* الجملة الشرطية تكون مركبة من جملتين أي من فاعلين و فعلين ، وتكون الجملة مسبوقه بأداة الشرط (Si)
ويوجد لدينا قاعدة لتصريف الأفعال بعد الأداة (Si) ، و القاعدة تكون على الشكل التالي :

	أداة الشرط	فعل الجملة الأولى	فعل الجملة الثانية
1	Si	présent	futur
2	Si	imparfait	Conditionnel présent
3	Si	plus que parfait	Conditionnel passé

EX : 1- Si tu étudies , tu réussiras . لو تدرس ، ستنجح .

2- Si tu étudiais , tu réussirais. لو كنت تدرس ، لكنت ستنجح .

3- Si tu avais étudié , tu aurais réussi .. لو كنت قد درست ، لكنت قد نجحت .

ملاحظة : من ضمن قواعد هذا البحث أيضاً زمن المستقبل الأسبق و هو موجود في الصفحة 13 من النوبة .

Je m'exerce

1 Mettez les verbes entre parentheses au conditionnel présent ou au conditionnel passé.

ضع الأفعال التي بين قوسين في الحاضر الشرطي أو الماضي الشرطي .

1. Si l'on **avait encouragé** les citoyens à utiliser des gobelets, on (réduire) **aurait réduit** la consommation des eaux en sachets.

إذا تم تشجيع المواطنين على استخدام الأكواب ، لكان من الممكن تقليل استهلاك المياه المعبأة.

2. J'**étais** sûr qu'on (obliger) **obligerait** les entreprises à mettre en place une politique commerciale de récupération des sachets.

كنت على يقين من أن الشركات ستجبر إلى وضع سياسة تجارية لاستعادة الحقائب.

3. Si l'on **installait** des robinets d'eau potable publics, il n'y (avoir) **aurait** plus de sachets plastiques dans la nature.

إذا قمنا بتركيب صنابير مياه الشرب العامة ، فلن يكون هناك المزيد من الأكياس البلاستيكية في الطبيعة.

4. L'écologiste **a affirmé** que si les gens (cesser) **cesseraient** d'acheter de l'eau en bouteille plastique. عالم البيئة أكد أنه إذا توقف الناس عن شراء المياه في زجاجات بلاستيكية

5. Il nous **a demandé** si nous (aller) **irions** visiter le musée ensemble.

سألنا إذا كنا سنزور المتحف معاً.

2 Mettez les verbes entre parentheses au futur simple ou au futur antérieur selon l'antériorité ou la postériorité.

ضع الأفعال التي بين قوسين في المستقبل البسيط أو المستقبل الأسبق حسب الأسبقية أو اللاحقة.

1. On (réduire) **réduira** la consommation de l'eau en sachets **dès qu'**on (installer) **aura installé** des robinets d'eau potable publics.

سيتم تقليل استهلاك المياه المعبأة بمجرد تركيب صنابير مياه الشرب العامة.

2. Il (finir) **aura fini** son rapport à la fin de la semaine. سيكون قد أنهى تقريره بنهاية الأسبوع .

3. Je vous (prévenir) **préviendrai quand** j' (prendre) **aurai pris** ma décision.

سأعلمك عندما أتخذ قراري...

ملاحظة : بعد (quand - dès que) نصرف الفعل في الزمن المركب أي في زمن المستقبل الأسبق

Production écrite

Je m'entraîne

1 Lisez la lettre et répondez aux questions.

أقرأ الرسالة و أجب على الأسئلة .

<p>Damas, le 15 novembre 2019</p> <p>Cher Jamil,</p> <p>Je suis sincèrement désolé de mon attitude déplaisante lors de ton anniversaire. Tu as le droit de ne plus me parler. J'étais en colère quand j'ai insulté les amis présents à l'anniversaire. J'ai renversé le gâteau et j'ai versé le jus par terre. Je sais que je t'ai adressé de mauvaises paroles mais j'avoue qu'avec toi, mon ami, je ne pense pas trop à choisir mes mots et mes expressions. Cette dispute n'aurait pas dû se produire.</p> <p>Tu sais que je respecte tout le monde, c'est pourquoi je reconnais mes torts et j'en ai honte. J'ai parfaitement conscience d'avoir mal agi. Je suis toujours prêt à te prouver que je suis un ami fidèle. Dimanche prochain, je t'invite avec les amis chez moi pour vous présenter mes excuses et pour faire une petite fête de réconciliation et je vais préparer le gâteau que tu aimes.</p> <p>J'espère de tout coeur que tu me pardonneras.</p> <p style="text-align: right;">Amitiés Sami</p>	<p>دمشق ، ١٥ تشرين الثاني ٢٠١٩</p> <p>عزيزي جميل ،</p> <p>أنا آسف بصدق على موقفي غير السار في عيد ميلادك. لديك الحق في عدم التحدث معي بعد الآن. كنت غاضباً عندما شتمت الأصدقاء في حفلة عيد الميلاد. قلبت الكعكة وصببت العصير على الأرض. أعلم أنني وجهت إليك كلمات سيئة ، لكنني أعترف أنه معك يا صديقي ، لا أفكر كثيراً في اختيار كلماتي وتعبيراتي. هذه الحجة لا ينبغي أن تحدث.</p> <p>أنت تعلم أنني أحترم الجميع ، ولهذا أعترف بأخطائي وأشعر بالخجل منها. أنا مدرك تماماً أنني ارتكبت خطأ. أنا مستعد دائماً لأثبت لك أنني صديق مخلص. يوم الأحد القادم ، أدعوكم مع أصدقائي إلى منزلي لتقديم الاعتذار وإقامة حفلة صغيرة للمصالحة وسأخبز الكعكة التي تحبها.</p> <p>أتمنى من كل قلبي أن تغفر لي.</p> <p style="text-align: right;">مع صداقتي سامي</p>
---	---

1. Il s'agit d'une lettre :

يتعلق الأمر في الرسالة بـ

a. de reproche.

عتاب

b. d'excuse.

تأسف

c. de réclamation.

احتجاج

2. Relevez les expressions utilisées pour présenter ses excuses.

حدد العبارات المستخدمة لتقديم الاعتذار.

- « Je reconnais mes torts et j'en ai honte. »

" أعترف بأخطائي وأشعر بالخجل منها "

- « J'ai parfaitement conscience d'avoir mal agi. »

" أنا مدرك تماماً أنني ارتكبت خطأ "

2 Complétez le texte ci-dessous avec les mots suivants :

أكمل النص في الأسفل بالكلمات التالية :

- حديث moderne - نظام système - بضائع marchandises - دعم supporter - عام commun
 - إيجابيات avantages - حقوق droits - خطف détournement - مستعجل urgent - طاقة énergies
 - غاز gaz - حظر interdictions - تغيير changement - استغلال exploiter - رسالة message
 - قمامة déchet - بترول pétrole - تدمير destruction

La pollution : une question de vie ou de mort !

التلوث : إنها مسألة حياة أو موت !

La Terre-Mère et ses ressources ne peuvent pas (1) **supporter** les besoins de reproduction de la société industrielle (2) **moderne** globalisée. Nous avons besoin d'un nouveau (3) **système** qui répond aux besoins de la majorité. Cela exige une nouvelle définition du bien-être et de la prospérité sur la planète tout en reconnaissant les (4) **droits** de la Nature.

لا يمكن لأمننا الأرض ومواردها **دعم** الاحتياجات للمجتمع الصناعي **الحديث** العالمي. نحن بحاجة إلى **نظام** جديد يلبي احتياجات الأغلبية. يتطلب تعريفاً جديداً للرفاهية والازدهار على هذا الكوكب مع الاعتراف **بحقوق** الطبيعة.

Notre défi le plus (5) **urgent** réside sans doute dans le fait que les grandes entreprises (6) **détournent** l'agenda climatique à leur profit pour tirer les (7) **avantage** des crises. En réponse, nous devons leur envoyer un (8) **message** fort et clair : « Arrêtez d' (9) **exploiter** la tragédie du (10) **changement** climatique ».

التحدي الأكثر **إلحاحاً** لدينا بدون شك أن الشركات الكبرى **تختطف** أجندة المناخ من أجل الاستفادة من **إيجابيات** الأزمات. ورداً على ذلك ، يجب أن نرسل لهم **رسالة** قوية و واضحة : "توقفوا عن **استغلال** مأساة **تغيير** المناخ".

Laissons reposer la Terre en imposant des (11) **interdictions** sur toute nouvelle exploration et exploitation de (12) **pétrole** , de charbon, d'uranium et de (13) **gaz** naturel en accélérant le développement de la transition vers des (14) **énergies** alternatives renouvelables et en améliorant et développant les transports en (15) **commun** pour le déplacement des personnes et des (16) **marchandises** , en adoptant des stratégies de Zéro (17) **déchet** et en arrêtant la pêche industrielle et la (18) **destruction** des océans.

دع الأرض تستريح من خلال فرض **حظر** على جميع عمليات التنقيب الجديدة والاستغلال **البيترول** والفحم واليورانيوم و **الغاز** الطبيعي من خلال تسريع تطوير التحول إلى **الطاقات** البديلة المتجددة و تطوير النقل **العام** لحركة الأشخاص و **البضائع** ، واعتماد استراتيجيات صفر **قمامة** و وقف الصيد الصناعي و **تدمير** المحيطات.

3 Retrouvez les mesures à prendre pour sauvegarder la planète.

أوجد الإجراءات التي يجب اتخاذها لإنقاذ الكوكب.

- Reconnaître les droits de la Nature. معرفة حقوق الطبيعة.
- Arrêter la tragédie du changement climatique. أيقاف تراجيديا التغيير المناخي .
- Adopter des stratégies de Zéro déchet. تبني استراتيجية صفر قمامة .
- Arrêter la pêche industrielle. أيقاف الصيد الصناعي.
- Développer les transports en commun. تطوير وسائل النقل العامة.

Tâche

Je termine mon travail

Vous avez déjà divisé la classe en binômes. À présent, dressez la liste des destinataires des lettres à écrire.

لقد قسمت الصف سابقاً إلى بشكل زوجي. الآن قم بإدراج مستلمي الرسائل المراد كتابتها.

1 Répartissez ces destinataires sur les binômes formés et mettez-vous en binôme pour rédiger les lettres d'hommage.

وزع هؤلاء المستلمين بين الأزواج المكونة وضع نفسك في أزواج لكتابة رسائل التحية.

1. À qui votre binôme va-t-il écrire ?

إلى من سيكتب شريكك؟

2. Citez deux qualités de ces destinataires dont vous allez parler.

حدد صفتين من سمات هؤلاء المستلمين الذين ستحدث عنهم.



3. Allez-vous dire merci à votre destinataire ?

هل ستقول شكراً لقاموسك ؟

4. Si oui, pour quelle raison ?

إذا نعم ، لأي سبب ؟

2 Après avoir répondu à ces questions, vous êtes prêts à rédiger votre lettre d'hommage.

Lorsque vous l'aurez achevée, il faudra la relire et la corriger avant de la recopier sur un carton de format A4.

بعد الإجابة على هذه الأسئلة ، تكون جاهزاً لكتابة رسالة التكريم الخاص بك. عند الانتهاء من ذلك ، سيتعين عليك إعادة قراءته وتصحيحه قبل نسخه على ورق كرتون بحجم A4.

Je présente la tâche

3 À présent, votre lettre est prête et mise au propre, vous allez l'illustrer.

الآن رسالتك جاهزة ونظيفة ، سوف توضحها.

4 Vous allez maintenant lire votre lettre au groupe classe avant de l'exposer sur le panneau d'affichage, avec toutes les autres lettres de la classe.

ستقرأ الآن رسالتك على الصف قبل عرضها على لوحة الإعلان ، مع جميع الرسائل الأخرى في الصف.

5 N'oubliez pas de prévoir un titre attractif à votre exposition.

لا تنس تضمين عنوان جذاب لمعرضك.

Dossier 4

تمارين الوحدة الرابعة

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

La pollution sonore

Il est pratiquement impossible d'y échapper. Le bruit est partout dans notre vie, à tel point que la pollution sonore est devenue un problème de santé publique. En effet, les bruits de l'environnement peuvent avoir à long terme une influence négative sur notre santé auditive ainsi que sur notre santé générale.

La pollution issue du bruit n'est toutefois pas nécessairement causée par une intensité sonore élevée ou répétitive, durant la nuit ou dans un environnement silencieux. Un désagrément de faible intensité peut être aussi dérangeant que le bruit d'un camion sur l'autoroute. Vous vous demandez si l'on pourrait définir la pollution sonore. En fait, lorsqu'un bruit gêne, dérange ou perturbe le bien-être normal, il s'agit de pollution sonore.

Lorsque les bruits environnementaux ne peuvent être évités ni réduits, on peut prendre certaines mesures.

En voici quelquesunes :

- Utiliser des modes de transport respectueux de l'environnement.
- Réduire la vitesse des véhicules en milieu urbain.
- Aménager des murs antibruit, par exemple, en bordure d'une autoroute.

Si nous y prêtons attention, nous pourrions réduire la pollution sonore.

التلوث الضوضائي

يكاد يكون من المستحيل الهروب منه. الضجة في كل مكان في حياتنا ، لدرجة أن التلوث الضوضائي أصبح مشكلة صحية عامة. في الواقع ، يمكن أن يكون للضوضاء البيئي على المدى الطويل تأثير سلبي على صحة السمع لدينا وكذلك على صحتنا العامة.

التلوث الضوضائي ليس بالضرورة ناجمة عن مستويات الضوضاء العالية أو المتكررة ، خلال الليل أو في بيئة هادئة. الانزعاج البسيط يمكن أن يكون مزعجاً مثل ضجيج شاحنة على الطريق السريع. تتساءل عما إذا كان بإمكاننا تعريف التلوث الضوضائي. في الواقع ، عندما الضوضاء لا تريح أو تزعج أو تقلق الرفاهية الطبيعية ، فهذا يعني تلوث ضوضائي.

عندما الضوضاء البيئية لا يمكن تجنبها أو تقليلها ، يمكن اتخاذ بعض الإجراءات. وهنا عدد قليل :

- استخدام وسائل نقل صديقة للبيئة.
- تقليل سرعة المركبات في المناطق المدنية.
- تركيب حواجز ضوضاء ، على سبيل المثال ، على حافة طريق سريع.
- إذا انتبهنا لها ، يمكننا تقليل التلوث الضوضائي.

Je comprends

1 Dans ce texte, le problème soulevé touche à : (deux réponses attendues)

في هذا النص ، أثارت المشكلة مخاوف : (توقع إجابتين)

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| a. l'environnement. | البيئة. |
| b. l'économie. | اقتصاد. |
| c. la santé. | الصحة. |
| d. les modes de transport. | طريقة وسائل النقل. |

2 Sous quelle forme se manifeste le bruit dans ce texte ?

بأي شكل يظهر الضجة في هذا النص ؟

Il se manifeste sous forme d'une pollution sonore.

يتجلى في شكل تلوث ضوضائي

Je comprends mieux

1 Pourquoi la pollution sonore cause-t-elle un problème de santé publique ?

لماذا يعتبر التلوث الضوضائي مشكلة صحية عامة ؟

Parce que le bruit est partout.

لأن التلوث يكون في كل مكان .

2 Vrai ou faux ? صح أو خطأ ؟

	Vrai	faux
1. Un bruit faible ne cause pas de pollution sonore. الضوضاء المنخفضة لا تسبب التلوث الضوضائي.		★
2. On pourrait facilement échapper au bruit. يمكن للمرء بسهولة الهروب من الضوضاء.		★
3. Les bruits ne peuvent avoir une influence négative que sur l'appareil auditif. يمكن أن يكون للضوضاء تأثير سلبي فقط على جهاز السمع.		★
4. On pourrait éviter les bruits environnementaux en réduisant la vitesse des véhicules en milieu urbain. يمكن تجنب الضوضاء البيئي عن طريق تقليل سرعة السيارة في المناطق الحضرية.	★	
5. Dresser des barrières antibruit est une solution proposée. وضع حواجز الضوضاء هو الحل المقترح.	★	

Je donne mon avis

Vous habitez en ville ou vous y avez déjà été. Avez-vous été dérangé par le bruit ?

Racontez en expliquant ce qui était à la source du bruit, ce que vous avez fait pour ne plus être dérangé et ce que vous proposez pour réduire ce genre de bruit.

كنت تعيش في المدينة أو كنت هناك من قبل. هل أزعجتك الضوضاء؟ أخبر القصة من خلال شرح مصدر الضجيج ، وماذا فعلت للتوقف عن الانزعاج وما الذي تقترحه لتقليل هذا النوع من الضوضاء.

J'habitais en ville, mon appartement donnait sur l'autoroute. Je souffre beaucoup du bruit des voitures. Elle a donc décidé de déménager à la campagne pour se calmer. Le bruit peut être réduit en réduisant la vitesse des voitures.

كنت أسكن في المدينة ، شقتي كانت مطلة على الأوتوستراد . كنت أعاني كثيراً من ضجيج السيارات . فقررت الانتقال إلى الريف لهدوئها . يمكن تقليل الضوضاء عن طريق تقليل سرعة السيارات .

Connaissance de la langue

J'identifie

1 Faites des phrases exprimant l'hypothèse non réalisée, comme dans l'exemple.

اكتب جمل تعبر عن الفرضية غير المحققة ، كما في المثال.

Exemple : Je suis rentré en Syrie. J'ai trouvé du travail. عدت إلى سوريا. لقد وجدت عملاً

Si j'étais rentré en Syrie, j'aurais trouvé du travail. لو كنت قد عدت إلى سوريا لكنت قد وجدت عملاً

1. Mes amis m'ont invité. Je suis parti avec eux en vacances. دعاني أصدقائي. ذهبت معهم في عطلة.

Si mes amis m'avaient invité, je serais parti avec eux en vacances.

لو دعاني أصدقائي ، كنت سأذهب في عطلة معهم.

2. J'ai été mieux informé. J'ai adhéré à une association pour la défense du patrimoine.

كنت تدريباً بشكل أفضل. انضممت إلى جمعية الدفاع عن التراث.

Si j'avais été mieux formé, j'aurais adhéré à une association pour la défense du patrimoine.

لو كنت قد تدريب بشكل أفضل ، لكنت انضممت إلى جمعية للدفاع عن التراث.

3. Tout le monde a suivi les recommandations des Verts. On a sauvé la Terre.

اتباع الجميع توصيات حزب الخضر. أنقذنا الأرض.

Si tout le monde avait suivi les recommandations des Verts, on aurait sauvé la Terre.

لو اتبع الجميع توصيات الخضر ، لكننا قد أنقذنا الأرض.

Je manipule

1 Mettez les verbes entre parenthèses au conditionnel présent et dites s'ils dépendent d'une condition ou ils expriment une action future par rapport au passé.

ضع الأفعال في الأقواس في الحاضر الشرطي وقل ما إذا كانت تعتمد على شرط أم أنها تعبر عن فعل مستقبلي فيما يتعلق بصيغة الماضي.

	Un fait soumis à une condition حقيقة تخضع لشرط	Une action future par rapport au passé العمل المستقبلي مقارنة بالماضي
1. Je savais qu'il (Réussirait) brillamment. كنت أعلم أنه سينجح ببراعة.		★
2. Je ne (Pourrais) pas faire cet exercice, si mon ami ne m'aidait pas. لم أستطع القيام بهذا التمرين لو لم يساعدني صديقي.	★	
3. Il a dit que ce travail (Serait) fatigant. قال إن هذه الوظيفة ستكون متعبة.		★
4. Si tout le monde faisait des efforts, on (Mettrait) fin à la pollution. إذا بذل الجميع جهداً ، فسنضع حداً للتلوث.	★	

Je produis

2 Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple ou au futur antérieur.

ضع الأفعال التي بين قوسين في المستقبل البسيط أو المستقبل الأسبق .

- J'espère que tu (passer) **passeras** me voir quand tu (rentrer) **seras rentré** de Paris.
أتمنى أن **تمر** لتراني عندما **تعود** من باريس.
- le malade (pouvoir) **pourra** sortir de l'hôpital, quand il (reprendre) **aura repris** ses forces.
المريض **يمكنه** الخروج من المستشفى عندما **يستعيد** قوته.
- On (participer) **participera** à la réduction des bruits environnementaux dès qu'on (installer) **aura installé** des murs antibruit en bordure des autoroutes.
سنشارك في تقليل الضوضاء البيئي بمجرد **إقامة** حواجز الضوضاء على طول الطرق السريعة.
- Quand il (faire) **aura fait** ses bagages, il (appeler) **appellera** un taxi.
عندما **يكون** مكتظاً ، **سيصل** بسيارة أجرة.
- Vous (accourir) **accourriez** dès que vous (entendre) **aurez entendu** l'appel de la cloche.
كنت **ستركض** حالما **تسمع** نداء الجرس.
- Tu (pouvoir) **pourras** jouer avec tes camarades, quand tu (finir) **auras fini** les devoirs.
يمكنك اللعب مع زملائك عند **الإنهاء** من الوظيفة.
- Dès qu'on (réduire) **aura réduit** la vitesse des véhicules en milieu urbain, on (éviter) **évitera** les bruits environnementaux.
بمجرد **تقليل** سرعة المركبات في المناطق الحضرية ، سوف **نتجنب** الضوضاء البيئي.

3 En français, « si » a de nombreux emplois. Quel est son emploi dans les phrases suivantes ? Remplissez le tableau ci-dessous

في الفرنسية ، "si" لها استخدامات عديدة. ما هو استخدامه في الجمل التالية؟ املأ الجدول أدناه

1. - Votre frère n'a pas pu venir avec toi ? - Si, si, il arrive. Il est allé garer sa voiture.
الاستطيع أخوك أن يأتي معك؟ - إذا ، إذا ، وصل. هو ذهب لإيقاف سيارته.
2. Il dormait si profondément que la sonnerie du téléphone ne l'a pas réveillé.
كان نائماً بشكل سليم لدرجة أن منبه الهاتف لم يوقظه.
3. Je me demandais si ce ne serait pas le moment de me mettre en quête d'un nouvel appartement.
تساءلت عما إذا كان هذا هو الوقت المناسب للبحث عن شقة جديدة.
4. Je ne savais pas si je réussirais.
لم أكن أعرف ما إذا كنت سأنجح .
5. S'il avait voulu se donner un peu plus de peine, il aurait maintenant une situation très au dessus de celle qu'il a actuellement.
إذا كان يريد أن يقدم المزيد من الجهد ، فسيكون الآن في وضع أفضل بكثير مما هو عليه الآن.

	Hypothèse فرضية	Affirmation تأكيد	Consequence نتيجة	Interrogation indirecte استفهام مباشر
1		★		
2			★	
3				★
4				★
5				★

4 Mettez les verbes entre parenthèses aux mode et temps qui conviennent.

ضع الأفعال بين قوسين في الحالة الصيغة و الزمن المناسبين.

1. Les arbres fruitiers (fleurir) **auraient fleuri** s'il n'avait pas gelé toute la semaine.
أشجار الفاكهة كانت ستزهر لو لم يتم تجميدها طوال الأسبوع.
2. Si vous aviez prévu la tempête, vous (prendre) **auriez pris** vos imperméables.
إذا كنت قد توقعت العاصفة ، لأخذت معطفك.
3. Si tu étais riche, qu'est-ce que tu (faire) **ferais** ?
لو كنت غنيا ماذا ستفعل ؟
4. Nous (venir) **serions venus** avec vous si la voiture n'était pas tombée.
كنا سنأتي معك لو لم تسقط السيارة.

5 Imaginez une phrase où l'on parle de l'environnement, dans laquelle vous utiliserez un verbe au conditionnel présent dont la valeur serait : futur par rapport à un verbe au passé.

تخيل جملة حول البيئة ، حيث تستخدم فعلاً في الشرط الحاضر الذي ستكون قيمته: المستقبل مقابل فعل في الماضي.

Les arbres fruitiers **auraient fleuri** s'il n'avait pas gelé toute la semaine.

أشجار الفاكهة كانت ستزهر لو لم يتم تجميدها طوال الأسبوع.

6 Mettez les verbes au mode et temps corrects : ضع الأفعال في الصيغة و الزمن الصحيح :

1. Je sais qu'il viendra.

Je savais qu'il viendrait

كنت أعلم أنه سيأتي

2. Je me demande à quelle heure il téléphoner.

Je me demandais à quelle heure il téléphonerait

كنت أتساءل متى سي اتصل

3. Il suppose qu'elle aura reçu une lettre de sa fille avant la fin de la semaine.

Il a supposé qu'elle aurait reçu une lettre de sa fille avant la fin de la semaine.

افترض أنها كانت ستتلقى رسالة من ابنتها قبل نهاية الأسبوع.

4. Tu penses qu'elle aura dormi dix heures ?

Tu pensais qu'elle aurait dormi dix heures ?

كنت تعتقد أنها سينام عشر ساعات ؟

5. Il croit qu'elle sera la meilleure en classe.

Il a cru qu'elle serait la meilleure en classe.

كان يعتقد أنها سيكون الأفضل في الفصل.

Production écrite

التعبير الكتابي

EXPRESSION ÉCRITE

Écrivez une lettre d'excuse à la Terre en montrant votre remords par rapport aux erreurs que les gens ont commises. Présentez vos promesses et propositions dans le but d'améliorer la situation de l'environnement pour vous réconcilier avec la Terre.

اكتب رسالة اعتذار إلى الأرض تظهر ندمك على الأخطاء التي ارتكبتها الناس. قدم وعودك ومقترحاتك بهدف تحسين الوضع البيئي للتوافق مع الأرض.

Chère Terre

Alep 13/10/2020

J'écris cette lettre pour m'excuser de nos gestes nuisibles pour vous.

Je suis désolé pour chaque erreur commise par les gens, pardonnez-eux, car ils ne savent pas la gravité de leur gestes. J'écris cette lettre pour vous présenter mes promesses de tenter d'être désormais écologique et d'éviter tout ce qui nuit l'environnement.

Dans le but d'améliorer la situation de l'environnement, je propose de planter plus de planter, limiter les voitures, réduire les produits plastiques et imposer des lois sévères.

Ma Terre-Mère , je vous aime.

Ahmad

حلب ٢٠٢٠/١٠/١٣

عزيزتي الأرض

أكتب هذه الرسالة لأعتذر عن أعمالنا المضرّة تجاهك . أنا آسف على كل خطأ ارتكبه الناس ، سامحيهم ، لأنهم لا يعرفون مدى خطورة أفعالهم . أكتب هذه الرسالة لأقدم وعودي بمحاولة أن أتجنب أي شيء يضر بالبيئة.

من أجل تحسين الوضع البيئي ، أقترح زراعة المزيد من النباتات و الحد من السيارات و تقليل المنتجات البلاستيكية و فرض قوانين صارمة . أمي الأرض ، أنا أحبك .

أحمد

Je me relis

4 Relisez l'article que vous avez rédigé puis vérifiez ce qui suit en cochant la bonne case.

أعد قراءة المقالة التي كتبتها ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai respecté la forme d'une lettre personnelle. لقد احترمت شكل الرسالة الشخصية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai bien utilisé les mots et expressions pour m'excuser. لقد استخدمت الكلمات والعبارات بشكل جيد للاعتذار.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. J'ai bien indiqué les conséquences de ma mauvaise conduite. لقد أشرت جيداً إلى نتائج سلوكي السيئ.	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai fait au moins une promesse/proposition à la Terre. لقد قدمت وعداً / عرضاً واحداً على الأقل للأرض.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. J'ai commencé par une phrase d'introduction لقد بدأت بجملة تمهيدية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai terminé le passage par une conclusion. أنهيت المقطع بخاتمة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai employé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
9. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات.			

نهاية الوحدة الرابعة

مدرّس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

تُطلب النوطة من مكتبة الرسالة

الحسكة / معبدة

و موقع مدرسة سورية الإلكترونية

WWW.ESCHOOLS.NET

Dossier

5



La surpopulation, une réalité ?

الزيادة السكانية ، حقيقة؟

Dossier 5

الوحدة ٥

- **Animateur** : Bonjour, ici radio Alpha, il est 9 heures. Voici le titre que nous allons développer aujourd'hui, « la croissance démographique en Inde ». Nous avons notre correspondant à Delhi pour nous mettre au courant de ce qui va se passer demain au congrès national sur la croissance démographique là-bas.

- **Le correspondant** : Bonjour Laurent, bonjour à tous. La croissance démographique indienne représente le défi majeur de l'Inde au XXI^e siècle. Les responsables présents au congrès débattront le sujet de « La croissance rapide de la population : une benediction ou une malédiction ? ».

Pour parler de ce sujet, j'ai avec moi M. Raji, expert indien en démographie et l'un des participants au congrès. M. Raji, la population indienne augmente d'environ 19 millions d'habitants par an, c'est vrai ?

- **M. Raji** : Oui, en un peu plus d'un siècle, les Indiens ont vu leur nombre multiplié par cinq sous l'effet des progrès de la médecine, du recul des épidémies et de la disparition des famines. On peut ainsi s'attendre à ce que l'Inde devienne le pays le plus peuplé du monde aux alentours de 2025, ce qui pose des problèmes de surpopulation. D'une part, cela représente une richesse puisque nous aurons une population jeune et active. Aujourd'hui, les moins de 20 ans représentent 45.3% de la population indienne, mais d'autre part, le pays doit faire face aux défis de nourrir, loger, scolariser un nombre important d'enfants et leur créer des emplois plus tard.

- **Le correspondant** : Est-ce que la question de l'enfant unique sera posée sur la table demain ?

- **M. Raji** : Non, c'est une question de responsabilité individuelle. Nous allons axer nos efforts sur les campagnes de sensibilisation et d'information pour les familles.

المذيع : صباح الخير ، هنا راديو ألفا ، إنها الساعة 9. هذا هو العنوان الذي سنناقشه اليوم ، " النمو السكاني في الهند " . معنا مراسلتنا في دلهي ليضعنا في صورة ما يحدث غداً في المؤتمر الوطني حول النمو السكاني هناك .

المراسل : صباح الخير لوران، و صباح الخير للجميع . النمو السكاني الهندي يمثل تحدياً كبيراً للهند في القرن الواحد والعشرين. و المسؤولون يقدمون في المؤتمر موضوع " النمو السريع للسكاني : هل هو نعمة أم نقمة؟ " .

و للحديث عن هذا الموضوع، معي السيد راجي ، الخبير الهندي في شؤون السكان و أحد المشاركين في المؤتمر.

سيد راجي ، سكان الهند يزدادون حوالي ١٩ مليون نسمة في السنة ، هل هذا صحيح ؟

السيد راجي : نعم ، في قرن واحد أو أكثر قليلاً ، تضاعف عدد سكان الهند تضاعف خمسة أضعاف تحت

تأثير تطور الطب ، و تراجع الأوبئة و زوال المجاعة . يمكننا أيضاً أن نتوقع أن الهند ستصبح البلد الأكثر اكتظاظاً بالسكان في العالم

حوالي ٢٠٢٥ ، مما يطرح مشكلات التزايد السكاني . فمن جهة ، يمثل ذلك ثروة

لأنه سيكون لدينا عدد من السكان الشباب و النشاط . اليوم الذين تبلغ أعمارهم أقل من ٢٠ سنة يمثلون ما نسبته

٤٥,٣ % من سكان الهند ، لكن من جهة أخرى ، يجب على البلد أن يواجه تحديات التغذية و السكن و

الدراسة لعدد كبير من الأطفال و أن يؤمن لهم وظائف في المستقبل .

المراسل : هل مسألة الطفل

الوحيد ستطرح على الطاولة غداً ؟

المراسل : لا ، فهي قضية مسؤولية فردية ، سنركز جهودنا على

حملات توعية و معلومات من اجل العائلات .

1re écoute

1 Dans cette émission, le correspondant :

a. présente un rapport.

يقدم تقريراً.

b. présente un sondage.

يقدم استطلاع للرأي.

c. fait une interview.

يجري مقابلة .

2 La personne interviewée est :

a. un animateur de radio.

الضيف يكون :

مذيع راديو.

b. un spécialiste en démographie.

أخصائي علم السكان .

c. un sociologue.

عالم اجتماع.

3 Quel est le sujet central du document ?

- a. La croissance démographique en Inde.
b. Le progrès de la médecine en Inde.
c. La richesse de l'Inde.

ما هو الموضوع الرئيسي للنص ؟
التزايد السكاني في الهند.
تطور الطب في الهند.
الغنى في الهند.

2e écoute

4 La croissance démographique indienne représente le défi majeur de l'Inde :

النمو السكاني في الهند هو التحدي الأكبر للهند:

- a. au XIXe siècle. في القرن التاسع عشر.
b. au XXe siècle. في القرن العشرين.
c. au XXIe siècle. في القرن الحادي والعشرون.

5 Vrai ou Faux ?

صح أو خطأ ؟

	Vrai	Faux
1. Selon Mr. Raji, les jeunes sont considérés comme un point positif dans la société. وبحسب السيد راجي ، يُعتبر الشباب أنهم نقطة إيجابية في المجتمع	★	
2. Le progrès de la médecine entraîne une croissance démographique. التقدم في الطب يؤدي إلى النمو السكاني .	★	
3. Les responsables réunis au congrès discuteront la question de l'enfant unique. اجتماع المسؤولين في الكونجرس لمناقشة موضوع الطفل الوحيد		★

6 Cochez les défis des gouvernements en Inde, cités dans le document, pour faire face à la croissance rapide de la population.

حدد التحديات التي تواجه الحكومات في الهند والمذكورة في النص لمواجهة النمو السكاني السريع.

- La nourriture. الغذاء.
La famine. المجاعة.
Le logement. السكن.
Les épidémies. الأوبئة.
L'éducation. التربية.
L'emploi. الوظيفة.

7 Que représentent les chiffres (19) et (45.3%) ?

ماذا يمثل الرقمان (19) و (45,3%) ؟

- Le chiffre 19 représente l'augmentation de la population Indienne par an.

- يمثل الرقم 19 الزيادة في عدد السكان الهنود سنوياً.

- Le chiffre (45.3%) représente le pourcentage des jeunes en Inde.

- الرقم (45,3%) يمثل نسبة الشباب في الهند.

Je donne mon avis

Et vous ? Combien d'habitants compte votre pays ? Est-ce un pays surpeuplé ? Quelles sont les raisons ? Quels domaines sont touchés négativement par ce nombre d'habitants ?

و أنتم ؟ كم عدد السكان في بلدك ؟ هل هو بلد مزدحم ؟ ما هي الأسباب ؟ ما هي المناطق التي تتأثر سلباً بهذا العدد من السكان ؟

Mon pays compte 20 millions d'habitants, mon pays n'est pas très peuplé. Les zones touchées par la population sont les grandes villes comme Damas et Alep, qui sont à la fois d'immenses villes industrielles et commerciales.

عدد سكان بلدي ٢٠ مليون نسمة ، بلدي ليس مزدحم كثيراً . المناطق التي تتأثر بعدد السكان هي المدن الكبيرة مثل دمشق و حلب وهما مدن صناعية و تجارية ضخمة .

Production orale

Je rassemble mes idées

1 Lisez les informations/expressions suivantes portant sur le manque d'eau, ses conséquences et les mesures à prendre pour mettre fin à la pénurie de l'eau.

اقرأ المعلومات / العبارات التالية حول ندرة المياه و نتائجها و الخطوات التي يجب اتخاذها للقضاء على ندرة المياه.

1 Les écoles sans infrastructures deviennent un endroit à haut risque d'infections.

2 Utiliser des produits biodégradables pour laver sa voiture.

3 La pollution de l'eau.

4 Choisir un lave-linge écologique.

5 Suivre un arrosage programmé.

6 La sécheresse nuira à l'agriculture et à la santé.

7 La production de nourriture devient un risque pour la santé.

8 La surconsommation de l'eau videra les nappes souterraines.

9 Récupérer les eaux de pluies.

10 Le changement climatique.

11 Nettoyer la maison sans détergents chimiques.

12 Changer les techniques utilisées dans l'agriculture.

13 Utiliser son lave-vaisselle avec modération.

14 Lorsque le corps est déshydraté, les cellules de votre cerveau sont, elles aussi, privées de la quantité d'eau nécessaire à leur bon fonctionnement.

15 La perte des terres agricoles.

16 Les femmes dans certains pays doivent aller chercher de l'eau au lieu de travailler.

17 Des conflits entre différentes communautés.

18 La construction des usines.

2 Complétez le tableau en mettant seulement les numéros correspondant aux informations dans la colonne qui convient. أكمل الجدول بوضع الأرقام المقابلة فقط للمعلومات في العمود المناسب.

Causes de la pénurie d'eau سبب ندرة المياه	Ses conséquences نتائجها	Mesures à prendre الإجراءات المتخذة
3 - 10 - 17 - 18	1 - 6 - 7 - 8 - 14 - 15 - 16	2 - 4 - 5 - 9 - 11 - 12 - 13

Je m'exprime

3 Imaginez que vous habitez dans une ville, un village manquant d'eau. Donnez deux raisons de ce problème et proposez deux solutions pour le résoudre.

تخيل أنك تعيش في مدينة أو قرية تفتقر إلى المياه. قدم سببين لهذه المشكلة واقترح حلين لحلها.

Jeu de rôles

Votre ami(e) et vous, vous avez visionné un documentaire sur la soif en Afrique. Lui, il (Elle, elle) va parler de ses conséquences et vous, vous allez expliquer les raisons de cette situation dramatique. Vous pouvez commencer par faire quelques recherches avant de vous mettre à deux et d'engager la conversation. Jouez les rôles.

شاهدت أنت وصديقك فيلماً وثائقياً عن العطش في إفريقيا. هو (هي) سيتحدث عن نتائجه وسوف تشرح أسباب هذا الموقف الدراماتيكي. يمكنك أن تبدأ بإجراء بعض الأبحاث قبل أن تجتمع وتبدأ محادثة. العب الأدوار.

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

Bonjour ! Mon blog n'est ni un forum ni un journal, c'est un lieu où je fais connaître des réalités et les mets devant vous, mes chers lecteurs.

Singapour, un modèle à suivre !

Après un séjour flash à Singapour, j'ai rassemblé les informations suivantes que je voudrais bien partager avec vous. Singapour, île située au large de la Malaisie, était un minuscule pays du tiers-monde sans ressources naturelles et avec un seul atout apparent : une excellente position géographique. En effet, la ville se trouve au large du détroit de Malacca, qui est l'une des plus importantes voies de navigation du monde. C'est la raison pour laquelle les Britanniques avaient colonisé l'île en 1819. Après le départ des Britanniques et l'indépendance forcée en 1965, le gouvernement a utilisé pleinement les infrastructures du port installées par les Britanniques. Le pays est rapidement devenu une forte puissance commerciale : c'est le 14ème exportateur mondial avec 437 milliards de dollars en 2014 .

L'île est envahie de gigantesques constructions et infrastructures ultra-modernes et pourtant, la nature y est habilement préservée et intégrée.

Il est à noter qu'en 1965, Singapour avait de graves problèmes : chômage, main d'oeuvre mal éduquée, habitations de mauvaise qualité. Afin de résoudre ces problèmes, le gouvernement a d'abord donné la priorité aux industries à forte utilisation de main-d'oeuvre et a favorisé les investissements étrangers.

Le gouvernement singapourien a mis en place une politique industrielle très vigoureuse pour attirer les investissements étrangers directs et a créé de l'emploi pour les Singapouriens. Dans le but de leur offrir des logements de qualité à des prix modérés, le gouvernement a créé le Housing development Board (Conseil de développement du logement). Grâce à cette organisation, 90% des residents singapouriens sont propriétaires de leur domicile.

À Singapour, le sentiment de sécurité est absolu et le crime est quasiment inexistant.

En ce qui concerne l'enseignement, alors que dans les années 60-70 l'enseignement était trop structuré avec beaucoup de répétitions et d'apprentissage par coeur, il a rapidement évolué vers un enseignement pragmatique qui apprécie et encourage la créativité et la pensée critique, ce qui correspond parfaitement à l'environnement technologique et économique actuel.

صباح الخير ! مدونتي ليست منتدى و ليست صحيفة، إنها مكان فيها أعرف الحقائق و أضعها أمامكم قرائي الأعزاء .

سنغافورة ، نموذج يُحتذى به !

بعد إقامة قصيرة في سنغافورة، جمعت المعلومات التي أود أن أشاركها معكم حقاً. سنغافورة ، الجزيرة الواقعة قبالة مساحة واسعة من ماليزيا، كان بلداً صغيراً جداً من بلدان العالم الثالث بدون موارد طبيعية و تتمتع بميزة واحدة جلية : موقعها الجغرافي الممتاز. في الحقيقة المدينة تشرف على مضيق مالاكا ، الذي يعتبر أحد أهم طرق الملاحة البحرية في العالم. هذا هو السبب الذي من أجله كان البريطانيون قد استعمروا الجزيرة في عام ١٨١٩ ، و بعد خروج البريطانيين و الاستقلال القسري في عام ١٩٦٥ ، الحكومة استخدمت بشكل كامل البنى التحتية للميناء الذي أقامه البريطانيون، البلد بسرعة أصبح قوة تجارية كبيرة : إنه المصدر العالمي الرابع عشر بميزانية تقدر ب ٤٣٧ مليار دولار في عام ٢٠١٤ .

و الجزيرة امتلأت بالمباني العملاقة و البنى التحتية المتطورة ، و مع ذلك ، يتم الحفاظ بمهارة على الطبيعة وتكاملها.

و الجدير بالذكر أنه في عام ١٩٦٥ ، واجهت سنغافورة مشكلات خطيرة مثل : البطالة و اليد العاملة سيئة التعليم و المساكن ذات الجودة الرديئة. و من أجل حل هذه المشكلات، أعطت الحكومة الأولوية أولاً للصناعات التي تستخدم اليد العاملة بشكل كبير و شجعت الاستثمارات الأجنبية .

الحكومة السنغافورية وضعت سياسة صناعية صارمة جداً من أجل جذب الاستثمارات الأجنبية المباشرة و خلقت فرص عمل للسنغافوريين. و الهدف أن تقدم لهم مساكن مميزة بأسعار معتدلة ، أنشأت الحكومة مجلس التنمية الإسكاني (مجلس التنمية الإسكاني). بفضل هذه المنظمة ، ٩٠% من المقيمين السنغافوريين أصبحوا يمتلكون مسكنهم .

في سنغافورة، الشعور بالأمان مطلق و الجريمة تقريباً غير موجودة.

و بما يخص التعليم، في حين أنه، في الستينيات و السبعينيات كان التعليم نظرياً بحثاً مع كثير من التكرار و الحفظ عن ظهر قلب، تطور التعليم بسرعة نحو تعليم عملي تطبيقي يقدر الإبداع و يشجع الفكر الناقد .

الأمر الذي يناسب تماماً البيئة التكنولوجية و الاقتصادية الحالية .

Vocabulaires et contraires

Flash : ici, court. - **Minuscule** : très petit. - **Un atout** : une chance. - **Envahir** : conquérir.

قهر : امتلأت - حظ : ميزة - صغير جداً : صغير - هنا ، قصير : قصير

Un détroit : bras de mer entre deux terres rapprochées et qui fait communiquer deux mers.

. ذراع البحر بين أرضين متقاربتين وترتبط بين بحرين : مضيق

La navigation : le fait de se déplacer en mer. - **Investir** : placer des capitaux, de l'argent.

. المال ، استثمار رأس المال : استثمار - حقيقة التحرك في البحر : ملاحه بحرية

Une infrastructure : ensemble des équipements économiques ou techniques. - **Quasiment** : presque, à peu près.

تقريباً ، تقريباً : تقريباً - . جميع المعدات الاقتصادية أو التقنية : البنى التحتية

Je comprends

1 Ce texte est tiré :

هذا النص مأخوذ :

a. d'un carnet de voyage.

من دفتر سفر .

b. d'un site Internet.

من موقع أنترنت .

c. de la presse écrite.

من الصحافة المكتوبة .

2 Où se situe Singapour ?

أين تقع سنغافورا ؟

Singapour est située au large de la Malaisie.

سنغافورة تقع قبالة مساحة واسعة من ماليزيا

3 Le sujet central de ce texte est :

الموضوع الرئيسي للنص يكون :

a. la géographie de Singapour.

جغرافية سنغافورا.

b. le modèle réussi de Singapour.

النموذج الناجح لسنغافورا.

c. l'éducation à Singapour.

تربية سنغافورا.

4 Qui désigne « vous » dans la phrase suivante ?

ماذا تعني " أنتم " في الجملة التالية ؟

« J'ai rassemblé les informations suivantes que je voudrais bien partager avec vous. »

"لقد جمعت المعلومات التالية التي أود مشاركتها معكم. "

a. Les Britanniques.

البريطانيين.

e. Les touristes.

السياح.

b. Les Singapouriens.

السنغافوريين.

f. Les téléspectateurs.

المشاهدين.

c. Les lecteurs.

القراء.

g. Les auditeurs.

المستمعين.

d. Les habitants de Malaisie.

سكان ماليزيا.

Je comprends mieux

5 Selon le texte, pourquoi les Britanniques ont-ils colonisé Singapour ?

حسب النص ، لماذا استعمر البريطانيون سنغافورة ؟

a. Parce qu'elle a une position géographique stratégique.

لأن موقعها الجغرافي استراتيجي.

b. Pour ses ressources naturelles.

لمصادرها الطبيعية.

c. Pour résoudre ses problèmes économiques et sociaux.

لحل مشاكلها الاقتصادية والاجتماعية

6 Singapour est devenue indépendante au :

سنغافورا أصبحت مستقلة في :

a. XIX^{ème} siècle.

القرن التاسع عشر.

b. XX^{ème} siècle.

القرن العشرين.

c. XXI^{ème} siècle.

القرن الحادي والعشرين.

d. XIV^{ème} siècle.

القرن الخامس عشر.

7 Dans ce texte, l'auteur parle... (plusieurs réponses sont possibles)

- في النص ، الكاتب يتكلم ... (عدة أجوبة ممكنة)
 a. du développement économique de Singapour aujourd'hui. عن التطور الاقتصادي في سنغافورة اليوم
 b. des problèmes sociaux de Singapour aujourd'hui. عن المشاكل الاجتماعية لسنغافورة اليوم
 c. du point fort de la position géographique de Singapour. نقطة القوة في الموقع الجغرافي لسنغافورة
 d. de l'évolution du système éducatif à Singapour. تطور نظام التعليم في سنغافورة
 e. des vidéos de publicité sur Singapour. عن فيديوهات شهيرة حول سنغافورة .
 f. d'un document touristique portant sur Singapour. عن وثيقة سياحية حول سنغافورة.
 g. du sport à Singapour. عن الرياضة في سنغافورة .

8 « De gigantesques infrastructures ont envahi Singapour sans détruire sa nature. »

Relevez la phrase qui le montre.

"لقد غزت البنية التحتية الضخمة لسنغافورة دون تدمير طبيعتها. « أستخرج الجملة التي تظهر ذلك.

« L'île est envahie..., la nature y est habilement préservée et intégrée. »

" من.. الجزيرة امتلأت... إلى... يتم الحفاظ بمهارة على الطبيعة وتكاملها. "

9 Les Singapouriens qui n'ont pas leurs propres logements sont une minorité.

Relevez la phrase qui le montre.

السنغافوريون الذين ليس لديهم منازل هم أقلية ، أستخرج الجملة التي تظهر ذلك.

« Grâce à cette organisation, 90% des residents singapouriens sont propriétaires de leur domicile. »

" بفضل هذه المنظمة ، ٩٠٪ من سكان سنغافورة يمتلكون منازلهم الخاصة "

10 Le crime à Singapour a presque un taux nul. Montrez-le dans le texte.

الجريمة في سنغافورة تقترب من الصفر. أظهرها في النص.

« À Singapour, le sentiment de sécurité est absolu et le crime est quasiment inexistant. »

" في سنغافورة ، الشعور بالأمن مطلق والجريمة تكاد تكون معدومة. "

11 En 2014, Singapour a pris une place importante dans le commerce mondial.

Relevez l'expression qui le montre.

في عام ٢٠١٤ ، احتلت سنغافورة مكانة مهمة في التجارة العالمية. أستخرج الجملة التي تظهر ذلك.

« Le pays est rapidement devenu une forte puissance commerciale : c'est le 14e exportateur mondial avec 437 milliards de dollars en 2014. »

"سرعان ما أصبحت البلاد قوة تجارية قوية: فهي تحتل المرتبة الرابعة عشرة بين أكبر مصدر في العالم بـ ٤٣٧ مليار دولار في عام ٢٠١٤."

Je donne mon avis

12 Dans votre blog, faites une synthèse contenant les problèmes auxquels Singapour a fait face avec les solutions appliquées. Donnez votre avis. Pourriez-vous penser à d'autres solutions ?

في مدونتك ، لخص المشاكل التي واجهتها سنغافورة بالحلول المطبقة. أعطي رأيك. هل يمكنك التفكير في حلول أخرى؟

Premièrement, Singapour a fait face à l'occupation Britannique et a commencé avec des infrastructures et un emploi intensif de travailleurs pour éliminer le chômage. Elle a développé des bâtiments et développé l'enseignement du théorique au pratique.

أولاً واجهت سنغافورة الاحتلال البريطاني و بدأت بالبنى التحتية و توظيف العمال بكثرة للقضاء على البطالة و طورت المباني و طورت التعليم من النظري إلى العملي .

les pronoms relatifs**ضمائر الوصل**

ضمائر الوصل : هي ضمائر تحل محل الأسماء منعاً لتكرارها ويستخدم للوصل بين جملتين ،أي يوجد لدينا جملتان ويكون اسم مكرر في الجملتان فنحذف الاسم المكرر في الجملة الثانية و نعوضه بالضمير الوصلي المناسب .

ضمائر الوصل تنقسم إلى قسمين و هما :

١- ضمائر بسيطة (les pronoms simple)

٢- ضمائر مركبة (Les pronoms composé)

أولاً : ضمائر بسيطة (les pronoms simple) : (qui - que - où - dont- quoi)

طريقة التعويض : نبحث عن الكلمة المكررة في الجملة الثانية و نحدد موقعها في الجملة إذا كانت فاعل أو مفعول به مباشر أو مفعول به غير مباشر ثم نحذفها من الجملة ونستبدلها بالضمير المناسب و نحذف النقطة أو الفاصلة بين الجملتين و نضع مكانها ضمير الوصل .

qui : ضمير وصل بسيط يحل محل الفاعل الحي أو الغير حي .

Ex : J'attends les enfants, les enfants rentrent à 5 heures .

حي **sujet**

أنا أنتظر الأطفال ، الأطفال سيعودون في الساعة الخامسة .

- J'attends les enfants **qui** rentrent à 5 heures .

أنا أنتظر الأطفال الذين سيعودون في الساعة الخامسة .

Ex : Je lis un livre, ce livre m'a passionné .

غير حي **sujet**

أنا أقرأ كتاباً ، هذا الكتاب يعجبني .

- Je lis un livre **qui** m'a passionné .

أنا أقرأ الكتاب الذي يعجبني .

que : ضمير وصل بسيط يحل محل المفعول به المباشر الحي أو الغير حي .

Ex : C'est ton cousin, j'ai rencontré ton cousin à l'école .

حي **COD**

أنه ابن عمك ، التقيت بابن عمك في المدرسة .

- C'est ton cousin **que** j'ai rencontré à l'école .

أنه أبن عمك الذي التقيت به في المدرسة .

Ex : Il m'a offert un roman, j' aime ce roman .

غير حي **COD**

هو قدم لي رواية ، أحب هذه الرواية .

- Il m'a offert un roman **que** j' aime .

هو قدم لي رواية التي أحبها .

dont : ضمير وصل بسيط يحل محل المفعول به الغير مباشر الحي أو الغير حي المسبوق بحرف الجر (de) .

Ex : C'est mon ami, tu as parlé de mon ami .

حي مسبوق بـ **COI (de)**

أنه صديقي ، تكلمت عن صديقي .

- C'est mon ami **dont** tu as parlé .

أنه صديقي الذي تكلمت عنه .

Ex : C'est le soleil, on profite du soleil .

غير حي مسبوق بـ **COI (de)**

إنها الشمس ، نحن نستفيد من الشمس .

- C'est le soleil **dont** on profite .

إنها الشمس التي نستفيد منها .

où : ضمير وصل بسيط يحل محل المفعول فيه ظرف الزمان أو المكان أي الغير حي حصراً .

Ex : J'aime Paris , je suis né à Paris .

CO de Lieu

أحب باريس ، ولدتُ في باريس .

- J'aime Paris où je suis né.

أحب باريس حيث ولدتُ .

Ex : Elle est partie un jour , il pleuvait ce jour-là .

CO de Temps

هي رحلت في يوم ، كانت تمطر في ذلك اليوم .

- Elle est partie un jour où il pleuvait .

هي رحلت في يوم حيث كانت تمطر .

quoi : ضمير وصل بسيط يحل محل الأشياء أي الغير حي حصراً ويأتي مسبوقاً بحرف جر غالباً .

Ex : C'est la chose , je pense souvent à cette chose .

شيء غير حي

هذا هو الشيء ، أنا أفكر غالباً بهذا الشيء .

- C'est la chose à quoi je pense souvent .

هذا هو الشيء الذي أفكر به غالباً .

ملاحظة ١ : إذا كانت الكلمة المكررة في الجملة الأولى فاعلاً وفي الجملة الثانية مفعولاً به وأردنا استبدال الكلمة المكررة في الجملة الثانية بضمير وصل علينا قلب الجملة حيث نكتب فاعل الجملة الأولى ثم ضمير الوصل المناسب ثم نكتب الجملة الثانية ثم الجملة الأولى .

Ex : L'homme est le père de Sophie. Tu vois cet homme .

sujet

الرجل يكون والد صوفي ، أنت ترى هذا الرجل . **حي** COD

- L'homme que tu vois est le père de Sophie .

الرجل الذي تراه يكون والد صوفي .

ملاحظة ٢ : يمكننا أن نعوض ضمائر الشخصية (الفاعل و المفعول به المباشر و الغير مباشر) بإحدى ضمائر الوصل .
qui : يحل محل الضمائر على تعود إلى الفاعل مثل (il , elle , ils,elles)

Ex : J'ai visité mon amie. Elle est malade.

حي sujet

أنا زرتُ صديقتي ، هي كانت مريضة .

- J'ai visité mon amie qui est malade .

أنا زرتُ صديقتي التي كانت مريضة .

que : يحل محل الضمائر التي تعود على المفعول به المباشر مثل (le , la , l',les)

Ex : C'est un roman. Je le lis chaque soir.

cod (p)

ها هي الرواية ، أنا أقرأها كل مساء .

- C'est un roman que Je lis chaque soir.

ها هي الرواية التي أقرأها كل مساء .

dont : يحل محل الضمير (en) الذي يعود إلى المفعول به الغير مباشر المسبوق بـ de

Ex : Je vais te rendre ta machine . Je n' en ai plus besoin.

COI (p)

سأعيد لك آلتك ، أنا لم أعد بحاجتها .

- Je vais te rendre ta machine dont Je n' ai plus besoin .

سأعيد لك آلتك التي لم أعد بحاجتها .

Où : يحل محل الضمير (y) الذي يعود إلى المفعول فيه ظرف الزمان والمكان .

Ex : J'aime Paris , j' y suis né .

CO de Lieu (p)

أحب باريس ، ولدتُ في باريس .

- J'aime Paris où je suis né.

أحب باريس حيث ولدتُ .

ملاحظة ٣ : استعمال (qui) و (quoi) المسبوقين بحرف جر .
 Qui + حرف جر يستعمل بدل الاسم الحي
 Quoi + حرف جر يستعمل بدل الاسم الغير الحي أي الأشياء

Ex : Voici le professeur, je parle à ce professeur.

اسم حي + à

ها هو المدرس ، أنا أتكلم مع هذا المدرس .

- Voici le professeur à qui je parle.

ها هو المدرس الذي أتكلم معه.

ثانياً: الضمائر المركبة (les pronoms composés) : le quel - laquelle - lesquels - lesquelles :

لاستعمال هذه الضمائر يجب معرفة الاسم العائد إليه إن كان مفرداً مذكراً أم مؤنثاً ، جمع مذكر أم مؤنث لكي يتم اختيار الضمير المناسب كما أن هذه الضمائر يمكنها أن تحل محل الضمائر البسيطة و الضمائر المركبة هي :

Lequel : ضمير وصل مركب يحل محل الاسم المفرد المذكر الحي أو الغير حي .
Laquelle : ضمير وصل مركب يحل محل الاسم المفرد المؤنث الحي أو الغير حي .
Lesquels : ضمير وصل مركب يحل محل الاسم الجمع المذكر الحي أو الغير حي .
Lesquelles : ضمير وصل مركب يحل محل الاسم الجمع المؤنث الحي أو الغير حي .

ضمائر الوصل المركبة غالباً تأتي مسبوقة بحرف جر .

كما أنها تقترن ببعض حروف الجر مثل (à , de) فتصبح على الشكل التالي :

à + lequel = **auquel**

à + laquelle = **à laquelle**

à + lesquels = **auxquels**

à + lesquelles = **auxquelles**

de + lequel = **duquel**

de + laquelle = **de laquelle**

de + lesquels = **desquels**

de + lesquelles = **desquelles**

Ex₁ : C'est mon ami, j' écrit une lettre à mon ami.

اسم حي + à مفرد مذكر

إنه صديقي ، أنا أكتب رسالة لصديقي .

- C'est mon ami auquel j' écrit une lettre.

إنه صديقي الذي أكتب له رسالة.

- C'est mon ami à qui j' écrit une lettre.

إنه صديقي الذي أكتب له رسالة.

Ex₂ : Voilà une montagne, Tu vas monter sur cette montagne.

اسم غير حي + sur مفرد مؤنث

هناك جبل ، أنت ستصعد هذا الجبل .

- Voilà une montagne sur laquelle Tu vas monter.

هناك جبل الذي ستصعد عليه .

Je m'exerce

1 Complétez avec les pronoms relatifs simples qui conviennent.

أكمل مع الضمير الوصلي البسيط المناسب .

C'est une ville **qui** a été fondée en 1062 et **qui** compte environ 82 5000 d'habitants.

C'est une ville **que** les touristes fréquentent et **où** ils aiment se promener, spécialement dans son marché, célèbre dans le monde entier. C'est une ville **dont** la position géographique permet aux randonneurs de l'utiliser comme centre pour leur excursion dans l'Atlas.

هي مدينة **التي** تأسست عام ١٠٦٢ و **التي** تبلغ عدد سكانها حوالي ٨٢٥٠٠٠ نسمة. وهي مدينة **التي** يتردد عليها السائحون و **التي** يحبون التنزه فيها خاصة في أسواقها المشهورة في جميع أنحاء العالم. إنها المدينة **حيث** يسمح موقعها الجغرافي للمتزهين باستخدامها كمركز لرحلاتهم في الأطلس.

2 Complétez avec des pronoms relatifs composés.

أكمل مع الضمير الوصلي المركب.

1. Les étagères sur lesquelles j'ai mis des livres sont remplies.

الرفوف التي وضعت عليها الكتب ممتلئة.

2. C'est une situation à laquelle nous devons nous habituer.

هذا الوضع الذي يجب أن نعتاد عليه.

3 Entourez la réponse correcte.

ضع دائرة حول الإجابة المناسبة.

1. Le livre que (j'ai / je l'ai) lu.

الكتاب الذي قرأته.

2. C'est un ami dont (son / le) père est médecin.

إنه صديقي الذي والده يكون طبيب.

3. C'est le dictionnaire dont (j'ai / j'en ai) besoin.

إنه القاموس الذي أحتاجه.

4. C'est nous qui (avons / ont) fait ça.

إنه أنا الذي قام بهذا.

Production écrite

Je m'entraîne



1 Observez l'illustration ci-dessus, puis lisez attentivement la définition du développement durable.
لاحظ الصورة في الأعلى ، ثم اقرأ بعناية تعريف التطور الدائم.

Contrairement au développement économique, le développement durable est un développement qui prend en compte trois dimensions : économique, environnementale et sociale. Il vise à concilier simultanément croissance économique, équité sociale et préservation de l'environnement, dans un cadre de bonne gouvernance.

على عكس التنمية الاقتصادية ، فإن التطور الدائم هو تطور تأخذ في الاعتبار ثلاثة أبعاد: الاقتصادية والبيئية والاجتماعية. ويهدف إلى التوفيق بين النمو الاقتصادي والعدالة الاجتماعية والحفاظ على البيئة في إطار الحكم الرشيد

- 2) Classez les mesures à prendre dans les cases qui conviennent, selon les dimensions.
صنف التدابير لأخذها في الجدول المناسب حسب الأبعاد.
1. Satisfaire les besoins en santé, éducation, habitat, emploi, prévention de l'exclusion.
تلبية الاحتياجات في مجالات الصحة والتعليم والإسكان والتوظيف ومنع الإقصاء.
 2. Préserver la diversité des espèces et les richesses naturelles et énergétiques.
الحفاظ على تنوع الأنواع والموارد الطبيعية الغنية وموارد الطاقة.
 3. Créer des richesses et améliorer les conditions de vie matérielles.
خلق الثروة وتحسين الظروف الحياتية المادية.
 4. Innover, dégager un avantage concurrentiel et une augmentation de la valeur de la marque.
ابتكار واكتساب ميزة تنافسية وزيادة قيمة العلامة التجارية.
 5. Maîtriser les risques environnementaux.
السيطرة على المخاطر البيئية.
 6. Diminuer les différences entre les classes et les catégories sociales.
تقليل الفروق بين الطبقات والفئات الاجتماعية.

L'équité sociale عدالة اجتماعية	La préservation de l'environnement الحفاظ على البيئة	La croissance économique النمو الاقتصادي
1 - 3 - 6	2 - 5	4

- 3) Reliez un élément de la colonne « A » à un élément de la colonne « B ».

أربط العنصر من العمود " A " بعنصر من العمود " B " .

A	B
1. Développement durable التطور الدائم	a. Toute pratique médicale prônant des méthodes douces de traitements, comme les massages ou les plantes médicinales. كل ممارسة طبية تدعو إلى طرق علاج لطيفة ، مثل التدليك أو النباتات الطبية.
2. Énergie alternative طاقة بديلة	b. Période de croissance où la qualité de vie de l'ensemble de la population est en développement. فترة من النمو حيث نمط الحياة لجميع السكان يكون متطور.
3. Style de vie écologique نمط حياة بيئي	c. Territoire conservé à l'état naturel : une île, une forêt, un bassin hydrographique. إقليم محفوظ في حالته الطبيعية: جزيرة ، غابة ، حوض هيدروغرافي.
4. Médecine alternative الطب البديل	d. Utilisation des ressources inépuisables comme le vent et le soleil. استخدام موارد لا متناهية مثل الرياح والشمس
5. Réserve écologique محمية بيئية	e. Mode de vie sain. نمط حياة صحي
6. Prospérité الازدهار	f. Développement qui permet de répondre aux besoins actuels sans empêcher les générations à venir d'en faire de même. التنمية التي تلبى الاحتياجات الحالية دون منع الأجيال القادمة من فعل الشيء نفسه.

A	1	2	3	4	5	6
B	F	D	E	A	C	B

Tâche

Je comprends la tâche

On vous demande de faire un sondage.

نطلب منك القيام باستطلاع للرأي .

1 Savez-vous ce qu'est un sondage ? Cherchez ce mot dans un dictionnaire et recopiez sa définition. هل تعرف ما هو استطلاع الرأي ؟ ابحث عن هذه الكلمة في القاموس وانسخ تعريفها

2 Pour vérifier que vous avez bien compris la signification de ce mot, entourez ce que vous allez faire lors du sondage.

للتأكد من أنك تفهم معنى هذه الكلمة ، ضع دائرة حول ما ستفعله أثناء الاستبيان.



Je fais le 1er pas

3 Le sondage qu'on vous demande de réaliser tournera autour des métiers envisagés par les élèves du secondaire. Votre travail sera fait par groupes de 6. Mais pour que le sondage soit réussi, que faut-il prévoir ?

يدور الاستطلاع الذي يُطلب منك إكماله حول المهن التي يتصورها طلاب المدارس الثانوية. سيتم إنجاز عملك في 6 مجموعات. ولكن لكي ينجح الاستطلاع ، ما الذي يجب التخطيط له؟

1. Qui ? Le public ciblé (âges différents, régions différentes)

من ؟ الجمهور المستهدف (أعمار مختلفة ، مناطق مختلفة)

2. Quoi ? (Le thème du sondage)

ماذا؟ (موضوع الاستطلاع)

3. Par quel moyen ? (Papiers, voie électronique)

بأي وسيلة ؟ (أوراق ، إلكترونيا)

4. Combien ? (Le nombre d'exemplaires, de personnes sondées)

كم ؟ (عدد النسخ ، الأشخاص الذين شملهم الاستطلاع)

5. Quand ? (Après, avant la classe, en week-end)

متى ؟ (بعد ، قبل الفصل ، في نهاية الأسبوع)

Astuce : Plus les questions que vous posez aux gens sont longues et nombreuses, plus les réponses ne sont pas fiables.

نصيحة: كلما طالت الأسئلة التي تطرحها على الأشخاص ، زادت الإجابات غير موثوقة.

4 Vous pouvez déjà choisir la période pendant laquelle vous allez faire le sondage : cela peut se faire en un seul jour comme vous pouvez prévoir une semaine ou quelques jours.

يمكنك بالفعل اختيار الفترة التي ستجري خلالها الاستبيان: يمكن إجراؤه في يوم واحد أو التخطيط لأسبوع أو بضعة أيام.

Dossier 5

تمارين الوحدة الخامسة

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

Grâce à une croissance supérieure à 8% par an sur la décennie écoulée et une politique d'investissements très volontariste, l'Éthiopie a transformé son économie, essentiellement agricole, en une « économie manufacturière ». Pour réussir son pari, le pays a longtemps misé sur les entreprises étrangères. Dans le même temps, il a joué la carte du local, en mettant en avant le développement de produits éthiopiens. Résultat : le pays affirme avoir économisé plus de 2.3 milliards de dollars en remplaçant les produits qu'il importait par des produits locaux et cela en moins de cinq ans. Dans le cadre de son deuxième plan de croissance et de transformation sur cinq ans, l'Éthiopie ambitionne d'augmenter sa production nationale de différents produits de base tels que le ciment, le sucre, l'automobile et les camions de chantier, qui sont produits en respectant les normes et critères de qualité internationale, afin de réduire encore le volume de produits importés.

بفضل النمو الذي تجاوز 8٪ سنوياً خلال العقد الماضي وسياسة الاستثمار الاستباقي جداً ، إثيوبيا حولت اقتصادها ، الزراعي بشكل أساسي ، إلى "اقتصاد صناعي". ولتحقيق النجاح في رهانها ، البلاد اعتمدت منذ فترة طويلة على الشركات الأجنبية. في الوقت نفسه ، لعب البطاقة المحلية ، حيث وضعت في المقدمة تطور المنتجات الإثيوبية. نتيجة لذلك ، تؤكد الدولة أنها وقّرت أكثر من ٢,٣ مليار دولار من خلال استبدال المنتجات التي استوردتها بمنتجات محلية في أقل من خمس سنوات. كجزء من خطتها الثانية للنمو و التحول على خمس سنوات ، إثيوبيا تطمح إلى زيادة إنتاجها الوطني من المنتجات المختلفة مثل الإسمنت والسكر والسيارات و شاحنات البناء ، و التي يتم إنتاجها وفقاً لمعايير ومعايير الجودة الدولية ، من أجل تقليل حجم المنتجات المستوردة.

Je comprends

1 De quel pays parle-t-on dans ce texte ?

عن أثيوبيا. De l'Éthiopie.

عن أي دولة نتحدث في هذا النص ؟

2 Ce pays est principalement un pays :

- a. agricole. زراعي
b. industriel. صناعي
c. touristique. سياحي

هذا البلد يكون بالأساس بلد زراعي :

3 Ce pays a pu transformer son économie agricole en puissance manufacturière à l'aide de :

هذه الدولة تمكنت من تحويل اقتصادها الزراعي إلى قوة تصنيعية بمساعدة:

1. Grâce à une croissance supérieure à 8% sur la décennie.

بفضل نمو أكثر من 8٪ على مدى العقد.

2. Grâce à une politique d'investissements très volontariste.

بفضل سياسة الاستثمار الاستباقية للغاية.

4 L'expression « jouer la carte du local » signifie :

- a. se passer des produits locaux.
b. faire de la place pour les produits locaux.
c. ne pas compter sur les produits locaux.

عبارة " لعب البطاقة المحلية " تعني :

الاستغناء عن المنتجات المحلية.
إفساح المجال للمنتجات المحلية
لا تعتمد على المنتجات المحلية

Je comprends mieux

1 L'Éthiopie a-t-elle tiré avantage d'avoir mis la priorité au développement des produits éthiopiens ? Justifiez votre réponse.

هل استفادت إثيوبيا من إعطاء الأولوية لتطوير المنتجات الإثيوبية؟ برر جوابك.

Oui, le pays affirme avoir économisé plus de 2.3 milliards de dollars.

نعم ، الدولة تؤكد أنها وفرت أكثر من ٢,٣ مليار دولار.

2 Comment l'Éthiopie a-t-elle réussi à diminuer ses importations ?

كيف نجحت إثيوبيا من خفض وارداتها؟

En remplaçant les produits qu'elle importait par des produits locaux.

من خلال استبدال المنتجات التي استوردتها بمنتجات محلية.

3 Répondez par Vrai ou Faux.

أجب بصح أو خطأ .

	Vrai	Faux
1. Tout en donnant la priorité aux produits locaux, l'éthiopie a économisé des milliards de dollars. مع إعطاء الأولوية للمنتجات المحلية ، وفرت إثيوبيا مليارات الدولارات.	★	
2. Les différents produits éthiopiens tiennent en compte des standards internationaux. المنتجات الإثيوبية المختلفة تأخذ في الاعتبار المعايير الدولية.	★	

Je donne mon avis

Que pensez-vous des mesures prises par les Éthiopiens pour améliorer leur situation économique ? Quelles mesures proposeriez-vous pour développer la vie économique dans votre ville ou village ?

ما رأيك في الإجراءات التي اتخذها الإثيوبيون لتحسين وضعهم الاقتصادي؟ ما هي الإجراءات التي تقترحها لتطوير الحياة الاقتصادية في بلدك أو قريتك؟

À mon avis, les mesures prises par les Éthiopiens sont très bonnes et nous devons travailler comme eux dans notre pays pour améliorer notre économie.

برأيي الإجراءات التي اتخذها الإثيوبيون جيدة جداً ويجب أن نعمل مثلهم في بلدنا لكي نحسن اقتصادنا .

Connaissance de la langue**J'identifie**

1 Relevez du texte deux pronoms relatifs, identifiez leur antécédent et dites s'ils sont variables ou invariables.

حدد اثنين من الضمائر النسبية من النص ، وحدد السوابق وقل ما إذا كانا متغيرة أو ثابتة.

Pronom relative ضمير وصل	Antécédent سابقة	Variable/Invariable ثابت / متغير
Que الذي	les produits المنتجات	Invariable متغير
Qui الذي	le ciment, le sucre, ، الإسمنت ، l'automobile et les camions de chantier الإسمنت ، السكر ، السيارة و شاحنات البناء .	Invariable متغير

2 أكمّل مع ضمير الوصل المناسب. Complétez avec les pronoms relatifs qui conviennent.
Genève, **qui** compte 203764 habitants et **dont** la langue officielle est le français, est la seconde ville de Suisse. Les Organisations internationales **que** Genève abrite sont au nombre de 22.

جنيف ، **التي** يبلغ عدد سكانها ٢٠٣٧٦٤ نسمة و **التي** لغتها الرسمية هي الفرنسية ، تعد ثاني أكبر مدينة في سويسرا. المنظمات الدولية **التي** جنيف تضمها تكون ٢٢ منظمة.

Celles **dont** on parle le plus souvent sont : le siège européen des Nations-Unies et le Comité international de la Croix-Rouge. C'est aussi le lieu **où** se trouvent 250 ONG (organisations non gouvernementales).

الذي يتم الحديث عنه غالباً هو: المقر الأوروبي للأمم المتحدة واللجنة الدولية للصليب الأحمر. وهو أيضاً المكان **حيث** يوجد فيه ٢٥٠ منظمة غير حكومية (منظمات غير حكومية).

Je manipule

1 Transformez ces deux phrases de manière que l'une d'elles devienne une proposition subordonnée relative, en supprimant les mots répétés.

قم بتحويل هاتين الجملتين بحيث تصبح إحداهما عبارة ثانوية وصلية ، وإزالة الكلمات المكررة.

1. L'Éthiopie a transformé son économie agricole en une « économie manufacturière ». L'Éthiopie a réussi son pari.

لقد حولت إثيوبيا اقتصادها الزراعي إلى "اقتصاد صناعي". لقد نجحت إثيوبيا برهانها.

L'Éthiopie **qui** a transformé son économie agricole en une économie manufacture a réussi son pari.

إثيوبيا التي حولت اقتصادها الزراعي إلى اقتصاد صناعي نجحت في رهانها

2. L'Éthiopie a mis en avant le développement de produits éthiopiens. L'Éthiopie a joué la carte du local.

سلطت إثيوبيا الضوء على تطوير المنتجات الإثيوبية. لعبت إثيوبيا الورقة المحلية.

L'Éthiopie a mis en avant le développement de produits éthiopiens **qui** a joué la carte du local.

سلطت إثيوبيا الضوء على تطوير المنتجات الإثيوبية التي لعبت الورقة المحلية.

Je produis

1 Insérez la deuxième phrase dans la première, en remplaçant les mots répétés par le pronom relatif simple ou composé approprié. Faites les changements nécessaires.

أدخل الجملة الثانية في الأولى ، واستبدل الكلمات المكررة بالضمير الوصلي البسيط أو المركب المناسب. قم بإجراء التغييرات اللازمة.

1. Addis Abeba est une ville très animée. J'ai passé deux jours inoubliables à Addis Abeba.

أديس أبابا مدينة صاخبة. قضيت يومين لا يُنسى في أديس أبابا.

Addis Abeba, **où** j'ai passé deux jours inoubliables, est une ville très animée.

أديس أبابا ، **حيث** قضيت يومين لا ينسى ، هي مدينة حيوية جداً.

2. Le pays a pris des mesures urgentes. Grâce à ces mesures, il a pu transformer son économie agricole en une économie industrielle.

اتخذت البلاد إجراءات عاجلة. بفضل هذه الإجراءات ، تمكن من تحويل اقتصاده الزراعي إلى اقتصاد صناعي.

Le pays a pris des mesures urgentes grâce **auxquelles** il a transformé son économie agricole en une économie industrielle.

اتخذت الدولة تدابير عاجلة حولت من خلالها اقتصادها الزراعي إلى اقتصاد صناعي.

2 Complétez avec des pronoms relatifs composés. أكمل مع الضمير الوصلي المركب .

C'est une ville à laquelle je pense toujours et dans laquelle je suis heureux de vivre. Les musées grâce auxquels beaucoup de gens du monde entire viennent dans cette ville, sont extraordinaires.

إنها مدينة التي أفكر فيها دائماً و التي يسعدني العيش فيها. المتاحف التي بفضلها يأتي الكثير من الناس من جميع أنحاء العالم إلى هذه المدينة الغير عادية.

Dans le quartier latin, à côté duquel se trouve la gare Montparnasse, les grands auteurs de la littérature française ont toujours discuté de leurs oeuvres. La grande et belle tour du haut de laquelle on a une vue magnifique, a été construite par Gustave Eiffel. Je veux vraiment dire qu'il s'agit d'une ville sans laquelle je ne pourrais pas vivre.

في الحي اللاتيني ، بجوار حيث يوجد محطة مونبارناس ، ناقش مؤلفو الأدب الفرنسي الكبار أعمالهم دائماً. البرج الكبير والجميل الذي نتمتع بإطلالة رائعة من قمته ، بناه غوستاف إيفل. أريد حقاً القول أن هذه مدينة التي لا أستطيع العيش بدونها.

Production écrite

التعبير الكتابي

EXPRESSION ÉCRITE

الموضوع الخامس

Écrivez une lettre informative aux lecteurs d'une revue de jeunes, à propos des problèmes de développement d'un pays de votre choix que vous préciserez. Vous commencerez par faire quelques recherches.

اكتب رسالة إعلامية لقرءاء إحدى المجلات الشبابية ، حيث تقترح مشاكل التطور في بلد من اختيارك التي ستحددها. ستبدأ بإجراء بعض الأبحاث.

Chers lecteurs , Je vais vous parler aujourd'hui du Sénégal. Le Sénégal est confrontée à plusieurs difficultés économiques. Tout d'abord, ce pays est assez pauvre en ressources naturelles. Ensuite, l'agriculture est encore traditionnelle. Par ailleurs, l'industrialisation est très faible. Face à ces problèmes, le gouvernement encourage le développement des ressources humaines par l'éducation et la formation, le renforcement de la cooperation régionale et internationale, la lutte contre la pauvreté et la dégradation de l'environnement.

أعزاءي القراء ، سأحدث إليكم اليوم عن السنغال. السنغال تواجه العديد من الصعوبات الاقتصادية. في البداية ، هذا البلد فقير للغاية في الموارد الطبيعية. ثم ، لا تزال الزراعة تقليدية. علاوة على ذلك ، فإن التصنيع منخفض للغاية. في مواجهة هذه المشاكل ، تشجع الحكومة تطور الموارد البشرية من خلال التعليم والتدريب ، وتعزيز التعاون الإقليمي والدولي ، و النضال ضد الفقر والتدهور البيئي.

Je me relis

4 Relisez le passage que vous avez rédigé puis vérifiez ce qui suit en cochant la bonne case.

أعد قراءة المقطع التي كتبته ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai respecté la forme d'une lettre informative. لقد احترمت شكل الرسالة الأخبارية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai évoqué les problèmes de développement du pays. لقد ذكرت مشاكل التطور في البلاد.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. J'ai utilisé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai commencé par une phrase d'introduction. لقد بدأت بجملة تمهيدية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. J'ai terminé le passage par une conclusion. أنهيت المقطع بخاتمة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai fait des phrases correctes et bien ponctuées. لقد صنعت جمل صحيحة وتتخلها علامات ترقيم جيدة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات.	<input checked="" type="checkbox"/>		

Je joue avec la langue

1 Associez les étiquettes pour créer le maximum d'adjectifs ou de noms.

أوصل العلامات لإنشاء أكبر عدد ممكن من الصفات أو الأسماء.

illogique - impossible - illisible - insupportable - société - incapable - salarié -
 - موظف - غير قادر - جمعية - غير مدعوم - غير مقروء - غير ممكن - غير منطقي
 développement - irrespirable - incroyable - peuplé - injustifiable - chômage - inoubliable -
 - لا ينسى - البطالة - غير مبرر - أشخاص - لا يصدق - تنفس - تطوير
 capable - habitué - désagréable - stable - irréel - déséquilibre - inutilisable
 - غير صالح للاستعمال - اختلال التوازن - غير حقيقي - مستقر - غير سارة - اعتاد - قادر

نهاية البحث الخامس**مدرس المادة : آلان محمد**

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

Dossier

6



Le monde du travail

عالم العمل

Dossier 6

الوحدة 6

- Animateur : Notre reportage suivant concerne un problème qui a plusieurs dimensions : sociale, économique et politique. Nous avons interrogé M. André Sotti, spécialiste en sociologie. Il répond à nos questions sur les causes du chômage.

- M. Sotti : Les principales causes du chômage sont d'abord, un enseignement inadapté au marché du travail, on a des jeunes qui ne savent rien faire, qu'ils sortent de l'université ou de l'école. Ils ne sont pas formés professionnellement. En plus, le nombre élevé des jeunes diplômés chaque année ne va pas avec la demande du marché du travail. Il y a un déséquilibre entre l'offre et la demande.

- Animateur : Du point de vue économique, nous avons demandé à l'économiste M. Gérard Dupont si la révolution numérique est responsable d'une partie du chômage.

- M. Dupont : Non, si la révolution numérique détruit les emplois, elle contribue également à en créer des nouveaux. Mais c'est la responsabilité de l'enseignement de former des diplômés compétents en technologie.

- Animateur : Chers auditeurs, nos deux invités, spécialistes en sociologie et en économie insistent sur le rôle de l'enseignement pour résoudre le problème du chômage. Demain, nous allons poursuivre notre enquête sur cette question avec un spécialiste dans le domaine de l'éducation pour nous montrer si le système éducatif est au courant et a une stratégie pour s'adapter au marché du travail.

Au revoir.

المذيع : تقريرنا التالي يتعلق بمشكلة لها عدة أبعاد: اجتماعية و اقتصادية و سياسية . توجهنا بالسؤال إلى السيد أندريه سوتي ، الاختصاصي في علم الاجتماع، هو أجاب على أسئلتنا حول أسباب البطالة .

السيد سوتي : الأسباب الرئيسية للبطالة هي أولاً ، التعليم الذي لا يناسب سوق العمل ، ف لدينا شباب لا يعرفون أن يفعلوا شيئاً، الذين تخرجوا من الجامعة أو من المدرسة . فهم ليسوا مؤهلين مهنياً . إضافة إلى ذلك ، العدد المرتفع من الشباب المجازين كل سنة لا يتناسب مع طلب سوق العمل . هناك تفاوت بين العرض و الطلب .

المذيع : من وجهة نظر اقتصادية ، سألنا عالم الاقتصاد السيد جيرارد ديبون فيما إذا كانت الثورة الرقمية هي المسؤولة عن قسم من البطالة .

السيد ديبون : لا ، إذا الثورة الرقمية ألغت بعض الوظائف، فهي تساهم كذلك في إيجاد وظائف جديدة. لكنها مسؤولة التعليم أن يؤهل مجازين مؤهلين بالتكنولوجيا .

المذيع : أعزاءنا المستمعين ، ضيفانا ، الاختصاصيين في علم الاجتماع و الاقتصاد يؤكدان على دور التعليم في حل مشكلة البطالة .

غداً سنتابع تحقيقنا حول هذه المسألة مع اختصاصي في مجال التربية ليظهر لنا إذا كان النظام التعليمي على علم بذلك و لديه استراتيجية لمواكبة سوق العمل.

إلى اللقاء

1^{re} écoute

1 Il s'agit d'un : النص يدل على :

- a. reportage. تقرير.
b. sondage. استطلاع للرأي.
c. exposé. عرض.

2 Quel est le sujet central de ce document ?

- a. Le développement économique.
b. Les causes du chômage.
c. Le développement du système éducatif.

3 Les personnes interviewées sont :

- a. spécialistes en économie et en sociologie.
b. spécialistes en éducation.
c. spécialistes en politique.

ما هو الموضوع الرئيسي لهذا النص ؟

- التطور الاقتصادي.
أسباب البطالة.
تطور نظام التعليمي .

الأشخاص الذين تمت مقابلتهم يكونون :

- متخصصون في الاقتصاد و علم الاجتماع.
متخصصون في التعليم .
متخصصون في السياسة .

2^{re} écoute

3 Selon les personnes interrogées, le chômage est dû : (deux réponses possibles)

حسب الأشخاص المستفهمين ، فإن البطالة هي: (إجابتان محتملتان)

a. au marché du travail.

سوق العمل.

b. à la révolution numérique.

الثورة الرقمية.

c. au système de l'enseignement.

نظام التعليم.

d. au déséquilibre entre l'offre et la demande.

عدم التوازن بين العرض والطلب.

4 « Vrai », « Faux » ou « On ne sait pas » ?

صح أو خطأ أو لا نعرف؟

V F ?

1) Selon l'économiste, la révolution numérique est responsable d'une partie du chômage.

وفقاً للخبير الاقتصادي ، فإن الثورة الرقمية مسؤولة عن جزء من البطالة .

2) Pour compléter cette enquête sur le chômage, l'animateur va donner la parole à un spécialiste en éducation.

لإكمال هذا التحقيق حول البطالة ، سيعطي المذيع الكلمة لأخصائي تربوي.

3) Selon les deux spécialistes interviewés, l'enseignement fournit aux diplômés une formation professionnelle.

وفقاً للاختصاصيين الذين تمت مقابلتهم ، فإن التعليم يوفر للخريجين تدريباً مهنيًا .

4) La révolution numérique pourrait créer de nouveaux emplois.

يمكن للثورة الرقمية أن تخلق وظائف جديدة .

5) La réduction du temps de travail est un moyen de créer de nouveaux emplois.

يعد تقليل ساعات العمل طريقة لخلق وظائف جديدة.

Je donne mon avis

Et vous ? Après avoir entendu l'émission, que pensez-vous de la situation des jeunes et de l'emploi dans votre pays ? Y a-t-il du chômage ? Qui est en cause ? Justifiez votre opinion.

و أنتم ؟ بعد الاستماع إلى البرنامج ما رأيك في وضع الشباب والتوظيف في بلدك؟ هل يوجد بطالة؟ من هو المسبب؟ برر رأيك.

L'emploi dans mon pays est devenu presque impossible et le chômage augmente. Je pense que la raison du chômage dans mon pays est que le nombre de diplômés est beaucoup plus élevé que les emplois, de sorte que de nouveaux projets doivent être achevés pour employer le plus grand nombre de salariés possible.

التوظيف في بلدي أصبح شبه مستحيل، و البطالة في ازدياد ، أعتقد أن السبب من البطالة في بلدي هو أن عدد المتخرجين يكون أكبر بكثير من الوظائف فيجب أنجاز مشاريع جديدة لتوظيف أكبر عدد ممكن من الموظفين .

Production orale

Je rassemble mes idées

Tu sais, Paul, me voilà sans travail. Ça fait un mois, car la petite entreprise où je travaillais est fermée à cause de problèmes financiers.

أنت تعرف يا بول ، أنا هنا بدون عمل. لقد مر شهر لأن الشركات الصغيرة التي أعمل فيها مغلقة بسبب مشاكل مالية.

Moi, tu sais Samir, je travaillais dans une grande entreprise et me voilà au chômage depuis plus d'un mois à cause des robots qui remplacent les ouvriers. J'ai décidé de voyager : une entreprise m'a offert un travail avec un bon salaire.

أنت تعرف سمير ، عملت في شركة كبيرة أنا عاطل عن العمل منذ أكثر من شهر بسبب الروبوتات التي تحل محل العمال. قررت السفر: عرضت علي شركة وظيفة براتب جيد.



1 Observez attentivement l'image et lisez les paroles de Samir et de Paul, puis répondez aux questions suivantes. أنظر إلى الصورة بعناية وقرأ حديث سمير وبولس ، ثم أجب عن الأسئلة التالية

1. Pourquoi Samir est-il au chômage ? لماذا سمير عاطل عن العمل ؟

Parce que la petite entreprise où il travaillait est fermée à cause des problèmes financiers. لأن الشركة الصغيرة التي عمل فيها مغلقة بسبب مشاكل مالية.

2. Paul travaillait dans une grande entreprise et pourtant il est au chômage depuis longtemps. Pourquoi ? بول كان يعمل في شركة كبيرة ومع ذلك ظل عاطلاً عن العمل لفترة طويلة. لماذا ؟

Parce que dans l'usine où il travaillait, les robots ont remplacé les ouvriers. لأنه في المصنع الذي كان يعمل فيه ، حلت الروبوتات محل العمال.

3. Qu'a décidé Paul ? ماذا قرر بول ؟

Il a décidé de voyager parce qu'une entreprise lui a offert un travail avec un bon salaire. قرر السفر لأن شركة عرضت عليه وظيفة براتب جيد.

2 Reliez un élément de la colonne gauche à un élément de la colonne droite en utilisant oralement l'expression de cause qui convient.

قم بتوصيل عنصر في العمود الأيسر بعنصر في العمود الأيمن عن طريق استخدام عبارة السبب المناسبة شفهاياً.

Conséquences	Causes
1. Les employeurs ferment l'usine ici et ils vont la relocaliser en Inde. الموظفون يغلقون المصنع هنا وسيقومون بنقله إلى الهند.	a. Manque d'aides financières, législations rigides, strictes. عدم وجود مساعدات مالية، تشريع صارم، صارم.
2. Cinq personnes seulement dirigent la grande société où je travaille. خمسة أشخاص فقط يديرون الشركة الكبيرة التي أعمل فيها.	b. Des robots assurent le travail dans toutes les sections. تقوم الروبوتات بالعمل في جميع الأقسام.
3. Les jeunes émigrent. الشباب يهاجرون	c. Surcharge sociale. الزائد الاجتماعي
4. Les PME (petites et moyennes entreprises) disparaissent peu à peu. Les PME (الشركات الصغيرة والمتوسطة) تختفي تدريجياً.	d. La main d'oeuvre coûte beaucoup moins cher. اليد العاملة تكلف أقل بكثير.
5. La population active est considérable. عدد السكان العاملين كبير.	e. Offre d'emploi. عرض العمل
6. Les jeunes se retrouvent au chômage. يجد الشباب أنفسهم عاطلين عن العمل.	f. Taux de natalité trop élevé. معدل المواليد مرتفع للغاية.

Conséquences	1	2	3	4	5	6
Causes	d	b	e	a	f	c

Je m'exprime

3 « Une femme au foyer est une femme au chômage ». « Un travail qui n'est pas payé n'est pas un travail ». Qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce qu'un « chômeur » pour vous ?

"ربة المنزل امرأة عاطلة عن العمل". "العمل غير المأجور ليس عملاً". ماذا تظنون؟ ما هو "العاطل عن العمل" بالنسبة لك؟

Jeu de rôles

Mettez-vous en binômes et choisissez l'une des questions ci-dessous. L'un de vous est d'accord, alors que l'autre non. Discutez, tout en essayant de convaincre votre camarade.

- Le recours à l'aide sociale contribue-t-il à résoudre le problème du chômage ?
- La formation professionnelle aide-t-elle les diplômés à trouver du travail ?
- Un diplôme d'une université renommée est-il un passeport sur le marché du travail ?
- La croissance démographique rapide est-elle la seule cause du chômage ?

قم بإقران واختيار أحد الأسئلة أدناه. يوافق أحدكم، بينما لا يوافق الآخر. ناقش، بينما تحاول إقناع رفيقك.

- هل استخدام المساعدة الاجتماعية يساعد في حل مشكلة البطالة؟

- هل التدريب المهني يساعد الخريجين في العثور على عمل؟

- هل الشهادة من جامعة مرموقة جواز سفر لسوق العمل؟

- هل النمو السكاني السريع هو السبب الوحيد للبطالة؟

Compréhension de l'écrit

فهم كتابي

Etudiants, bienvenus dans le monde du travail !

Le travail forme la jeunesse, mais est-ce que la jeunesse est formée au monde du travail ?

Une fois la porte de l'entreprise franchie, certains diplômés sont surpris de cet univers : nouveaux rapports hiérarchiques, relations humaines différentes, etc.

Une transition difficile et stressante, qui aboutit souvent à une remise en question.

« Quand j'ai démarré mon emploi, on m'a bien fait comprendre que ce n'était plus la cour de récréation.

J'ai alors eu à changer d'attitude et m'adapter très vite » explique Clémence, 23 ans, surveillante dans un collège. Et ce constat est commun à la plupart des nouveaux travailleurs.

Habitué au seul milieu scolaire, le jeune professionnel peut faire l'amalgame entre la vie universitaire et le monde du travail. « Il existe une fracture importante entre ces deux mondes, affirme David Bernard, psychologue du travail, il faut passer directement de la théorie à la pratique ». En effet, « Le manager a le devoir de guider le nouveau et de lui permettre d'apprendre de digérer les codes de l'entreprise ». Les deux personnages : supérieur et professeur doivent rappeler les règles à suivre, mais ils ont surtout la responsabilité d'accompagner et d'être à côté du jeune collaborateur.

Mon supérieur n'est pas mon professeur

Damien, responsable de rayons dans une grande surface, se souvient de ses débuts. « Je posais sans cesse des questions à mon chef. Sa réponse était claire : tu te débrouilles et le travail doit être bien fait ! » Seul dans ce nouveau monde, l'ancien étudiant peut se sentir désarmé. Il doit alors rapidement établir la différence entre le professeur et le supérieur. L'un est là pour former, l'autre pour diriger.

Donc, l'enseignement, et notamment à l'université, doit changer sa place à l'intérieur de la société car, il a maintenant pour mission sociétale d'élever le niveau de formation et de donner aux étudiants les moyens d'obtenir un emploi en leur donnant l'occasion de s'entraîner à écrire des CV, des lettres de motivation, d'assister aux rencontres avec des recruteurs, de faire des présentations et d'apprendre plusieurs langues étrangères, pour épargner le choc que les diplômés pourraient rencontrer dans un nouveau milieu appelé « travail ».

Adapté de la revue « SOCIO-ÉCONOMIQUE »

إيها الطلاب، أهلاً بكم في عالم العمل !

العمل يؤهل الشباب ، لكن هل الشباب مؤهلون لعالم العمل ؟

بعد أن يعبرون باب الشركة ، بعض المجازين يتفاجؤون بهذا الكون : علاقات تسلسل وظيفي جديدة ، علاقات إنسانية مختلفة ، إلخ . انتقال صعب ومقلق ، ما يؤدي غالباً إلى وضعه موضع التساؤل .

" عندما بدأت وظيفتي ، أفهموني

أن هذه لم تعد باحة الاستراحة .

عندئذ غيرت عاداتي و تكيفت بسرعة كبيرة " تشرح كليمنس ، ٢٣ عاماً ، و هي تعمل مراقبة في المدرسة . و هذه الخطوة عامة لمعظم العمال الجدد .

معتاداً وحده على الوسط المدرسي الشاب المهني يمكن

أن يخلط بين الحياة الجامعية و عالم

العمل . " يوجد هوة كبيرة بين هذين

العالمين ، يؤكد دافيد بيرنارد ، الاختصاصي النفسي في

مجال العمل ، يجب الانتقال مباشرة من النظري إلى

العملي . " في الواقع ، " من واجب المدير أن يرشد

الموظف الجديد و يسمح له أن يتعلم إدارة قوانين

الشركة . " الشخصيتين : الرئيس و

المعلم يجب أن يذكر القوانين الواجب اتباعها . لكن

لا سيم تقع على عاتقها مسؤولية اصطحاب و أن يكونا

إلى جانب الموظف الشاب .

رئيسي ليس معلمي

داميان ، رئيس قسم في متجر كبير ،

يتذكر بداياته . " كنت اطرح أسئلة

بدون توقف على رئيسي . إجابته كانت واضحة : تدبر

أمورك و العمل يجب أن يكون على ما يرام ! " . وحده

في هذا العالم الجديد ، الطالب السابق (الموظف الحديث

) يمكن أن يشعر بأنه عاجز . يجب عليه إذن أن يحدد

بسرعة الفرق بين المعلم و الرئيس . فالأول

من أجل التعليم و الآخر من أجل الإدارة .

إذن ، التعليم ، ولا سيما في الجامعة ، يجب أن

يغير موقعه داخل المجتمع لأن لديه

الآن مهمة مجتمعة تكمن في رفع مستوى

التأهيل و إعطاء الطلاب وسائل الحصول على

وظيفة مانحاً إياهم فرصة للتمرن على كتابة

سير ذاتية و خطابات التقديم ، و حضور لقاءات

مع الموظفين ، و تقديم عروض و تعلم

عدة لغات أجنبية و كذلك لتقادي الصدمة التي

يمكن أن يصادفها المجازون في وسطهم الجديد

المسمى بـ " العمل " .

مأخوذة من المجلة " الاجتماعية الاقتصادية "

Vocabulaires et contraires

- Démarrer** : commencer. - **Un amalgame** : un mélange d'éléments différents qui ne s'accordent pas.
 . مزيج من العناصر المختلفة التي لا تتطابق . يخلط : يبدأ : بدأ
- Une fracture** : ici, une grande différence. - **Digérer** : assimiler. - **Une grande surface** : un hypermarché
 متجر كبير : مساحة واسعة . - يستوعب : أدارة . هنا، اختلاف كبير : هوة
- Se débrouiller** : se tirer d'affaire, trouver une solution.
 . إيجاد حل ، يتخلص من مأزق : ليديرها بنفسه

Je comprends

- 1 Dans ce texte, il s'agit de :
 a. d'une interview.
 b. d'un sondage.
 c. d'un témoignage.
 في هذا النص، يدل على : حوار . استطلاع للرأي . رأي .
- 2 À qui s'adresse l'auteur dans ce texte ?
 a. Aux étudiants.
 b. À tout le monde.
 c. Aux responsables.
 إلى من وجه الكاتب في هذا النص : إلى الطلاب . إلى كل الناس . إلى المسؤولين .
- 3 Quel est le sujet central de ce document ?
 a. Le monde du travail.
 b. La transition de la vie scolaire au monde du travail.
 c. La jeunesse.
 ماهو الموضوع الرئيسي لهذا النص : عالم العمل . انتقال من الحياة المدرسية إلى عالم العمل . الشباب .
- 4 Complétez le tableau suivant.
 أكمل الجدول التالي .

تأثير رأي	اسم Nom	المهنة Profession
1	Clémence	مشرف في الكلية Surveillante dans un college
2	David Bernard	أخصائي علم النفس المهني Psychologue du travail
3	Damien	مسؤول قسم في سوبر ماركت Responsable de rayons dans un supermarché

Je comprends mieux

- 5 Pour certains diplômés, qu'est-ce qui rend le passage au monde du travail stressant et difficile ?
 بالنسبة لبعض الخريجين ، ما الذي يجعل الانتقال إلى عالم العمل مرهقاً وصعباً ؟
 Ce sont les nouveaux rapports hiérarchiques et les relations humaines différentes.
 هذه هي العلاقات الهرمية الجديدة والعلاقات الإنسانية المختلفة.
- 6 Pour David Bernard, qu'est-ce qui cause l'amalgame entre la vie universitaire et le monde de travail chez le jeune professionnel ?
 بالنسبة لديفيد برنارد ، ما الذي يسبب الخلط بين الحياة الجامعية وعالم العمل للمهنيين الشباب ؟
 C'est la fracture importante entre ces deux mondes.
 هذا هو الانقسام الرئيسي بين هذين العالمين.

7 Comment le manager peut aider le jeune professionnel pour passer de la théorie à la pratique selon David Bernard ?

كيف يمكن للمدير أن يساعد المحترف الشاب على الانتقال من النظرية إلى الممارسة وفقاً لديفيد برنارد ؟

En lui permettant d'apprendre de digérer les codes de l'entreprise.

من خلال السماح له بتعلم كيفية إدارة قوانين الشركة.

8 D'après David Bernard, quelle est la responsabilité commune du prof et du supérieur ?

بحسب ديفيد برنارد ، ماهي المسؤولية المشتركة للمعلم و الرئيس ؟

La responsabilité d'accompagner et d'être à côté du jeune collaborateur.

مسؤولية المرافقة و البقاء إلى جانب الموظف الشاب .

9 Damien a trouvé une différence entre le professeur et le supérieur. Laquelle ?

وجد داميان فرقاً بين المعلم و الرئيس . ماهي ؟

L'un est là pour former et l'autre pour diriger.

الأول من أجل التعليم و الآخر من أجل الإدارة.

10 De nos jours, le changement de l'enseignement surtout, à l'université, est

indispensable. Dites pourquoi.

في أيامنا هذه ، التغيير في التدريس خاصة في الجامعة أمر ضروري. قل لماذا.

Parce que l'enseignement a actuellement pour mission sociétale d'élever le niveau de formation.

لأن التعليم حالياً مهمتها المجتمعية هي رفع مستوى التأهيل.

11 Selon le texte, l'enseignement doit établir des stages pour rendre les apprenants compétents dans plusieurs domaines. Citez-en trois.

وفقاً للنص ، المعلم يجب أن يقوم بالتأهل لجعل المتعلمين مؤهلين في عدة مجالات. حدد ثلاثة.

- S'entraîner à écrire des CV, des lettres de motivation. تدريب على كتابة السير الذاتية ورسائل التحفيز.
- Élever le niveau de la formation. رفع مستوى التدريب
- Assister aux rencontres avec des recruteurs. البقاء على تواصل مع القراء.

Je donne mon avis

12 Après avoir lu ces témoignages, est-ce que vous êtes inquiets d'entrer dans le monde du travail ? Dites pourquoi.

بعد قراءة هذه الشهادات ، هل أنت قلق من دخول عالم العمل؟ قل لماذا.

Je n'ai pas peur d'entrer dans le monde du travail, car une personne qui a confiance en elle et qui est bien qualifiée ne doit pas s'inquiéter et toujours essayer d'être la meilleure et de se développer en permanence.

أنا لا أخاف من دخول عالم العمل ، لأن الشخص الذي لديه ثقة بنفسه و متأهل بشكل جيد يجب ألا يقلق و يحاول دائماً أن يكون الأفضل و يطور نفسه باستمرار .

Le comparaison et le superlatif**المقارنة و التفضيل**

للمقارنة بين شيئين في اللغة الفرنسية نحتاج إلى أداتي المقارنة و هما بحسب القاعدة التالية :

plus que أكثر من
Aussi que مثل
Moins que أقل من

يأتي بينهما الصفات و الظروف

Exemples :

Rima est plus belle que Nicole .

Il va aussi vite que son ami .

Paris est moins loin que Lyon .

ربما أكثر جمالاً من نيكول .

هو يذهب بسرعة مثل صديقه .

باريس تكون أقل بعداً من ليون .

و أما بالنسبة للتفضيل ، هذه هي طريقة صياغة التفضيل في اللغة الفرنسية :

• Le , la , les + plus / moins + adjectif

EX : Ahmed est le plus grand de ses amis .

أحمد يكون الأكبر بين أصدقائه .

• Le , la , les + meilleur / e / s + nom

EX : Amir est le meilleur étudiant dans la classe .

أمير يكون أفضل طالب في الصف .

ملاحظة : هذه بعض الحالات الغير نظامية في المقارنة و التفضيل :

Adjectif صفة	Comparatif مقارنة	Superlatif تفضيل
bien جيد	mieux (que) أفضل من	le mieux الأفضل
bon/ne جيد	meilleur/e (que) أفضل من	le meilleur/la meilleure الأفضل
mauvais سيء	pire (que) أسوأ من	le/la pire الأسوأ

Je m'exerce

1 En vous référant à la statistique page 100, activité 1, complétez les phrases suivantes.

بالعودة إلى الإحصاء في الصفحة 100 ، النشاط 1 ، أكمل الجمل التالية.

1. Le taux de chômage le plus élevé est celui de 2009.

أعلى معدل بطالة هو عام 2009

2. Le taux de chômage le moins élevé est celui de 2007 .

أدنى معدل بطالة هو عام 2007

2 Complétez avec l'adverbe de superlatif qui convient.

أكمل مع ظرف التفضيل المناسب.

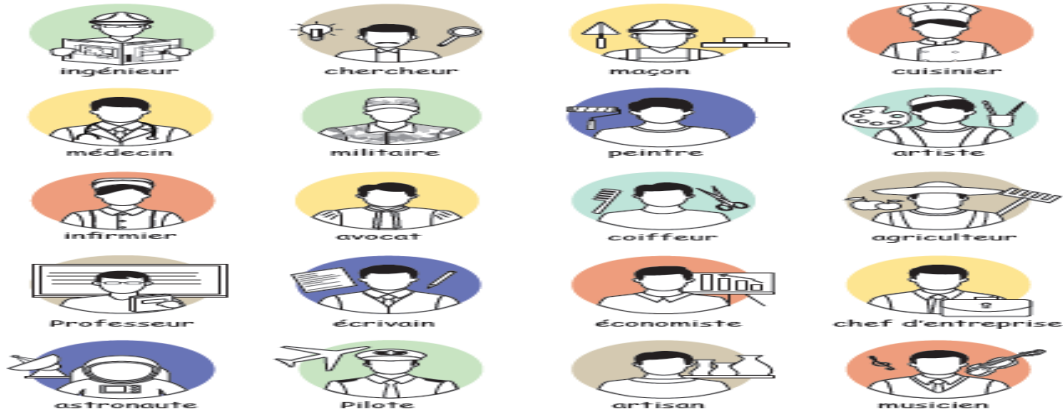
les plus – le plus – la plus

Les entreprises européennes pourront développer et créer des emplois en s'appuyant sur un marché de 340 millions de consommateurs le plus grand du monde, sur une monnaie unique, la plus forte du monde, et sur un système de sécurité sociale le plus protecteur du monde.

ستكون الشركات الأوروبية قادرة على تطوير وخلق فرص عمل من خلال الاعتماد على سوق يضم 340 مليون مستهلك ، وهو الأكبر في العالم ، على عملة موحدة ، و الأقوى في العالم ، وعلى نظام الضمان الاجتماعي ، الأكثر حماية في العالم.

Production écrite

1 Vous avez une liste de métiers. Remplissez les cases du tableau suivant selon leurs catégories. لديك قائمة بالصفات. املأ مربعات الجدول التالي حسب فئاتها



Les catégories des métiers	فئات المهن	المهن
1. Les métiers de la réflexion	مهن التأمل	chercheur, ingénieur, écrivain كاتب ، مهندس ، باحث
2. Les métiers de l'imagination	مهن الخيال	ingénieur, peintre, dessinateur, écrivain, كاتب ، مصمم ، دهان ، مهندس artiste, musician موسيقيار ، فنان
3. Les métiers de la coopération	مهن التعاون	professeur, militaire, musician موسيقيار ، عسكري ، مدرس
4. Les métiers de l'action	مهن الحركة	artisan, musicien, coiffeur, maçon, artiste, فنان ، بناء ، كوافير ، موسيقيار ، فنان cuisinier, ingénieur, agriculteur مزارع ، مهندس ، طباح
5. Les métiers de le technologie	مهن التقنية	ingénieur, médecin, infirmier, pilote, astronaut رائد فضاء ، طيار ، ممرض ، طبيب ، مهندس

2 Classifiez les métiers de la liste de l'exercice 1 selon les compétences demandées pour les exercer. صنف الصفات في قائمة التمرين 1 وفقاً للمهارات المطلوبة لممارستها

المهارات المطلوبة	المهن
1. Pour réussir dans ces métiers, il faut aimer rencontrer les autres, dialoguer et savoir écouter. للنجاح في هذه المهن ، عليك أن تحب مقابلة الآخرين ، وإجراء حوار ومعرفة كيفية الاستماع.	professeur, infirmier ممرض ، مدرس
2. Les personnes qui aiment créer et qui détestent le conformisme réussiront dans ces métiers. الأشخاص الذين يحبون الإبداع ويكرهون التوافق سينجحون في هذه المهن.	écrivain, artiste, musicien. موسيقيار ، فنان ، كاتب
3. Les personnes qui aiment apprendre, chercher et découvrir réussiront dans ces métiers. الأشخاص الذين يستمتعون بالتعلم والبحث والاكتشاف سينجحون في هذه المهن.	chercheur, ingénieur. مهندس ، باحث
4. Afin de réussir dans ces métiers, on doit être méthodique, on doit aussi aimer l'ordre et les chiffres. لكي تنجح في هذه المهن ، عليك أن تكون منهجياً ، كما يجب أن تحب الترتيب والأرقام.	ingénieur, économiste عالم اقتصاد ، مهندس

Tâche

Je termine mon travail

Vous avez déjà divisé la classe en groupes.

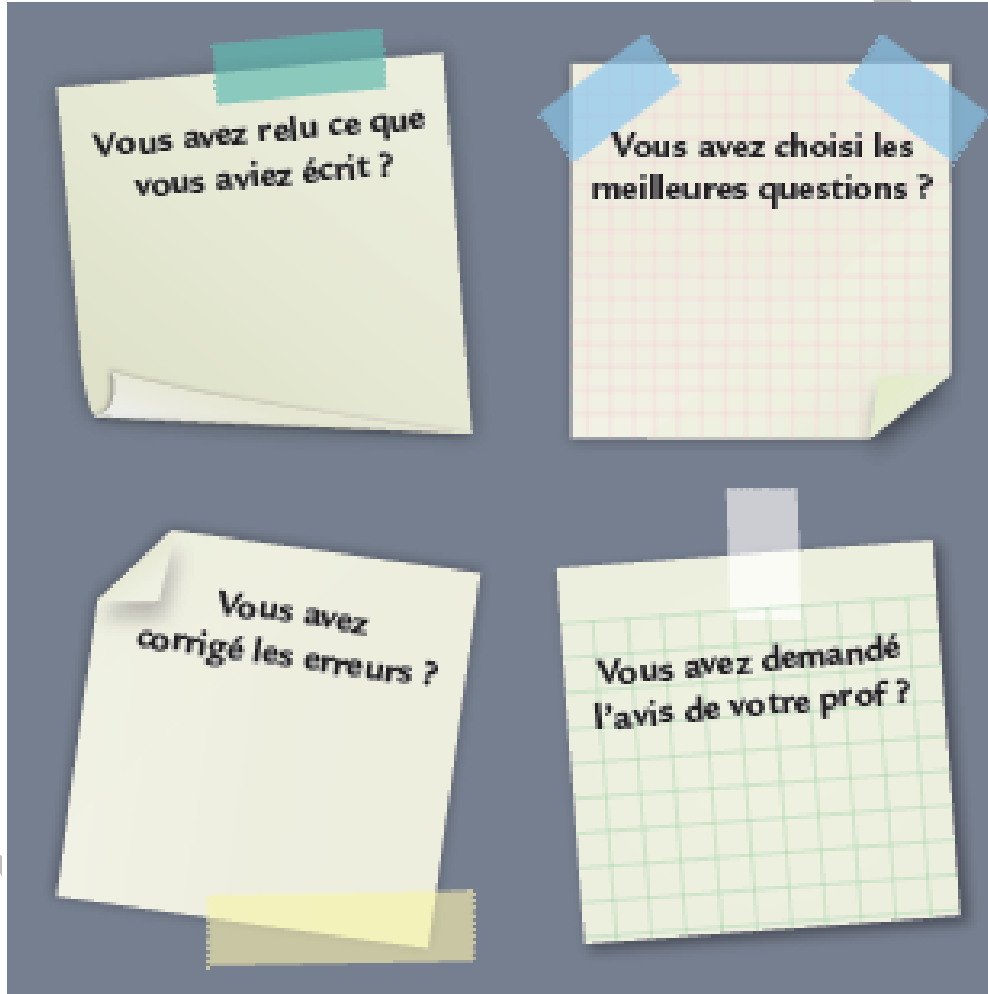
لقد قمت بالفعل بتقسيم الصف إلى مجموعات

À présent, chaque groupe va préparer son questionnaire pour le sondage que vous allez bientôt organiser à propos des métiers envisagés par les élèves du secondaire.

الآن ستقوم كل مجموعة بإعداد استبيانها للمسح الذي ستنظمه قريباً حول المهن التي يتصورها طلاب المدارس الثانوية.

1 Se mettre au travail : Commencez, par groupe, à rédiger les questions pour le questionnaire.

اذهب إلى العمل: ابدأ في مجموعات لكتابة الأسئلة للاستبيان.



2 Copiez votre questionnaire final.

انسخ استبيانك الأخير

Je présente la tâche

3 À présent, vous êtes prêts à réaliser le sondage. Distribuez le questionnaire au public.

N'oubliez pas de préciser un certain délai pour le récupérer.

أنت الآن جاهز لإجراء الاستبيان. وزع الاستبيان للعامة. لا تنس تحديد موعد نهائي معين لتحصيها.

4 Analysez le sondage pour en déduire les résultats et afficher les pourcentages.

قم بتحليل الاستطلاع لاستنتاج النتائج وعرض النسب المئوية.

Dossier 6

تمارين الوحدة السادسة

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل

Croissance démographique et chômage

On constate que politiciens et économistes se réjouissent de la croissance démographique française. Alors que, dans les autres pays européens, la natalité étant faible, il existe au contraire une diminution du nombre des habitants. En Afrique, où la croissance démographique est très forte, on observe une augmentation de la famine, des guerres et de la misère.

En France, l'exemple africain permet de penser que la croissance démographique, risque d'être actuellement, source de plus de pauvreté et de difficultés à vivre. En plus de la croissance démographique, il existe aujourd'hui une véritable explosion du nombre des robots.

Ils remplacent l'homme dans tous les domaines. Avec beaucoup d'enfants et beaucoup de robots, le chômage français risque d'exploser. Mais, il semble ne pas y avoir de rapport précis entre la croissance démographique et le chômage. Après la dernière guerre, de 1945 à 1973, la France a connu une forte expansion économique, alors que le nombre de ses enfants augmentait. Elle a été obligée d'importer un nombre important de travailleurs étrangers. Comme il faut des enseignants dans les écoles, du primaire à la faculté et des ingénieurs et des ouvriers dans les usines fabriquant des robots, il est très difficile de faire un bilan exact et de savoir si la croissance démographique ou la construction de robots créent ou détruisent des emplois.

En revanche, une augmentation des impôts diminuant le pouvoir d'achat des consommateurs crée toujours du chômage.

النمو السكاني والبطالة

نلاحظ أن السياسيين والاقتصاديين مسرورون بالنمو السكاني الفرنسي. بينما في بلدان أوروبية أخرى ، معدل المواليد منخفض ، هناك على العكس انخفاض في عدد السكان. في أفريقيا ، حيث النمو السكاني قوي للغاية ، نلاحظ زيادة المجاعة والحروب والفقر .

في فرنسا ، يشير المثال الأفريقي إلى أن النمو الديموغرافي قد يكون حالياً مصدراً لمزيد من الفقر وصعوبات المعيشة. بالإضافة إلى النمو السكاني ، هناك اليوم انفجار حقيقي في عدد الروبوتات. تحل محل البشر في جميع المجالات. مع وجود العديد من الأطفال والعديد من الروبوتات ، فإن البطالة في فرنسا معرضة لخطر الانفجار. لكن لا يبدو أن هناك علاقة دقيقة بين النمو السكاني والبطالة. بعد الحرب الأخيرة ، من عام ١٩٤٥ إلى عام ١٩٧٣ ، فرنسا عرفت توسعاً اقتصادياً قوياً ، بينما زاد عدد أطفالها. واضطرت إلى استيراد عدد كبير من العمال الأجانب. لأن الأمر يتطلب من المعلمين في المدارس، من الابتدائية إلى الكلية ، والمهندسين والعاملين في المصانع الذين يصنعون الروبوتات ، فمن الصعب جداً عمل ميزانية دقيقة ومعرفة ما إذا كان النمو السكاني أو بناء الروبوتات يخلق أو يدمر الوظائف.

من ناحية أخرى ، فإن الزيادة في الضرائب التي تقلل من القدرة الشرائية للمستهلكين تخلق دائماً البطالة.

Je comprends

1 Il s'agit d'un extrait

a. d'une interview.

b. d'un article.

c. d'un débat.

يتعلق الأمر في النص بـ

مقابلة

مقالة

مناقشة

2 Quel est le sujet central du texte ?

a. Le chômage en Afrique.

b. La croissance démographique et le chômage.

c. La fabrication des robots.

ما هو الموضوع الرئيسي للنص ؟

البطالة في أفريقيا

النمو السكاني و البطالة

صناعة الروبوتات

3 Vrai ou Faux ou On ne le montre pas dans le texte ?

صح أو خطأ أو لم نره في النص ؟

	Vrai	Faux	On ne sait pas
1. Le taux de natalité est le même dans tous les pays européens. معدل الولادات هو نفسه في كل الدول الأوروبية.		★	
2. Les ouvriers perdent leur travail à cause de l'introduction des robots dans l'industrie. العمال يفقدون عملهم بسبب دخول الروبوتات إلى العمل .		★	
3. L'augmentation du nombre des enfants qu'a connue la France après la seconde guerre mondiale a causé une régression économique. زيادة عدد الأطفال التي عرفته فرنسا بعد الحرب العالمية الثانية سببت أزمة اقتصادية .		★	

Je comprends mieux

1 Les conséquences de la croissance démographique en Afrique ne sont pas les mêmes qu'en France. Complétez le tableau suivant.

نتائج النمو السكاني في أفريقيا ليست نفسها في فرنسا . أكمل الجدول التالي.

Les effets de la croissance démographique en Afrique تأثير النمو السكاني في أفريقيا	Les effets de la croissance démographique en France تأثير النمو السكاني في فرنسا
Famine, guerre, misère. بؤس ، حرب ، مجاعة	Pauvreté, difficultés à vivre. الاختلاف في العيش ، الفقر

2 Même si le robot cause le chômage, sa fabrication crée des emplois. Relevez dans le texte l'expression qui le montre.

مع أن الروبوت يسبب البطالة ، تصنيعها تخلق الوظائف . أستخرج من النص العبارة التي تظهر ذلك .

« Comme il faut des enseignants dans les écoles... les usines fabriquant des robots. »

" من ... لأن الأمر يتطلب من المعلمين في المدارس ... إلى ... المصانع الذين يصنعون الروبوتات "

3 Pourquoi l'augmentation des impôts crée-t-elle du chômage ?

لماذا زيادة الضرائب تخلق البطالة ؟

Parce qu'elle diminue le pouvoir d'achat des consommateurs.

لأنها تقلل القدرة الشرائية للمستهلكين .

Je donne mon avis

Et vous, qu'est ce que vous pouvez proposer pour aider des chômeurs dans votre entourage pour trouver des emplois ?

و أنت ، ماذا يمكنك أن تقترح لمساعدة العاطلين عن العمل في محيطك لإيجاد وظائف ؟

Je propose de créer de nouveaux projets afin de trouver du travail pour les chômeurs.

أنا أقترح إقامة مشاريع جديدة من أجل إيجاد عمل للعاطلين عن العمل .

Connaissance de la langue

J'identifie

1 Dans les phrases suivantes qu'expriment les adverbes soulignés, la supériorité, l'infériorité ou l'égalité ?

في الجمل التالية التي يتم التعبير عنها من خلال الظروف التي تحتها خط أم تفوق أم دونية أم مساواة؟

	La supériorité تفوق	L'infériorité دونية	L'égalité مساواة
1. En Syrie, la croissance démographique est aussi élevée qu'en Jordanie. في سوريا ، النمو السكاني مرتفع مثل الأردن.			★
2. La croissance démographique en Afrique est plus élevée qu'en France. النمو السكاني في أفريقيا أعلى منه في فرنسا.	★		
3. En France, la croissance démographique est moins élevée qu'en Afrique. في فرنسا ، النمو السكاني أقل من أفريقيا.		★	

Je manipule

1 Relisez la phrase tirée du texte :

أعد قراءة الجملة المأخوذة من النص :

« En Afrique, la croissance démographique est très forte. »

"في أفريقيا ، النمو السكاني قوي للغاية."

1. Qu'exprime le mot souligné dans cette phrase ? Un comparatif ou un superlatif absolu ?

ماذا تعني الكلمة التي تحتها خط في هذه الجملة؟ مقارنة أم تفضيل مطلق؟

Un superlatif absolu

تفضيل مطلق

2. De quoi est-il suivi ? D'un adjectif ou d'un nom ?

بماذا يتبع ؟ صفة أو اسم؟

Il est suivi d'un adjectif.

إنه متبوع بصفة.

2 Choisissez le comparatif ou le superlatif qui convient.

اختر المقارنة أو التفضيل المناسب.

1. En Allemagne, le chômage atteint son niveau le plus bas depuis 2000.

وصلت البطالة في ألمانيا إلى أدنى مستوى لها منذ عام ٢٠٠٠.

a. plus

أكثر

b. moins

أقل

c. le plus

الأكثر

2. Cette année, la situation de l'Espagne est très dramatique.

هذه السنة ، الوضع الإسباني يكون دراماتيكي جداً .

a. très

جداً

b. mieux

أفضل

c. la meilleure

الأفضل

3. Ce jeune diplômé était **mieux** de sa promotion.

هذا الشاب المجاز كان أفضل لترقيته.

- a. le plus bon الأفضل
b. le meilleur الأفضل
c. mieux أفضل

4. Aux États-Unis, beaucoup de chômeurs ne sont plus actifs, si on les réintègre, le taux de chômage sera beaucoup **plus** proche de 17% que de 7%.

في الولايات المتحدة ، الكثير من العاطلين عن العمل لم يعودوا نشطين ، إذا أعدهم ، فإن معدل البطالة سيكون أقرب بكثير إلى 17٪ من 7٪.

- a. très جداً
b. le plus الأكثر
c. plus أكثر

5. **La meilleure** fonctionnaire sera récompensée.

أفضل موظف سيتم مكافأته.

- a. La meilleure الأفضل
b. Le mieux الأفضل
c. Le meilleur الأفضل

Je produis

1 Cochez la phrase/l'expression incorrecte.

حدد الجملة / العبارة الغير صحيحة.

1. a. Il n'est pas autant poli que moi. هو ليس مهذب مثلي .
b. Il n'est pas aussi poli que moi. هو ليس مهذب مثلي .
2. a. Il travaille aussi beaucoup que vous. هو يعمل كثيراً مثلكم .
b. Il travaille autant que vous. هو يعمل مثلكم .
3. a. Il travaille bien mieux que vous. إنه يعمل بشكل أفضل منك
b. Il travaille plus mieux que vous. إنه يعمل بشكل أفضل منك
4. a. Il a autant des livres que moi. لديه العديد من الكتب مثلي
b. Il a autant de livres que moi. لديه العديد من الكتب مثلي

2 Faites trois phrases avec un comparatif.

أنشأ ثلاث جمل مع المقارنة .

1. **de supériorité** : Rima est **plus** belle **que** Nicole .
2. **d'infériorité** : Paris est **moins** loin **que** Lyon .
3. **d'égalité** : Il va **aussi** vite **que** son ami .

تفوق : ريماء أكثر جمالاً من نيكول
دونية : باريس تكون أقل بعداً من ليون
مساوات : هو يذهب بسرعة مثل صديقه

Production écrite

J'écris

التعبير الكتابي
EXPRESSION ÉCRITE

الموضوع السادس

Préparez un questionnaire sur les métiers envisagés par vos camarades de classe.

Des points à prendre en considération :

- Vous allez élaborer un (Q C M) sur les aptitudes (compétences) personnelles et professionnelles dans le but de déterminer pour quels métiers vos camarades sont faits.
- N'oubliez pas de choisir les questions et les propositions par ordre d'importance.

قم بإعداد استبيان حول المهن التي يتصورها زملائك في الصف.
نقاط يجب مراعاتها:

- سوف تقوم بتطوير (Q C M) حول القدرات الشخصية والمهنية (المهارات) من أجل تحديد المهن التي يتم عمل رفاقك من أجلها. - لا تنس اختيار الأسئلة والمقترحات حسب الأهمية.

Salut, je prépare un questionnaire sur les métiers envisagés par vous ?

Voici les questions :

- Quelle sera votre mission ?
- Quels seront les avantages de vos métiers selon vous ?
- Quelles sont les tâches principales de ce métier ?
- Quel est le niveau d'étude requis pour exercer ce métier ?
- Quel niveau d'expérience est nécessaire pour débiter dans ce métier ?
- Quelles sont les aptitudes personnelles les plus importantes pour exercer ce métier ?
- Qu'est-ce que vous aimez le plus dans ce métier ?
- Quels conseils pourriez-vous me donner dans ce métier ?

Merci et bonne chance !

مرحباً , أحضر استبيان حول المهن المقترحة بالنسبة لكم ؟
إليك الأسئلة:

- ماهي فوائد مهنتكم بالنسبة لكم ؟
 - ماهي النقاط الأساسية لهذه المهنة ؟
 - ما مستوى الدراسة المطلوبة لممارسة هذه المهنة ؟
 - ما مستوى الخبرة الضرورية للبدء بهذه المهنة ؟
 - ما هي المؤهلات الشخصية الأكثر أهمية لممارسة هذه المهنة ؟
 - ما هو أكثر شيء تحبونه في هذه المهنة ؟
 - ما النصائح التي يمكنكم تقديمها لي عن هذه المهنة ؟
- شكراً و حظاً موفقاً !

Je me relis

Relisez le questionnaire que vous avez rédigé puis vérifiez ce qui suit en cochant la bonne case.

أعد قراءة الأسئلة الذي كتبته ثم تحقق مما يلي عن طريق تحديد المربع الصحيح.

	Oui نعم	Pas tout à fait على الإطلاق	Non كلا
1. Mon écriture est lisible. كتاباتي قابلة للقراءة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
2. J'ai respecté la forme d'un questionnaire (questions / cases à cocher). لقد احترمت شكل الأسئلة (أسئلة / خانات محددة).	<input checked="" type="checkbox"/>		
3. J'ai bien utilisé les mots et expressions pour m'exprimer. لقد استخدمت الكلمات والعبارات جيدًا للتعبير عن نفسي.	<input checked="" type="checkbox"/>		
4. J'ai respecté tout ce qui est demandé dans la consigne. لقد احترمت كل ما هو مطلوب في التعليمات .	<input checked="" type="checkbox"/>		
5. J'ai commencé par une phrase d'introduction. لقد بدأت بجملة تمهيدية.	<input checked="" type="checkbox"/>		
6. J'ai posé des questions claires et proposé tous les choix de réponses. طرحت أسئلة واضحة وعرضت جميع الخيارات للإجابات.	<input checked="" type="checkbox"/>		
7. J'ai employé le vocabulaire adéquat. لقد استخدمت المفردات الصحيحة.	<input checked="" type="checkbox"/>		
8. J'ai fait attention à l'orthographe des mots. لقد انتبهت لتهجئة الكلمات .	<input checked="" type="checkbox"/>		

نهاية البحث السادس

مدرس المادة : آلان محمد

مع تمنياتي لكم بالتوفيق و النجاح

Évaluation

2



Évaluation du deuxième semestre

تقييم الفصل الدراسي الثاني

Évaluation 2

التقييم ٢

À l'occasion de la fête des travailleurs, un journaliste pose quelques questions à Paul, privé de travail.

- Le journaliste : Quelle profession exerciez-vous avant d'être au chômage ?
- Paul : J'étais chef d'équipe dans un chantier de construction.
- Le journaliste : Depuis combien de temps êtes-vous au chômage ?
- Paul : Depuis six mois, mais j'ai l'impression que cela a longtemps duré, car je suis une personne habituée à tout le temps en activité.
- Le journaliste : Est-ce que vous êtes marié ? Et vous avez des enfants ?
- Paul : Sûrement, je suis marié et j'ai trois enfants à nourrir et cela rend ma situation économique beaucoup plus difficile.
- Le journaliste : Pour vous, quelle est la cause principale du chômage ?
- Paul : Malheureusement, c'est l'introduction des robots. Sur une chaîne de montage automobile, par exemple la plupart des opérations sont désormais automatisées, voire même robotisées.
- Le journaliste : Est-ce que vous avez fait des demandes pour retrouver un emploi ou exercer un autre métier ?
- Paul : Bien sûr que j'ai fait des demandes pour retrouver un métier. Et cela pas seulement pour faire quelque chose, mais aussi pour pouvoir vivre.
- Le journaliste : Avez-vous envisagé une formation ?
- Paul : Non, je n'ai envisagé aucune formation, car les formations coûtent trop cher.
- Le journaliste : Il serait préférable de suivre des formations professionnelles. Vous auriez plus de chance de trouver un emploi. Bonne chance !

- في مناسبة عيد العمال ، صحفي يطرح بعض الأسئلة على بول ، الذي ليس لديه عمل.
- الصحفي: ما هي المهنة التي عملت بها قبل أن تصبح عاطلاً عن العمل ؟
- بول: كنت رئيس طاقم في موقع بناء.
- الصحفي: منذ كم من الوقت وأنت عاطل عن العمل؟
- بول: منذ ستة أشهر ، لكنني أشعر أن الأمر استمر لفترة طويلة ، لأنني أكون شخصاً اعتدت أن أكون نشيطاً طوال الوقت.
- المراسل: هل أنت متزوج؟ وهل لديك أطفال؟
- بول: بالتأكيد ، أنا متزوج ولدي ثلاثة أطفال أطمعهم وهذا يجعل وضعي الاقتصادي أكثر صعوبة.
- الصحفي: بالنسبة لك ما هو السبب الرئيسي للبطالة؟
- بول: لسوء الحظ ، إنه إدخال الروبوتات. في نظام تجميع السيارات ، على سبيل المثال ، معظم العمليات أصبحت مؤتمتة أو حتى عن طريق الروبوتات.
- الصحفي: هل تقدمت بأية طلبات للبحث عن وظيفة أو ممارسة مهنة أخرى؟
- بول: بالطبع تقدمت بطلبات للعثور على وظيفة . وهذا ليس فقط لفعل شيء ما ، ولكن أيضاً لتكون قادراً على العيش.
- الصحفي: هل فكرت في التدريب؟
- بول: لا ، لم أفكر في أي تدريب لأن التدريب مكلف جداً.
- الصحفي: يفضل متابعة التدريب المهني. سيكون لديك فرصة أفضل للعثور على وظيفة. حظاً موفقاً !

1^{ère} écoute

1 Il s'agit :

a. d'un sondage.

استطلاع للرأي

b. d'une interview

مقابلة

c. d'un article

مقالة

2 Combien de personnes parlent ?

a. 1.

b. 3

c. 2

3 Paul est sans travail depuis :

a. 6 mois. ٦ أشهر

b. 3 mois

٣ أشهر

c. 2 mois

٢ أشهر

2^{ème} écoute

4 Sur quel thème principal le journaliste fait-il son interview ?

a. sur le chômage.

b. sur la fête du travail

c. sur la formation professionnelle

عن أي موضوع رئيسي الصحفي يجري المقابلة ؟

عن البطالة .

عن عيد العمال .

عن التدريب المهني

5 Quel métier exerçait Paul avant d'être au chômage ?

ما هي المهنة التي قام بها بول قبل أن يصبح عاطلاً عن العمل؟

Il était chef d'équipe dans un chantier de construction.

كان مشرفاً فريق في موقع بناء

6 Pourquoi Paul n'a-t-il suivi aucune formation ?

لماذا بول لم يتلقى أي تدريب ؟

Parce qu'elles coûtent trop cher.

لأنها تكلف غالباً جداً .

7 Vrai ou Faux ?

صح أو خطأ ؟

Vrai Faux

a) Paul n'a jamais eu de métier.

لم يكن لدى بول أي مهنة.

b) La situation financière de Paul est, en particulier, difficile.

الوضع المالي لبول صعب بشكل خاص .

c) Ces dernières années, on remplace les ouvriers par des machines.

في السنوات الأخيرة ، تم استبدال العمال بالآلات.

d) Le journaliste demande à Paul s'il a suivi des formations professionnelles.

سأل المراسل بول عما إذا كان قد تلقى أي تدريب مهني.

Production orale

Que pensez-vous du marché du travail en Syrie ? Est-il capable d'absorber l'extraordinaire croissance du nombre de diplômés de l'enseignement supérieur ? Justifiez votre opinion.

ما رأيك في سوق العمل في سوريا؟ هل هي قادرة على الاستيعاب الغير معقول للنمو عدد خريجي التعليم العالي؟ برر رأيك.

Compréhension de l'écrit

Lisez attentivement le texte ci-dessous.

أقرأ بتمعن النص في الأسفل.

Nos amis les animaux !

Cette année, l'Union mondiale de la nature a allongé la liste rouge des espèces animales et végétales en voie d'extinction (un mammifère sur quatre, un oiseau sur huit).

Les scientifiques pensent que, dans cinquante ans, 15% des espèces animales et végétales auront disparu de la surface de la Terre. Ils parlent de la sixième grande crise de disparition d'espèces depuis que la vie est apparue sur notre planète. L'homme en est le responsable.

Depuis février 2005, la France, l'Italie et Monaco ont créé un sanctuaire pour les mammifères marins en Méditerranée : il permet la survie de quelques 1000 baleines et 25000 dauphins bleus et blancs. C'est une des initiatives mise en place pour protéger la diversité animale.

أصدقائنا الحيوانات !

في هذا العام ، الاتحاد العالمي للطبيعة وسع القائمة الحمراء للأنواع الحيوانية والنباتية المهددة بالانقراض (1 من كل 4 ثدييات ، و 1 من كل 8 طيور).

العلماء يعتقدون أنه في غضون خمسين عاماً ، ١٥ ٪ من أنواع الحيوانات والنباتات ستقرض من على وجه الأرض. يتحدثون عن سادس أكبر أزمة انقراض للأنواع منذ ظهور الحياة على كوكبنا. الرجل هو المسؤول عن ذلك.

منذ فبراير ٢٠٠٥ ، فرنسا وإيطاليا وموناكو أنشأوا ملاذاً للثدييات البحرية في البحر الأبيض المتوسط: فهي تسمح ببقاء حوالي ١٠٠٠ حوت و ٢٥٠٠٠ دلافين زرقاء وبيضاء. هذه إحدى المبادرات التي تم وضعها لحماية التنوع الحيواني.

Je comprends

1 Le sujet central du texte est ?

ما هو الموضوع الرئيسي للنص ؟

a. Les espèces animales.

أنواع الحيوانات

b. Les espèces végétales.

أنواع النباتات

c. La disparition de certaines espèces animales et végétales. انقراض أنواع من الحيوانات و النباتات

2 D'après ce texte, qui est le responsable de la disparition des espèces ?

حسب هذا النص ، من المسؤول عن انقراض الأنواع ؟

C'est l'homme.

إنه الإنسان .

3 Donnez un autre titre à ce texte.

أعطي عنوانا آخر للنص.

Les espèces animales en péril. أنواع الحيوانات في خطر.

Je comprends mieux

4 Quels sont les trois pays qui ont créé un sanctuaire pour certains animaux ?

ما هي الدول الثلاث التي أنشأت ملاذاً لحيوانات معينة؟

La France, l'Italie et Monaco. فرنسا ، إيطاليا و موناكو.

7 Vrai ou Faux ?

صح أو خطأ ؟

a) L'humanité n'a connu qu'une seule grande crise de disparition des

espèces animales لقد عرفت البشرية أزمة واحدة فقط كبيرة وهي انقراض أنواع من الحيوانات

Vrai Faux

b) Le sanctuaire méditerranéen diminue le phénomène de la disparition des

espèces animales. محمية البحر الأبيض المتوسط تقلل من ظاهرة انقراض أنواع الحيوانات

c) Il y a une seule initiative mise en place pour protéger la diversité animale.

لا توجد سوى مبادرة واحدة في مكانها لحماية التنوع الحيواني.

Connaissance de la langue

J'identifie

1 Mettez le verbe entre parenthèses au mode et temps qui conviennent.

ضع الأفعال التي بين قوسين في الصيغة و الزمن المناسبين .

1. Mon directeur m'a demandé de (être) être plus sérieux.

طلب مني مديري أن أكون أكثر جدية.

2. Si les diplômés de l'enseignement supérieur étaient moins nombreux,

ils (trouver) trouveraient plus facilement du travail.

إذا كان هناك عدد أقل من خريجي التعليم العالي ، فسيكون من الأسهل عليهم العثور على عمل.

3. Nous (venir) serions venus avec vous si la voiture n'était pas tombée en panne.

كنا سنأتي معك لو لم تتعطل السيارة.

2 Choisissez l'adverbe de comparatif/superlatif correct.

أختر الطرف الصحيح مقارنة / تفضيل .

1. Quel est le meilleur concert que vous avez vu ?

ما هي أفضل حفلة التي شاهدتها؟

a. le plus الأكثر c. le moins الأفضل

b. le meilleur الأفضل d. plus أكثر

2. Sami parle bien français, mais son frère parle mieux

يتحدث سامي الفرنسية بشكل جيد ، لكن شقيقه يتحدث بشكل أفضل

a. mieux أفضل

b. le meilleur الأفضل

c. plus أكثر

3 Complétez les phrases avec le pronom relatif simple/composé qui convient.

أكمل الجمل مع ضمائر الوصل البسيطة / المركبة المناسبة .

1. C'est un chanteur très célèbre **dont** tout le monde connaît les chansons.
إنه مغني مشهور جداً **حيث** يعرف الجميع أغانيه.
2. Au zoo, il y a des **animaux** **auxquels** il est interdit de donner de la nourriture.
في حديقة الحيوانات، هناك حيوانات **التي** ممنوعة من تقديم الطعام.
3. C'est mon ami **dont** je suis fier.
إنه صديقي **الذي** أنا فخور به .
4. Je n'oublierai jamais le village **où** j'ai passé mon enfance.
لن أنسى أبداً القرية **التي** أمضيت فيها طفولتي.

Production écrite

J'écris

التعبير الكتابي

EXPRESSION ÉCRITE

Pensez-vous qu'il y ait des métiers destinés pour les femmes et d'autres pour les hommes ou bien, est ce que les femmes peuvent faire tous les métiers ? Donnez les raisons de votre opinion en vous appuyant sur des exemples de votre entourage.

هل تعتقد أن هناك مهن مخصصة للنساء وأخرى للرجال أو، هل تستطيع النساء القيام بجميع المهن ؟ اذكر أسباب رأيك ، باستخدام أمثلة من محيطك .

Est-ce que les femmes peuvent faire tous les métiers ? Je pense que non , car il y a des métiers qui ont besoin d'effort physique et de muscles, par exemple le maçon , l'agriculture , le porteuretc qui sont difficiles à participer par les femmes.

Mais la femme peut participer à la plupart de métiers comme l'homme par exemple : le médecin , le professeur , l'avocat

Je pense cela car je vis dans un quartier qui a beaucoup de femmes ouvrières comme notre voisine Rima qui est une bonne vendeuse mais en même temps elle ne peut pas porter les choses lourdes.

هل النساء يمكنهم ممارسة كل المهن ؟ أعتقد لا ، لأن هنالك مهن تحتاج لمجهود بدني و عضلي، على سبيل المثال البناء ، المزارع ، الحمالالخ تعد صعوبة الممارسة من قبل النساء .

لكن المرأة يمكنها المشاركة في غالبية المهن مثل الرجل على سبيل المثال : الطبيب ، المدرس ، المحامي

أعتقد ذلك لأنني أعيش في حي يوجد به كثير من النساء العاملات مثل جارتنا ريماء البائعة الجيدة لكن في نفس الوقت لا تستطيع حمل الأشياء الثقيلة .

نهاية النوبة

مع تمنياتي للجميع بالتوفيق والنجاح

مدرستكم المخلص آلان محمد

٠٥٢٧٥٣٥٥٤ \ ٠٩٩٤٣٩٠٢٥٥